

# **GERINGHOFF**

## **Руководство по эксплуатации**

### **Horizon Star<sup>\*</sup>**

BA 5007-0 HS rus

### **Кукурузная жатка- початкоотделитель**

**Carl Geringhoff – Vertriebsgesellschaft mbH & Co. KG**  
**Поршештрассе 8, D – 59227 Ален, Германия**

Тел. +49-2382-9814-0, Факс: +49-2382-981440  
E-Mail: [info@geringhoff.de](mailto:info@geringhoff.de) Интернет: [www.geringhoff.de](http://www.geringhoff.de)

**Carl Geringhoff – Vertriebsgesellschaft mbH & Co. KG**

**Porschestra. 8, D – 59227 Ahlen**

**Tel. +49-2382-9814-0, Fax +49-2382-981440**

**E-Mail: [info@geringhoff.de](mailto:info@geringhoff.de) Internet: [www.geringhoff.de](http://www.geringhoff.de)**

|   |          |
|---|----------|
| <b>Общая часть</b>  |          |
| Введение  | 01 / 001 |
| Уважаемый клиент  | 01 / 010 |
| Общие мероприятия по технике безопасности                           | 01 / 020 |
| Предупреждающие наклейки (пиктограммы)                              | 01 / 030 |
| Сертификат соответствия Европейского Сообщества                     | 02 / 016 |
| <b>Кукурузная жатка-початкоотделитель</b>                           |          |
| Использование по назначению   | 02 / 050 |
| Распаковка кукурузной жатки-початкоотделителя                       | 09 / 001 |
| Вес в кг, приблиз.  | 09 / 045 |
| Подготовка для пристройки к зерноуборочному комбайну                | 09 / 080 |
| Пристройка кукурузоуборочной машины                                 | 09 / 120 |
| Привод кукурузоуборочной машины                                     | 09 / 160 |
| Гидравлические подключения  | 09 / 200 |
| Гидравлические функции складных кукурузоуборочных машин             | 09 / 240 |
| Приводная муфта для складных уборочных машин                        | 09 / 280 |
| Монтаж носков делителя  | 09 / 320 |
| Транспортировка по дорогам  | 09 / 401 |
| Управление монитором и его функции                                  | 09 / 440 |
| Складывающиеся машины с вариатором оборотов                         | 09 / 443 |
| Настройка пластин початкоотделителя                                 | 09 / 480 |
| Регулировка пластины початкоотделителя                              | 09 / 481 |
| Втягивающие цепи  | 09 / 520 |
| Изменение числа оборотов корончатой передачи                        | 09 / 600 |
| Соединительные муфты между рядами початкоотделителя                 | 09 / 645 |
| Пробный пуск  | 09 / 690 |
| Ввод в эксплуатацию, важные указания                                | 09 / 693 |
| Поперечный винтовой конвейер / подача                               | 09 / 725 |
| Регулировка поперечного транспортного шнека                         | 09 / 735 |
| Поперечный винтовой конвейер / подача                               | 09 / 760 |
| Защита от перегрузки и предохранительные фрикционные муфты          | 09 / 801 |
| Изменение угла наклона  | 09 / 843 |
| <b>Кукурузоуборочная машина Horizon Star®</b>                       |          |
| Початкообрывочная приставка   | 14 / 000 |
| Настойки/ Контрольные параметры                                     | 14 / 020 |
| Вал дисковых ножей  | 14 / 040 |
| Початкообрывочные роторы  | 14 / 060 |
| Измельчитель стерни горизонтального сечения                         | 14 / 200 |
| Техника безопасности/ эксплуатационная                              | 14 / 280 |
| Смазки / Общие указания / Утилизация                                | 14 / 400 |
| Обслуживание и уход   | 14 / 401 |
| Передаточный механизм – контроль масла                              | 14 / 405 |
| <b>Устройство для уборки подсолнечника</b>                          | 35 / 000 |
| Гидравлика / Початкообрывочный агрегат .....                        | 14 / 900 |
| <b>Специальное оснащение</b>  |          |
| Устройство для уборки подсолнечника                                 | 35 / 000 |
| Переоборудование жатки с уборки подсолнечника на кукурузу           | 35 / 003 |
| Активное устройство для уборки подсолнечника                        | 35 / 007 |
| Коробка передач (специальное оснащение)                             | 35 / 010 |
| Возвышение кузова (сбоку, специальное оснащение)                    | 35 / 015 |
| Улавливающее устройство для кукурузных початков                     | 35 / 040 |
| Автоматическая направляющая дна                                     | 35 / 500 |
| Шнеки для кукурузы, поступающей на склад                            | 35 / 600 |
| Специальный инструмент  | 36 / 000 |
| Инструмент для разборки цепей                                       | 36 / 000 |
| Крутящие моменты для затяжки болтов                                 | 36 / 100 |
| <b>Схема гидравлики складных уборочных машин</b>                    | 36 / 300 |
| Коммутационная схема дополнительного освещения комбайна             | 36 / 500 |
| Гидравлическое присоединение John Deere (все модели с мультифуфтой) | 45 / 995 |
| Технические данные  | 90 / 101 |



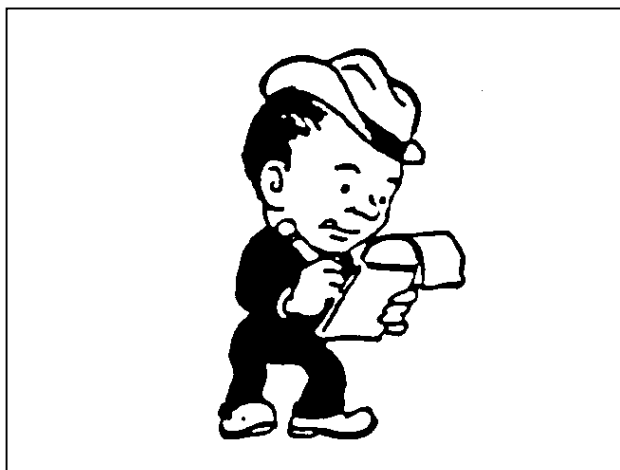
## Введение

Настоящее руководство по эксплуатации содержит описание важнейших рабочих операций для обеспечения безопасной эксплуатации и использования продукции компании Geringhoff.

Сначала прочитайте это руководство по эксплуатации; всегда соблюдайте указания по безопасности.

Регулярное техническое обслуживание и уход обеспечит работоспособность изделия и станет гарантией надежной эксплуатации в течение многих лет.

Расскажите нам о накопленном опыте и полученных знаниях для того, чтобы мы смогли реализовать их в нашей продукции. Для нас крайне важно сотрудничество с клиентами, это вносит вклад в наш совместный успех.



### **Указание!**

**В данном руководстве по эксплуатации некоторые изображения не полностью соответствуют изображениям в поставленной машине.**

**В таких случаях инструкции действуют для всех моделей приставок для подсолнечника компании Geringhoff!**

**Вся информация и инструкции, необходимые для безупречной и безопасной эксплуатации машины, относятся к поставленному продукту.**

(Оставляем за собой право внесения изменений)

Мы благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, решившись приобрести продукцию компании Geringhoff.

Небольшое количество важной информации по использованию этого руководства по эксплуатации:

- При использовании руководства по эксплуатации мы рекомендуем иметь под рукой каталог запасных частей. Это позволит Вам полностью разобраться в основных подробностях.
- В предусмотренных полях запишите важнейшие характеристики Вашей машины. Так вам будет проще ответить на встречные вопросы поставщика.

Тип машины: \_\_\_\_\_

Тип машины: \_\_\_\_\_

Ключевой код: \_\_\_\_\_

Год выпуска: \_\_\_\_\_

Расстояние между рядами: \_\_\_\_\_

Рабочая ширина / количество рядов: \_\_\_\_\_

Тип комбайна: \_\_\_\_\_

- Серийный номер находится на заводской табличке слева на несущей раме
- Руководство по эксплуатации содержит единицы измерения SI согласно международным стандартам
- **Справа и слева всегда в направлении движения и работы.**
- Если Вам требуются запасные части, подготовьте необходимые характеристики и обратитесь к своему поставщику.
- Используйте только **оригинальные запасные части компании Geringhoff**
- Немедленно отправьте полностью заполненный документ передачи непосредственно производителю. Эта информация важна для обеспечения возможных гарантийных претензий. Если документа передачи нет, возможные претензии обработать не удастся.
- Не изменяйте важные несущие и обеспечивающие безопасность компоненты. За повреждения, связанные с такими изменениями, производитель ответственности не несет.

Masch.-Typ: \_\_\_\_\_

Masch.-Nr.: \_\_\_\_\_

Key-Code: \_\_\_\_\_

Baujahr: \_\_\_\_\_

Gewicht (kg): \_\_\_\_\_



**GERINGHOFF**

Gersteinstr. 18, D-59227 Ahlen

Made in Germany



(В целях обеспечения прогресса оставляем за собой право изменения технических характеристик и конструкции)

**Чтобы избежать травматизма, обязательно следуйте указаниям руководства по эксплуатации, а также предостережениям, имеющимся на машине.**

Перед каждым вводом в эксплуатацию необходимо проверить рабочую и транспортную безопасность машины!

Наряду с указаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, Вы должны соблюдать общепринятые указания по технике безопасности и предотвращению травматизма!

Прикрепленные предостерегающие и указательные таблички содержат важные указания для безопасной эксплуатации машины и служат как Вашей безопасности, так и безопасности других!

Перед началом работы ознакомьтесь со всеми устройствами управления, а также со всеми функциями.

Проверить ходовые свойства, управляемость и тормозные свойства.

Перевоз людей вместе с машиной разрешается только на предусмотренных для этого местах.

При любых работах на машине необходимо использовать предусмотренные опорные приспособления.

Обязательно соблюдать пределы допустимых нагрузок на оси, а также предписания по разрешенному общему весу.

Перед вводом в эксплуатацию обязательно привести все защитные приспособления в позицию защиты и закрыть все отверстия для техобслуживания.

При работающей машине не разрешается нахождение людей в зоне опасности.

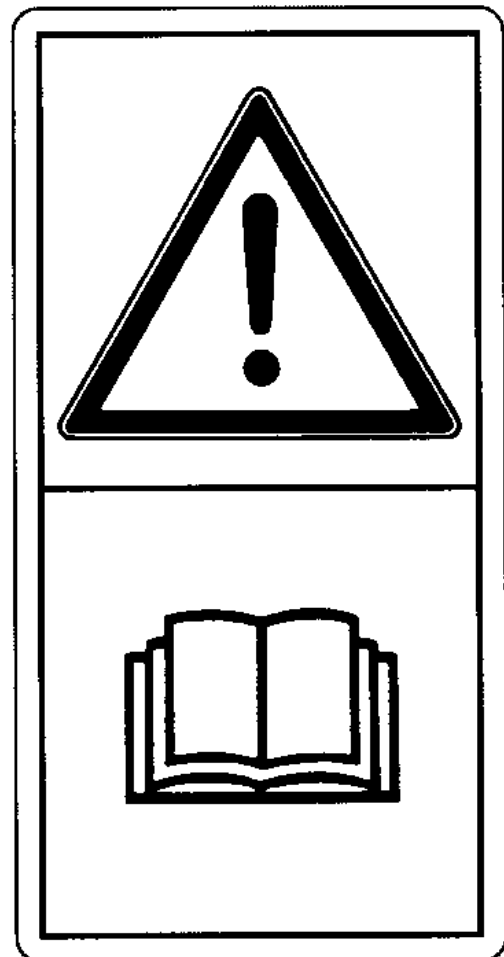
Работы по техобслуживанию и ремонту разрешается проводить только при отключенном дизельном двигателе.

На общественных дорогах необходимо соблюдать законодательные постановления.

Для всех машин имеется либо действительное индивидуальное разрешение на эксплуатацию, либо типовое разрешение на эксплуатацию, в которых установлены условия, при которых разрешается движение по общественным дорогам.

Для транспортировки по дорогам следует, при необходимости, следует установить дополнительные фары.  
(См. технические условия допуска к эксплуатации)

Необходимо соблюдать указания завода-изготовителя зерноуборочного комбайна, касающиеся эксплуатации с приставками.





**Внимание!**

- Следующие сведения являются основными сведениями для всех типов машин.
- Для обеспечения своей безопасности используйте средства индивидуальной защиты.

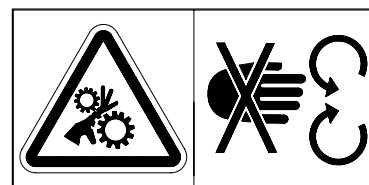


- При установке, работе или выполнении технического обслуживания Вы должны носить защитную одежду и средства индивидуальной защиты, необходимые для работы.

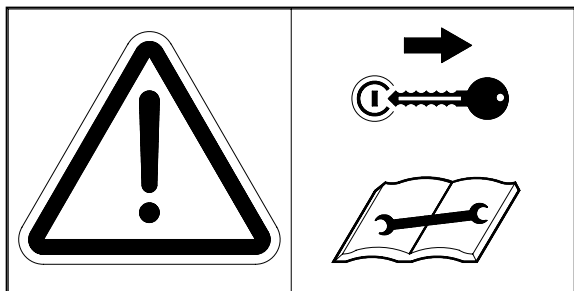
**Вам потребуются:**

- каска
- защитная обувь
- защитные очки
- рабочие перчатки
- одежда для защиты от дождя
- респиратор
- защита органов слуха
- Всегда держите наготове аптечку
- Держите наготове огнетушитель.
- Убедитесь в том, что огнетушитель работоспособен и ознакомьтесь с его управлением.
- Не допускайте нахождения маленьких детей вблизи машины.
- Обратите внимание на то, что зачастую несчастные случаи происходят тогда, когда вы устали или желаете побыстрее закончить работу. У Вас должно быть достаточно времени для безопасной работы. Не игнорируйте первые признаки усталости.
- Носите плотно прилегающую одежду и закрывайте длинные волосы. Не носите свисающие украшения или цепочки.
- Руки, ноги, одежда и волосы должны находиться на достаточном расстоянии от подвижных деталей. Никогда не пытайтесь достать блокирующие предметы и объекты из машины при работающем двигателе.

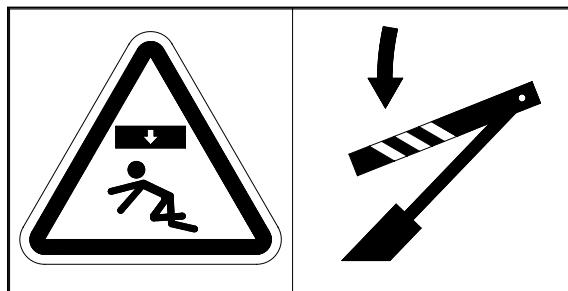
- Все детали должны быть на своем месте. Никогда не изменяйте и не снимайте устройства безопасности. Убедитесь в том, что все приводы работают исправно.
- Используйте только запасные части службы сервиса или запасные части, разрешенные или изготовленные самим производителем. Не допущенные запасные части могут отличаться по толщине, форме и требованиям безопасности.
- Не изменяйте конструкцию машины или ее компонентов. Не разрешенная модификация может нарушить функцию, безопасность и срок службы машины.
- Прежде чем покинуть сиденье водителя, остановите двигатель и достаньте ключ. Ребенок или животное могут непреднамеренно запустить двигатель.
- Место для технического обслуживания машины должно быть сухим и чистым. Масляный или мокрый пол может быть скользким. Мокрые места могут представлять особую опасность при работе с электрическими инструментами. Убедитесь в том, что все электрические инструменты заземлены.
- Обеспечьте достаточное освещение рабочего места.
- Содержите машину в чистом состоянии. Солома или мякина могут воспламениться от горячих деталей машины. Предотвращайте скопление масла или смазочных материалов на станциях технического обслуживания, лестницах или контрольных устройствах. Перед консервацией хорошо очистите машину.
- Никогда не используйте для очистки бензин, растворители и аналогичные средства. Эти средства могут быть ядовитыми и воспламеняемыми.
- При консервации машины убедитесь в том, что острые и выступающие детали никому не нанесут повреждений.



ISO 11684



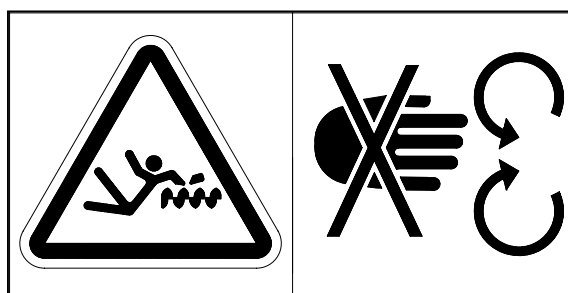
Перед проведением работ по техническому обслуживанию и ремонту выключить двигатель и вынуть ключи!



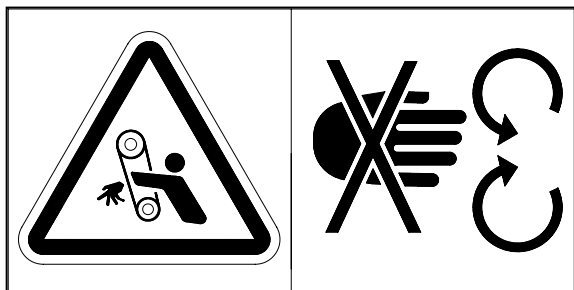
Находиться в зоне опасности разрешается только при установленной блокировке подъемных цилиндров!



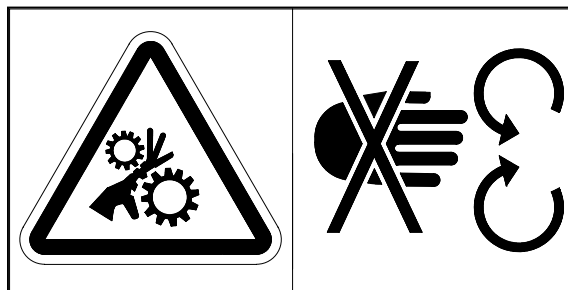
Ни в коем случае не разрешается входить в зону опасности между приставкой и машиной!



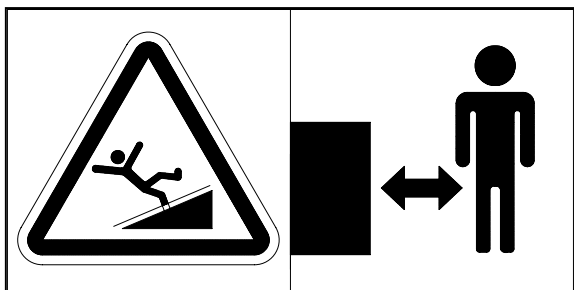
Во время эксплуатации не разрешается открывать или удалять защитные приспособления!



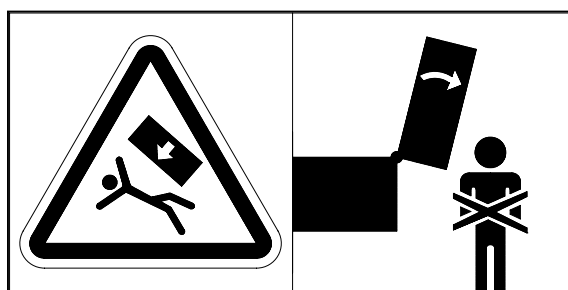
При работающем двигателе никогда не открывать и не удалять защитные приспособления!



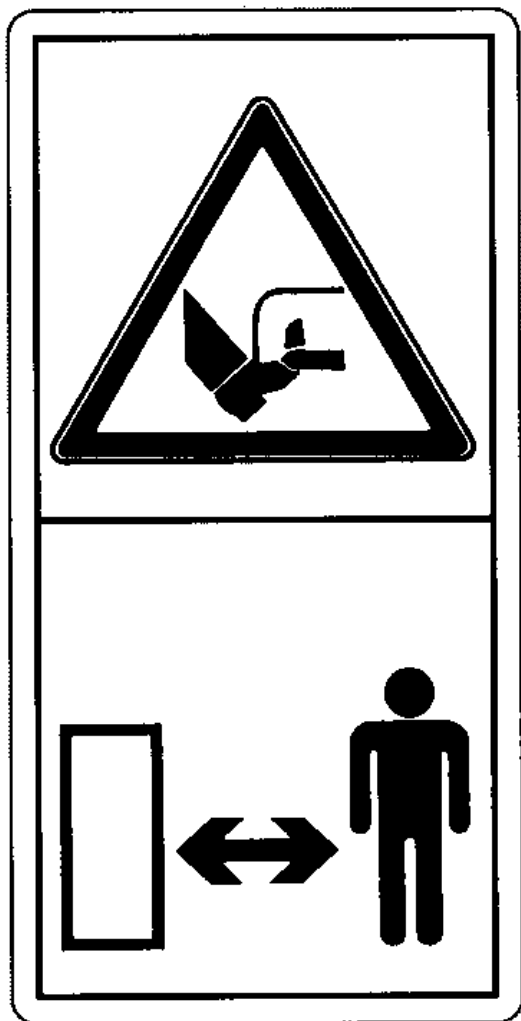
При работающем двигателе никогда не открывать и не удалять защитные приспособления!



Соблюдать достаточное безопасное расстояние от уборочной приставки. Перед работами по техническому обслуживанию или перед устранением забивок отключить привод уборочной приставки, выключить двигатель и вынуть ключ!



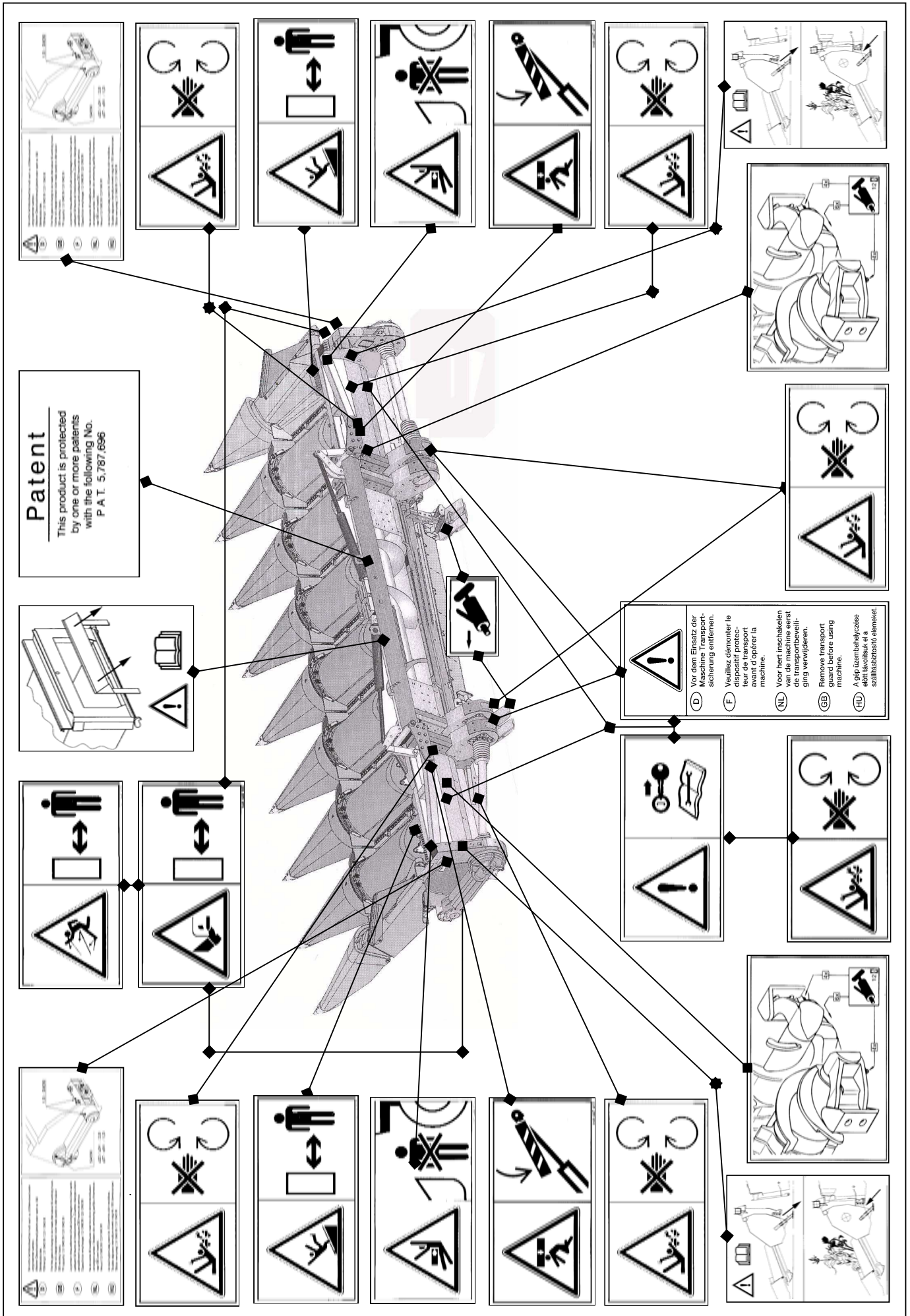
Никогда не входить в зону поворота машины!



**При включенном приводе  
и работающем двигателе  
держаться на  
достаточном расстоянии  
от ножей измельчителя!**



**Опасность вылета  
частей при работающем  
двигателе,  
держаться на безопасном  
расстоянии!**



# GERINGHOFF

Carl Geringhoff GmbH & CO.KG Maschinenfabrik  
Gersteinstraße 18  
D – 59227 Ahlen

Заявление о соответствии нормам EG согласно  
Директиве ЕС по машинам 2006/42/EG , приложение II A  
Настоящим мы заявляем, что машины

**Horizon Star®**

**HS 300, HS 400, HS 500, HS 600, HS 700B, HS 800B, HS 900B, HS 1200B**

**HS 600F, HS 800FB, HS 900FB, HS 1200FB**

с серийными номерами

**200110870 (F / FB) по 210012870 (F / FB)**

соответствуют следующим нормативам:

Директива по машинам 2006/42/EG по

Директива по ЭМС 2004/108/EG

Полнота перечисленных стандартов не гарантируется.

Применимые гармонизированные стандарты, источники которых опубликованы в официальном бюллетене EG:

DIN EN ISO 12100 (Общие принципы проектирования)

DIN EN ISO 13849-1 (Безопасность машин – Части машин, важные для обеспечения безопасности.)

DIN EN ISO 14121- 1(Оценка риска)

DIN EN 60204 – 1 (Безопасность машин – Электрическое оснащение)

DIN EN 953 (Проектирование и производства неподвижных и подвижных защитных устройств.)

DIN EN 349 (Безопасность машин. Минимально необходимые расстояния для предотвращения раздавливания частей тела.

DIN EN 632: 1995 – 08 Сельскохозяйственные машины, зерноуборочные комбайны и силосоуборочные комбайны.

ISO 4413 (Струйная техника – Директивы по исполнению – Гидравлика)

Применимые национальные стандарты и технические условия:

Директива VDI 0113 Безопасность машин. Индикация, обозначение и обслуживание - часть 1: Требования к видимым, слышимым и осязаемым сигналам (МЭК 1310-1: 1995 и исправления 1995) Немецкая редакция DIN EN 61310-1: 1995

Уполномоченный по составлению технической документации:

Sachverständigenbüro Klaus Ahlendorf, Von Loe Straße 40a, D - 47906 Kempen

Ahlen 16.06.2010



Klemens Surmann  
Технический руководитель

# Horizon Star<sup>®</sup>



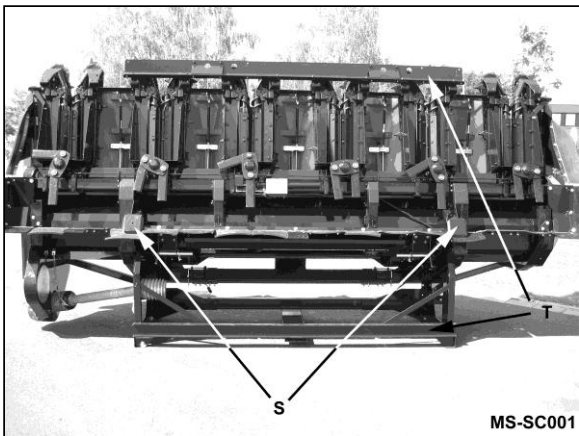
В интересах прогресса мы оставляем за собой право на любые изменения.

Габариты и веса являются приблизительными данными и всегда относятся к стандартным исполнениям отдельных типов приставок.

По причинам большого числа имеющихся моделей початкоотделяющих приставок и большого числа различных зерноуборочных комбайнов в эту документацию не смогли быть включены изображения для всех возможных вариантов. Поэтому формулировки частично следует понимать лишь по смыслу; предполагаются достаточные базовые знания о машине-носителе.

## Использование по назначению

- Данная машина предназначена исключительно для сбора кукурузы.
- Использование для других материалов исключено.
- Управление машиной должно осуществляться только обученным персоналом.
- Держитесь на достаточном удалении от работающей машины!
- При проведении сервисных работ или контроля приводной дизельный двигатель должен быть отключен!
- В ходе эксплуатации ни в коем случае не подходите близко к подвижным частям!
- Соблюдайте правила техники безопасности!



**Объем поставки / в каком виде поставляется**

В зависимости от типа и модели кукурузоуборочная приставка может поставляться в лежачем состоянии или в стоячем состоянии на транспортировочном каркасе.

Каждая поставка сопровождается подробным упаковочным листом, соответствующим данному типу машины.

Снять отдельные упакованные части с приставки. Проверить объем поставки!



Проверить расстояние между рядами в машине!

**Обеспечить, чтобы машина стояла устойчиво!**

**Снять транспортировочную опору**

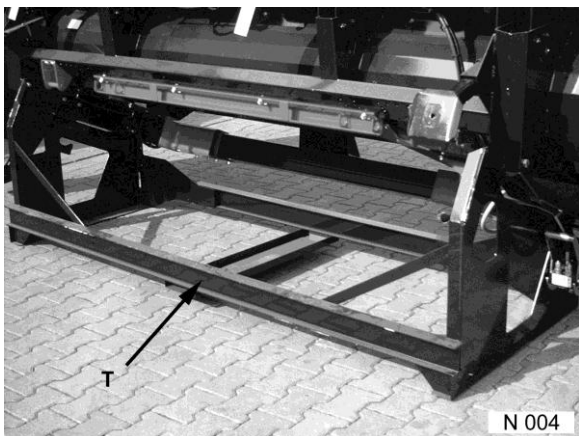
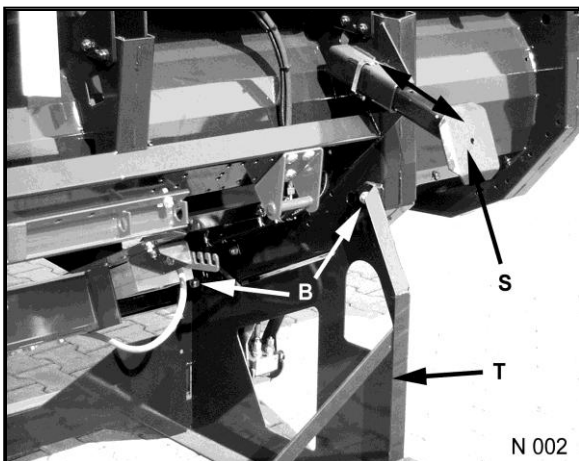
Установить поддерживающие опоры (S) в выдвинутое положение. Подвести подъемное устройство к нижней стороне уборочной машины.

Закрепить подходящие цепи или ремни на петлях для сцепки (K), немного приподнять и затем медленно отъезжать от уборочной машины. В зависимости от угла наклона, перевернуть уборочную машину.



**Использовать достаточно мощное подъемное устройство! Избегать зону опасности! Соблюдать предписания по использованию подъемного устройства!**

Удалить болты (B) и снять транспортировочную опору (T).

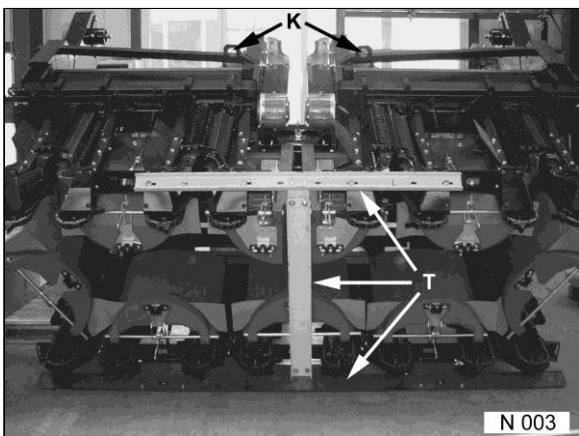


**Дальнейшее использование опоры для складирования**

Рекомендуется сохранить опору для складирования (T) für для того, чтобы в будущем складировать машину с экономией места.

Возможно необходимые послесезонные сервисные работы иногда легче проводить, если машина находится в вертикальном положении.

Грузозахватные приспособления разрешается применять только в соответствии с их назначением. Какие-либо конструктивные изменения или применение с другими машинами запрещено.



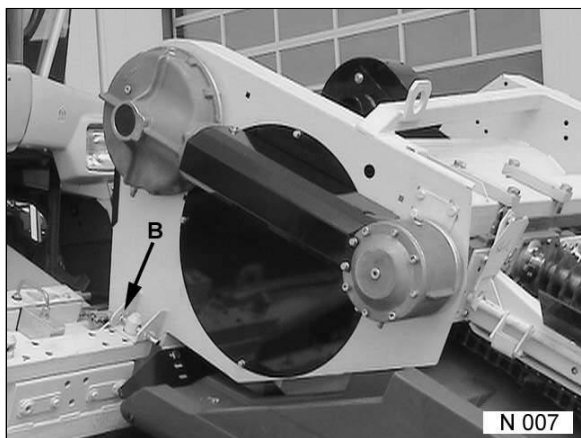
**Складные кукурузоуборочные машины поднимать краном**

Складные уборочные машины могут поставляться и без транспортировочной опоры (T).

Для транспортировки подъемными устройствами разрешается использовать только предусмотренные для этого петли (K), а также передние транспортировочные уголки (T). При необходимости, опять прикрепить транспортную защиту.

Перед креплением к зерноуборочному комбайну необходимо удалить транспортную защиту (T).

Защиту разрешается снимать только тогда, когда уборочная машина устойчиво уложена на земле.



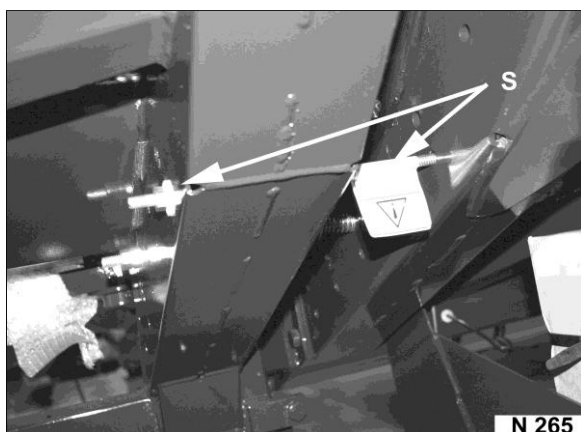
**Транспортировочное крепление кукурузного початкоотделителя**

Наряду с показанным на рисунке № 003 креплением для транспортировки складные кукурузные початкоотделители начиная с 8 рядов оснащены дополнительным креплением (B) на раме.



Удалить болт (B) только после того, как початкоотделитель был окончательно уложен, а подъемное устройство уже удалено.

При повторном использовании подъемного устройства необходимо сначала установить на место (B) стопорный болт.



**Транспортировочное крепление складных початкоотделителей**

Исключительно для транспортировки початкоотделителя в вертикальном положении требуется стопорный болт (S).



Удалять транспортировочное крепление (S) только после того, как початкоотделитель был переведен в рабочее положение.

Перед повторным перемещением початкоотделителя в вертикальное положение для хранения или для транспортировки установить стопорный болт (S)!

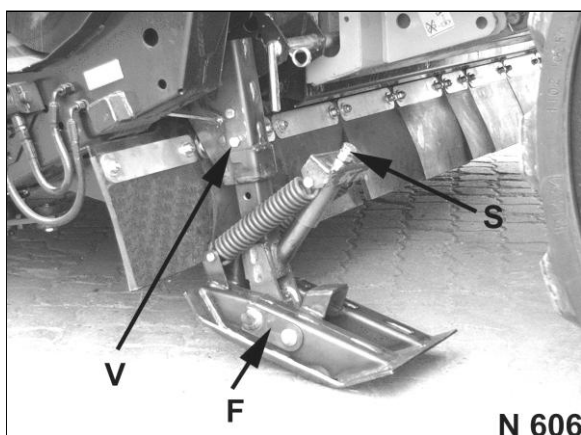
| Кукурузный початкоотделитель | Вес в кг, приблиз. |
|------------------------------|--------------------|
| 4-рядный                     | 1450               |
| 5-рядный                     | 1750               |
| 6-рядный                     | 2050               |
| 6-рядный (складной)          | 2425               |
| 8-рядный                     | 2700               |
| 8-рядный (складной)          | 3250               |
| 9-рядный                     | 3000               |
| 9-рядный (складной)          | 3550               |
| 12-рядный                    | 4200               |
| 12-рядный (складной)         | 4550               |

**Выбрать достаточно мощное подъемное устройство**

Расположенная рядом таблица дает представление о весе различных моделей початкоотделителей.

Соблюдать предписания по использованию подъемных устройств!

**Точный вес отдельного початкоотделителя четко указан слева на фирменной табличке на каждой из машин!**



**Сгибатель стерни (опция)**

После подсоединения початкоотделителя к зерноуборочному комбайну вместо обычных ножек необходимо установить входящие в комплект поставки сгибатели стерни.

Стерня сгибается непосредственно за рядом початкоотделителя до того, как смогла бы нанести повреждения колесам своим постоянным воздействием. Регулировка высоты осуществляется перемещением всего узла внутри прямоугольной трубы (V).

С помощью болта (S) через натяжные пружины генерируется натяжение, в результате чего поворотная ножка (F) также еще достигает стерни при подъеме початкоотделителя.



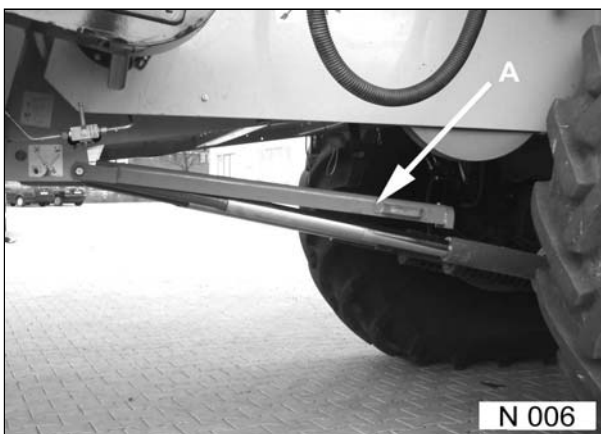
**Передняя защита втягивающего канала**

Необходимо демонтировать имеющуюся в серийном исполнении переднюю защиту (S) над тяговой цепью, а также очищающие уголки (A) у передней стороны втягивающего канала.

Кукурузоуборочная машина, в свою очередь, оснащена специальной передней защитой.



**Какие бы то ни было работы на зерноуборочном комбайне разрешается осуществлять только при выключенном дизельном двигателе!**



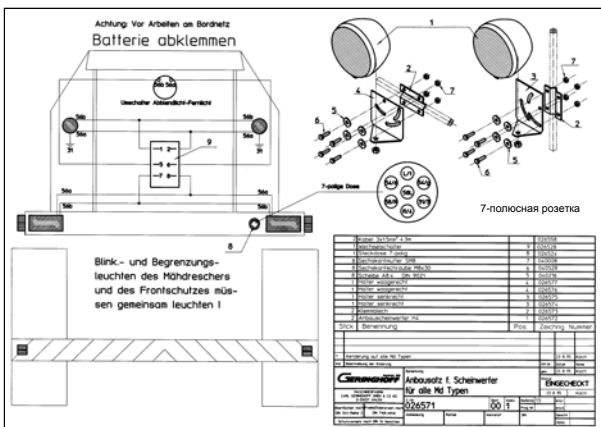
**Подготовка втягивающего канала**

В соответствии с предписаниями завода-изготовителя зерноуборочного комбайна, необходимо произвести наладку тяговой цепи, ее натяга, а также расстояния до основания канала. (См. руководство по эксплуатации зерноуборочного комбайна).

Перед самым первым прикреплением уборочной машины проверить устройство защиты от опускания (A) втягивающего канала. Ни в коем случае не проводить работы на уборочной машине без того, чтобы пользоваться устройством защиты от опускания.



**При любых сервисных работах на прицепленной уборочной машине обязательно активировать защиту от опускания!**



**Дополнительные фары**

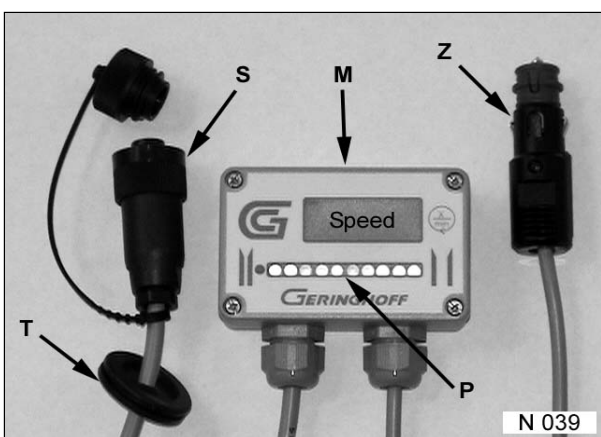
Для некоторых моделей зерноуборочных комбайнов для дорожного движения необходимо монтировать дополнительные фары.

Эта необходимость вытекает из объема поставки уборочной машины.

Соответствующая схема подключения поставляется вместе с набором фар. При помощи переключателя на два направления необходимо иметь возможность переключения между серийными и дополнительными фарами.

Соблюдать предписания заключения органа технического надзора TÜV!

Общую схему подключения см. на стр. 36 / 500

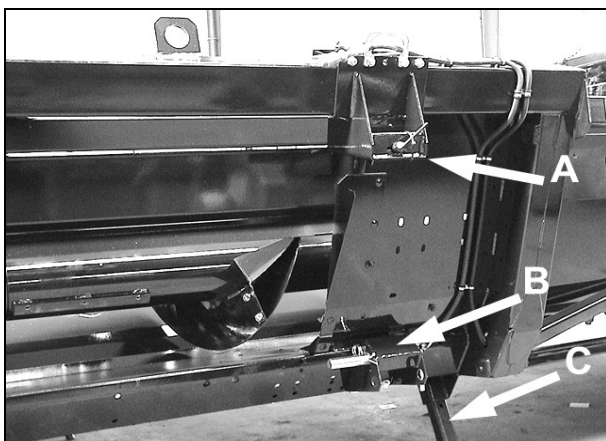


**Монитор**

Прибор индикации (M) необходимо закрепить справа в кабине над приборным щитком так, чтобы его было хорошо видно, но чтобы он при этом не мешал обзору.

Электропитание в 12 В осуществляется через штекер (Z) от замка зажигания (предохранитель на макс. 10 А). Кабель подключения (S) вывести справа снизу через пол кабины, используя уплотнение (T). Проследить за тем, чтобы кабель вне кабины имел достаточную длину.

На мониторе показывается, с одной стороны, число оборотов (Speed) уборочной машины, а, с другой стороны, расположение пластин початкоотделителя (P), для чего используется переменное число диодов.



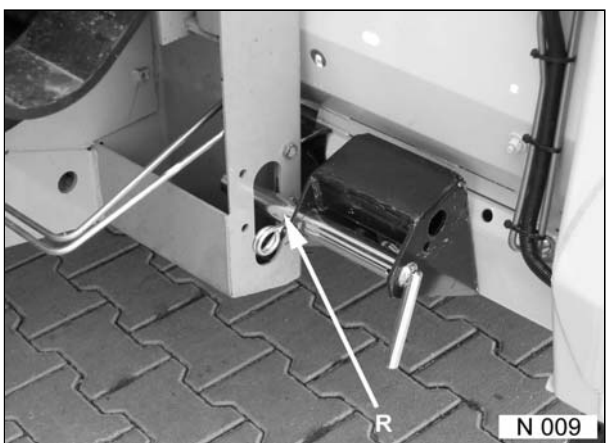
**Пристройка к комбайну**

Установить кукурузоуборочную машину на поддерживающие опоры (С). Проверить, подходят ли сцепные узлы. Дополнительную информацию можно найти в каталоге запасных частей, начиная с таблицы-вклейки 60/..

Подвести комбайн к уборочной машине. Приподнять уборочную машину с втягивающим каналом. Проверить, правильно ли сидит соединение (А).



**Во время процесса навески не разрешается нахождение людей между комбайном и кукурузоуборочной машиной.**



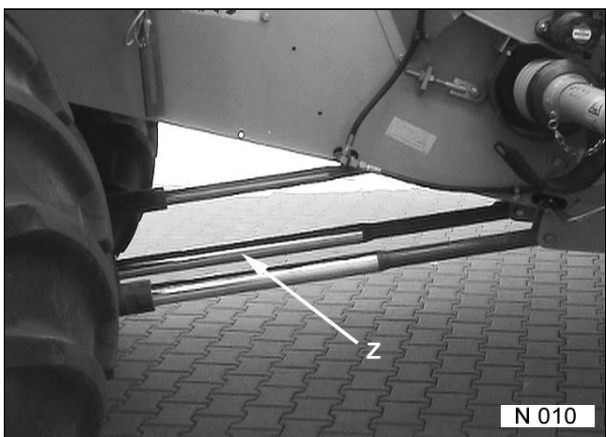
**Зафиксировать кукурузоуборочную машину у втягивающего канала**



**Кукурузоуборочные машины всегда необходимо предохранять от нечаянного опускания! Для этого следует использовать устройство блокировки, расположенное у гидравлических цилиндров.**

Осуществить крепеж уборочного устройства (R) в соответствии с предусмотренным на комбайне устройством. Чтобы избежать воздействия нежелательных сил на блокировку, кукурузоуборочную машину следует всегда медленно опускать на землю.

Соблюдать указания завода-изготовителя зерноуборочного комбайна!



**Дополнительный подъемный цилиндр**

В зависимости от размеров и веса кукурузоуборочной машины могут понадобиться один или два дополнительных гидравлических цилиндра (Z). Заводы-изготовители зерноуборочных комбайнов имеют соответствующие наборы.

В зависимости от исполнения кукурузоуборочной машины и грузоподъемности отдельных зерноуборочных комбайнов могут понадобиться дополнительные грузы на ось управляемых колес или же заполнение шин водой.

Соблюдать предписания завода-изготовителя зерноуборочного комбайна, а также предписания заключения органа технического надзора TÜV.



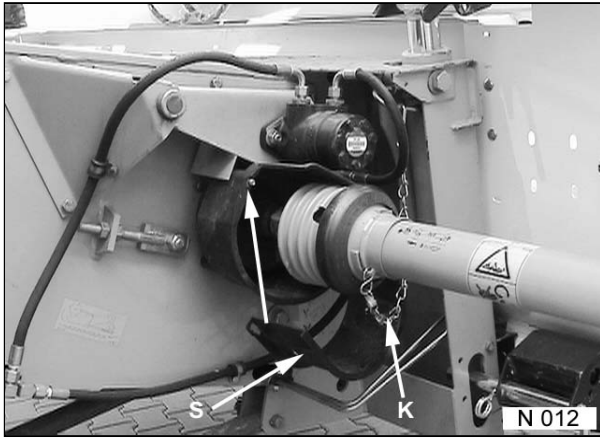
**Дополнительные противовесы**

В зависимости от веса пристроенной кукурузоуборочной машины, возможно, понадобятся дополнительные противовесы на ось управляемых колес зерноуборочного комбайна.

Габариты этих противовесов следует взять из разрешения на движение по дорогам, руководства по эксплуатации зерноуборочного комбайна или же из заключения органа технического надзора TÜV кукурузоуборочной машины.



**Обязательно соблюдать условия разрешения на участие в дорожном движении по общественным дорогам.**



**Привод с карданным валом**

Не складные кукурузоуборочные машины имеют привод при помощи простого карданного вала с правой стороны. В зависимости от модели уборочной машины, привод дополнительно осуществляется также и с левой стороны, например, для машин, имеющих более 6 рядов. Обязательно защитить карданный вал при помощи цепи (K) от «сопровождающего» проворачивания. Если зерноуборочный комбайн оснащен поворотным щитом, то проверить перекрытие в отведенном состоянии.



**Перед вводом в эксплуатацию проверить защитные приспособления (S). Во время эксплуатации их не разрешается открывать или удалять!**



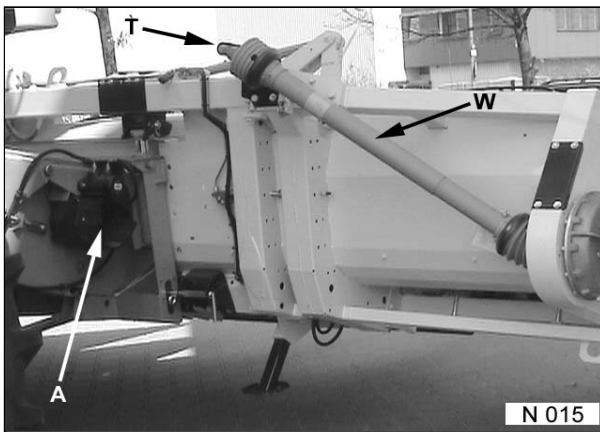
**Складные уборочные машины со сцеплением через карданный вал**

Проверить достаточность перекрытия карданного вала между узлом сцепления и местом соединения канала. При необходимости, задействовать поворотный щит.



**Для некоторых моделей предписывается блокировка узла компенсации колебаний.**

Зерновые комбайны для работы на склонах не могут эксплуатироваться с автоматическим карданным соединителем.



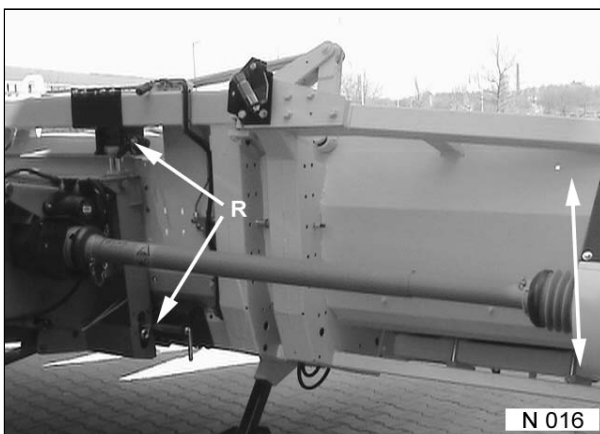
**Привод зерноуборочных комбайнов для работы на склонах**

Все кукурузоуборочные машины имеют привод через непосредственно вручную надеваемые карданные валы (W). Определенные сочетания зерноуборочных комбайнов и уборочных машин требуют широкоугольных или же специальных карданных валов. Обязательно соблюдайте предписания, касающиеся исполнения карданных валов.



**Перед вводом в эксплуатацию проверить диапазон поворота и длину карданного вала. Проследить за достаточно большим перекрытием.**

Крепеж (Т) служит для приемки карданного вала при транспортировке.



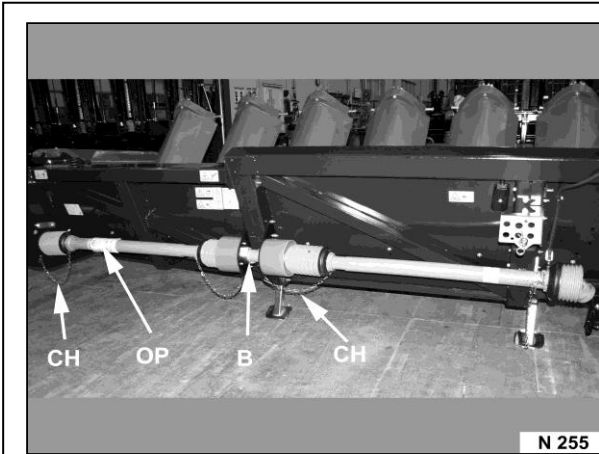
**Использование поворотного щита** (компенсация бокового наклона)

В принципе, поворотный щит зерноуборочного комбайна может использоваться без ограничений в соединении с большинством кукурузоуборочных машин, если не имеется противоречащих этому указаний.

Соблюдать предписания завода-изготовителя зерноуборочного комбайна!

Проверить длину карданного вала во всех позициях. При необходимости, смонтировать и зафиксировать специальные блокировки (R) на обоих узлах приемки переходной сцепки.

Обязательно осуществлять пробный пуск! Соблюдать предписания для приводов с карданным валом!



**Карданные приводы**

В зависимости от модели жатки могут оборудоваться различными приводами через карданные валы.

**При всех работах на жатке заглушить двигатель!**

**Кожухи карданных валов предохранить от проворачивания вместе с валами!**

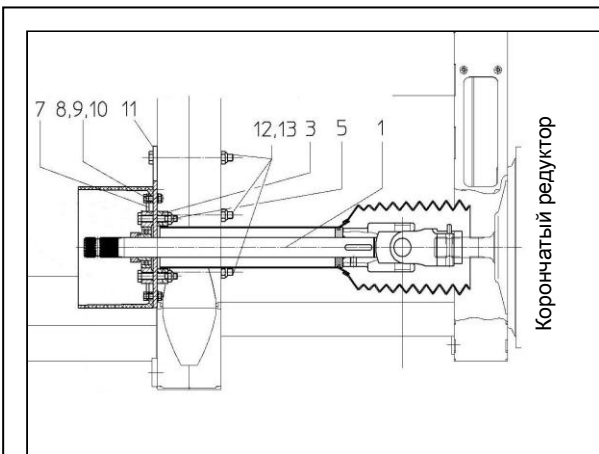
**Повреждённые кожухи сразу же менять!**



(CH) Цепи для предохранения кожухов от проворачивания

(OP) Дополнительная инструкция для карданных валов удалить перед началом эксплуатации!

(B) Промежуточная опора



**Схематическое изображение карданного привода с одной промежуточной опорой**

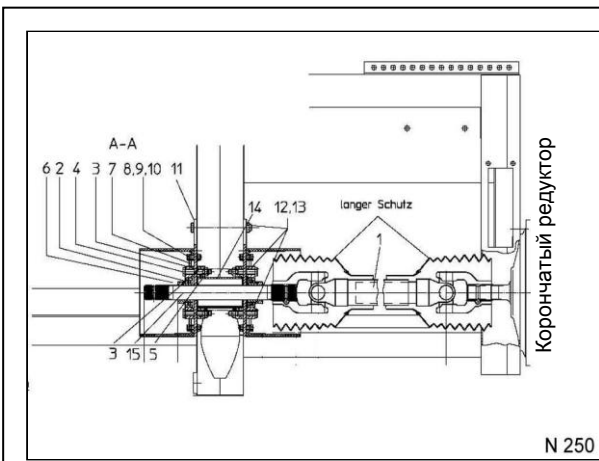
Шпоночные соединения валов один раз в год смазывать.

Смотри инструкцию по обслуживанию карданных валов.

Промежуточную опору(7) один раз в год проверять.



**При всех работах на машине двигатель заглушить!**



**Схематическое изображение карданного привода с двойной промежуточной опорой (узко)**

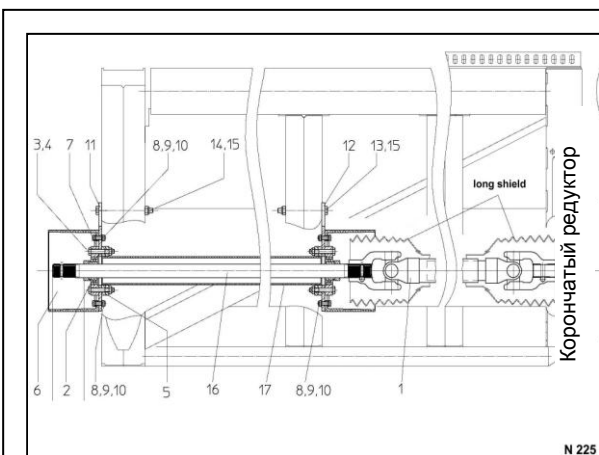
Шпоночные соединения валов один раз в год смазывать.

Смотри инструкцию по обслуживанию карданных валов.

Промежуточную опору(7) один раз в год проверять.



**При всех работах на машине двигатель заглушить!**



**Схематическое изображение карданного привода с двойной промежуточной опорой (широко)**

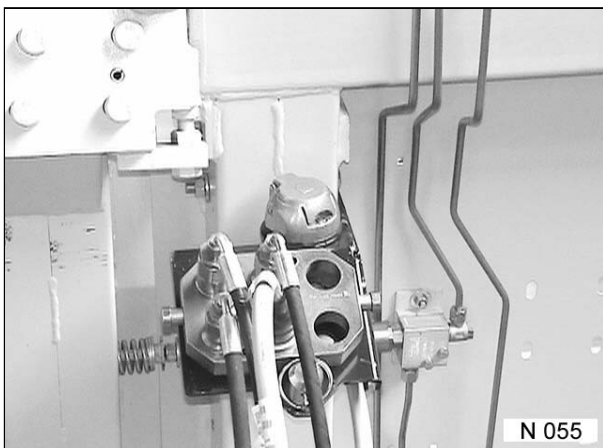
Шпоночные соединения валов один раз в год смазывать.

Смотри инструкцию по обслуживанию карданных валов.

Промежуточную опору(7) один раз в год проверять.



**При всех работах на машине двигатель заглушить!**

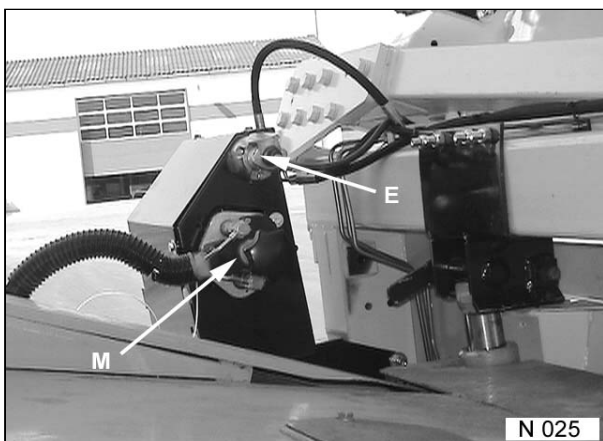


**Мультифункциональное сцепление**

Если зерноуборочный комбайн оснащен мультифункциональным сцеплением (опционально), то желательно, чтобы уборочная машина также была им оснащена. Завод может включить в поставку подходящее сцепление (опционально).  
Управление следует осуществлять в соответствии с описаниями и указаниями завода-изготовителя зерноуборочного комбайна.



**При функциональном испытании избегать зону опасности!**  
**Проверить герметичность!**  
**В случае течей соблюдать условия по защите окружающей среды!**

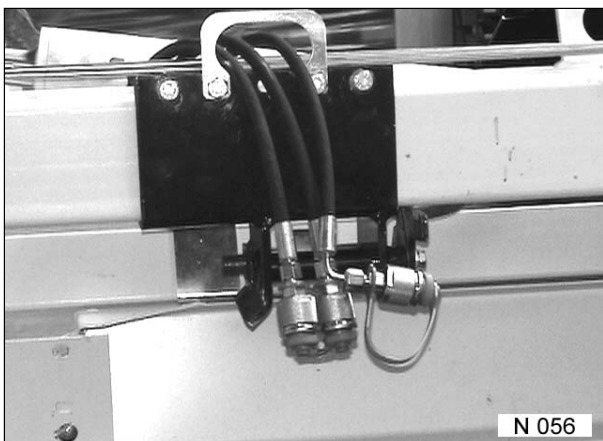


**Соединение с помощью сцепления через управляющий клапан**

Чтобы подсоединить уборочную машину, для некоторых фабрикатов зерноуборочных комбайнов требуется сцепление через управляющий клапан (M). Соответствующие уборочные машины в серийном исполнении имеют подходящую оснастку. Управление следует осуществлять в соответствии с описаниями и указаниями завода-изготовителя зерноуборочного комбайна.



Избегать опасной зоны при проверке работы! Проверить герметичность!  
При утечках соблюдать нормативные акты по охране окружающей среды.



**Соединение через простые винтовые или штекерные соединения**

Если имеются только простые штекерные или винтовые соединения, то сначала необходимо отмаркировать линии двойного, а затем - линии простого действия. Линию простого действия нужно подключить к линии управления перемещением пластин початкоотделителя. Линии двойного действия служат для управления процессом складывания/раскладывания соответствующих машин.

Обеспечить надежное соединение, чтобы могло течь масло!

Линии маркировать и всегда подключать их одинаковым образом, чтобы не изменялось направление действия!



**Избегать опасной зоны при проверке работы!**  
**Проверить герметичность! При утечках соблюдать нормативные акты по охране окружающей среды.**

**Гидравлическое задействование процесса складывания/раскладывания**

**Мотовило:**

„Поднять и опустить“ = Пластины початкоотделителя  
„ОТКР и ЗАКР“

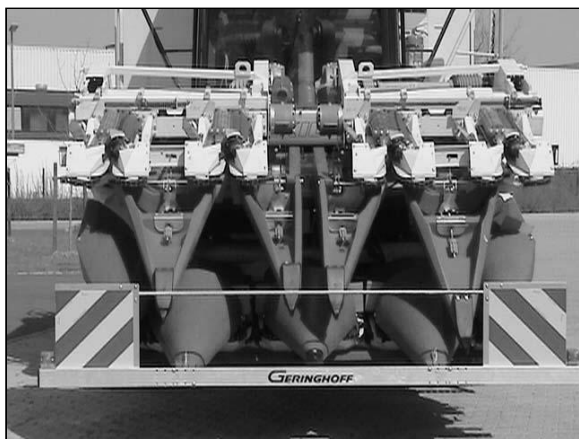
**Горизонтальная настройка мотовила:** (опционально)

„Вперед и назад“ = Процесс складывания/раскладывания „СЛОЖИТЬ и РАЗЛОЖИТЬ“

**Внимание!**

Отдельные изделия зерноуборочного комбайна имеют отдельное электрическое устройство управления на месте водителя.

Прочитать руководство по эксплуатации MD!  
Контролировать количество гидравлического масла в резервуаре зерноуборочного комбайна.



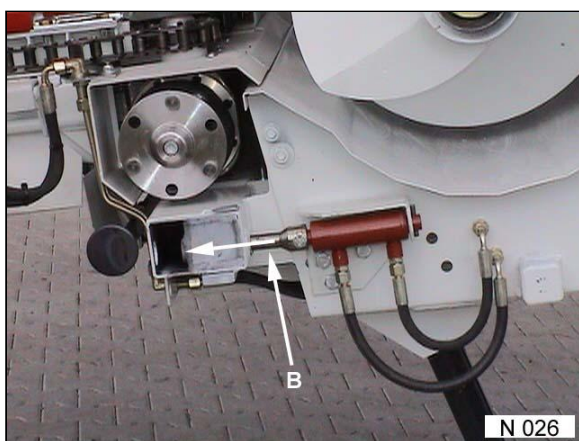
**Процесс раскладывания** (из положения транспортировки в рабочее положение)

Задействовать горизонтальное перемещение мотовила зерноуборочного комбайна до тех пор, пока уборочная машина не достигнет рабочей позиции. **Избегать зоны опасности!**



**Нахождение в зоне перемещения уборочной машины запрещено!**

Управление клапанами прекратить лишь после того, как кожухи будут полностью закрыты уже в течение 10 секунд. (Обеспечение функции фиксации). Запустить машину на минимальных оборотах, чтобы дать возможность защелкнуться приводной муфтой.



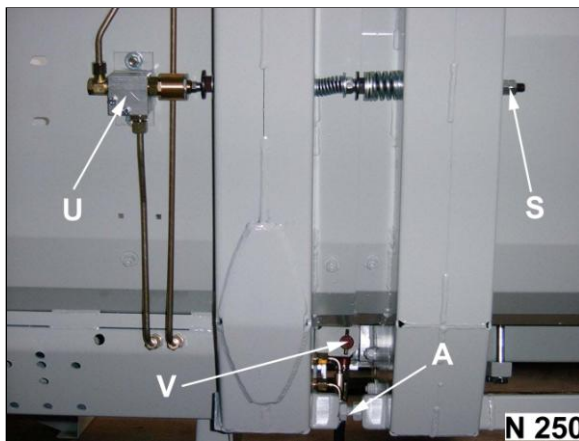
**Фиксация**

После полного раскрытия уборочной машины в рабочее положение автоматически срабатывает блокировка (B). Если уборочная машина не достигает состояния полного раскрытия до рабочего положения, то нужно искать причину. (См. помощь при функциональных нарушениях, стр. 14 / 900).

Возможно, функцию нарушают инородные тела.

В зафиксированном состоянии палец (B) должен быть полностью выдвинут.

Проверить приводные муфты! Кулачки сцепления находятся под нажимом пружины; они отклоняются, если кулачок не попадает точно в отверстие ведущего диска муфты.



**Управляющий клапан для фиксации**

Управление фиксацией (V) осуществляется при помощи клапана (U); фиксация срабатывает только тогда, когда уборочная машина действительно достигла рабочей позиции.

Если фиксация не срабатывает несмотря на точное прилегание к ограничительным винтам (A), то, возможно, следует используя соответствующий винт поднастроить клапан переключения (U)!

Упорные винты (A) на нижней раме правильно настроены с завода, и их не нужно перестраивать.



**Автоматические закрывающиеся кожухи**

Кожухи закрываются только тогда, когда фиксирующие пальцы полностью выдвинуты.

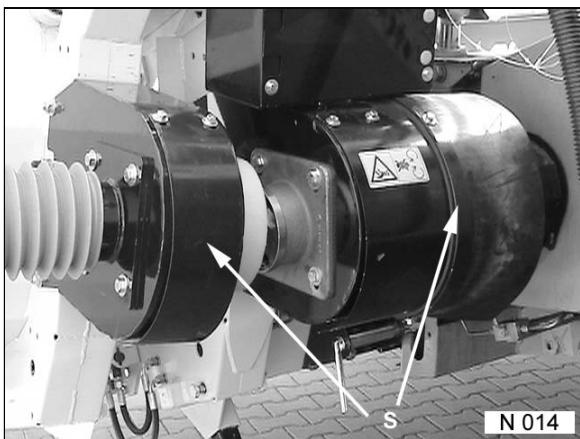
Если кожухи не закрываются, следует искать неисправность.

Заводская настройка проверена. Коррекции в наладке, как правило, не требуется.

Процесс раскладки завершен только тогда, когда кожухи полностью закрыты.

**Внимание!**

Нельзя давать работать машине с открытыми кожухами. Гидравлические цилиндры (Z) приходят в соприкосновение с втягивающей цепью.



**Приводная муфта складных уборочных машин**

Приводная муфта, если она имеется в наличии, осуществляет сцепление карданного привода автоматически.

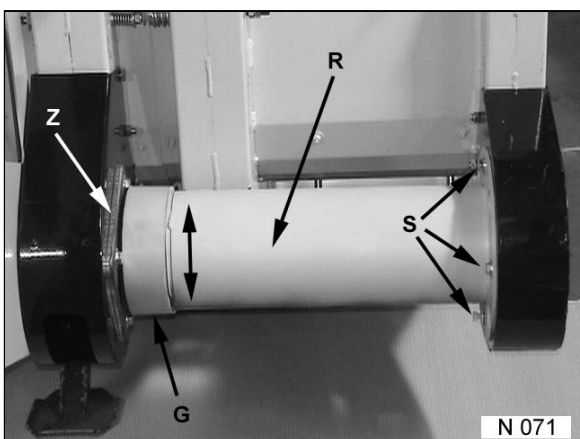
Перед вводом в эксплуатацию, а затем регулярно, необходимо следить за правильностью расположения полумуфт.

Следить за правильным расположением защитных устройств (S).

Машину всегда стартовать только на холостом ходе.



**Людям запрещено находиться в зоне опасности!**



**Приводная муфта 6-рядных складных уборочных машин**

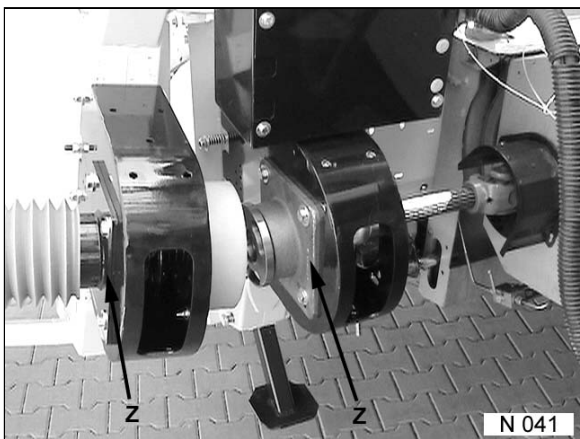
Юстировка полумуфты, прикрепленной на складной части, осуществляется только через защитную трубу (R).

Если необходимо провести новую юстировку, то отпустить болты (S) и соответствующим образом передвинуть защитную трубу.

Обязательно обеспечить строго параллельное расположение полумуфт.

Аксиальная регулировка полумуфт осуществляется исключительно при помощи прокладок (Z) под опорами.

Обеспечить правильную посадку защитного кольца (G).



**Уборочные машины с приводными муфтами по обеим сторонам**

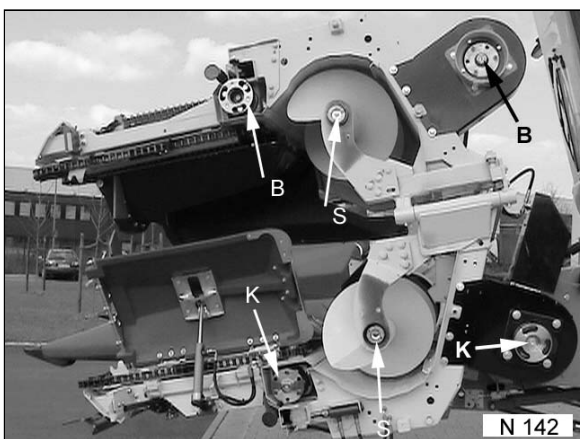
Начиная с определенного числа рядов, уборочные машины оснащаются двухсторонним приводом.

Если требуется аксиальная регулировка полумуфт, то ее можно осуществлять исключительно через соответствующие прокладки (Z) на отмеченных позициях.

Радиальная юстировка осуществляется на опорах путем смещения опор в предусмотренных отверстиях.

Необходимо обеспечить строгую параллельную посадку полумуфт.

Монтировать предохранитель карданного вала! (См. рис. для справки)



**Техническое обслуживание и уход**

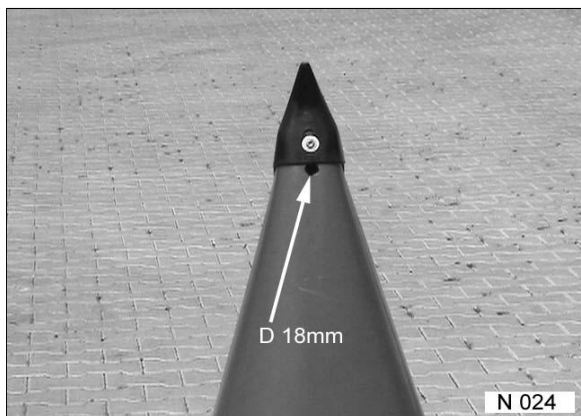
Регулярно, но лишь незначительно смазывать диски сцепления (S + B + K).

Перед каждым урожаем необходимо один раз демонтировать скользящие детали с соответствующих полумуфт и покрыть их консистентной смазкой.

Аксиальный крепежный винт тщательно затянуть с установленным моментом. (См. стр. 09 / 100)



**Запрещается запускать привод уборочной машины в сложенной машине. Опасность травматизма у полумуфт!**

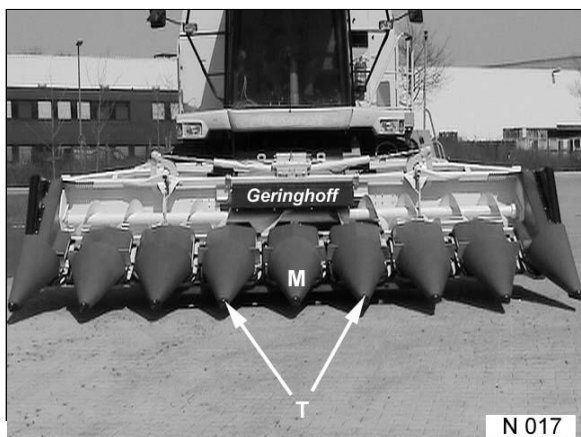


**Выбор носков делителя для монтажа**

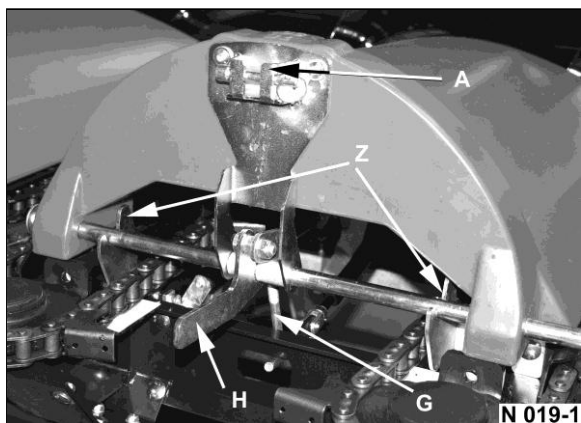
Носки делителя со сверлением (D)

В том случае, если уборочная машина поставлялась с транспортировочной защитой, то содержащиеся в объеме поставки средние носки делителя, возможно, различаются между собой наличием отверстия (D) диаметром примерно 18 мм.

Эти средние носки делителя нужно устанавливать справа и, соответственно, слева (Т) от середины (М) уборочной машины (с целью монтажа транспортировочной защиты, когда она потребуется в будущем).



**Приподнять кукурузоуборочную машину и при помощи опорного устройства у подъемных цилиндров защитить от нечаянного опускания!**



**Монтаж средних носков делителя**

Перекидыванием рычага (H) открыть кожух и легко отжать вверх до упора газонаполненного амортизатора.

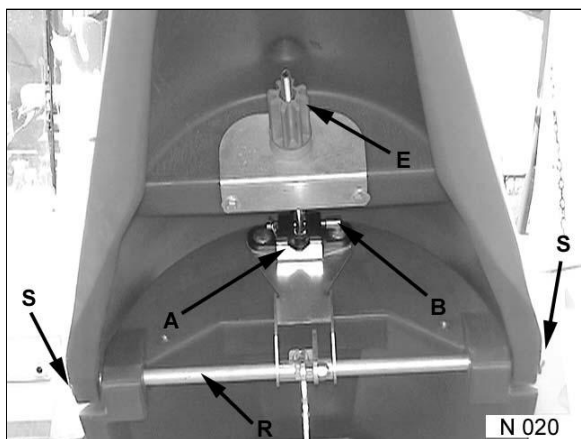


**За счет пневмоцилиндров кожухи могут быстро «вылетать» вверх!**

Удалить трубу (R) после отвинчивания аксиального винта (S). Вставить трубу в предусмотренное отверстие носка и кожуха. Затянуть винт.

Приподнять носок и подвесить установочную штангу (E) в крепежный кронштейн (A). Монтировать фиксатор (B) и надежно зафиксировать его при помощи стопорного шплинта.

Закрыть кожух, с силой прижав его вниз. При этом следить за тем, чтобы защелкнулись фиксирующие крюки. При помощи рычага (H) закрыть кожух с умеренным усилием. Если необходимо, произвести наладку фиксирующих крючков.



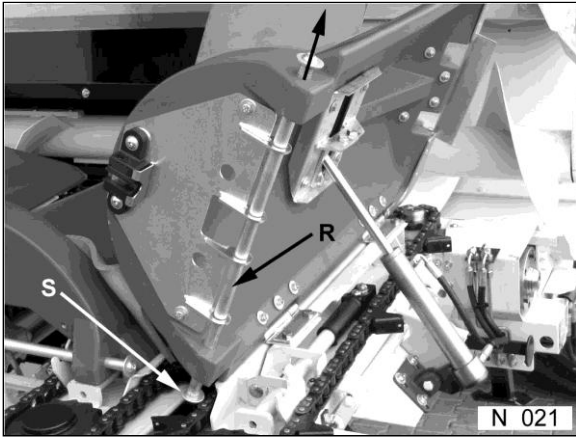
**Монтаж внешних носков делителя**

Порядок действий такой же, как и для средних носков делителя.



**Опасность ущемления при монтаже кожухов и носков делителя!**

Настройка носков делителя осуществляется при помощи винта (E).



**Монтаж средних носков делителя на откидных кожухах**

Возможно только тогда, когда уже смонтированы гидравлические подключения.

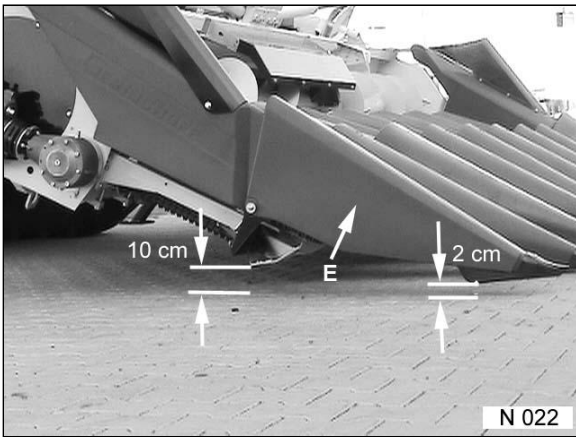


Стартовать процесс раскладки. Если кожухи открыты, то остановить процесс.

**Выключить двигатель!  
Обезопасить кукурузоуборочную машину от нечаянного опускания.**

Процесс монтажа носков делителя осуществить так же, как у других средних носков.

Настройка носков делителя осуществляется при помощи винта (E).



**Настройка носков делителя**

Вынуть стопор, защищающий от опускания.

Опустить уборочную машину на по возможности плоской поверхности до расстояния в 10 см от почвы.

Настроить носки делителя при помощи винта (E) таким образом, чтобы до почвы у них оставалось расстояние в 2 см (нормальная настройка).

В случае уборки полеглой кукурузы, а также, если зерноуборочный комбайн глубоко увязает в поле, носки делителя нужно опустить еще ниже.

**Внимание!**

При существенно более низкой настройке избегать контакта носков делителя с втягивающими цепями!



**Монтаж приращения кузова**

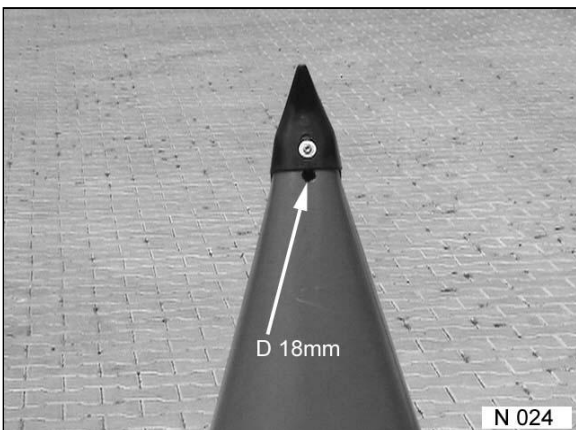
Из соображений транспортных габаритов и упаковки боковое приращение кузова поставляется в отсоединенном виде.

Монтаж осуществляется на внешнем кузове на предусмотренные резьбовые отверстия (G).

**Внимание!**

Все винты в пластмассовых узлах затягивать нормально, чтобы не повредить резьбовые отверстия.

Опционально возможна уборка урожая и без приращений кузова.

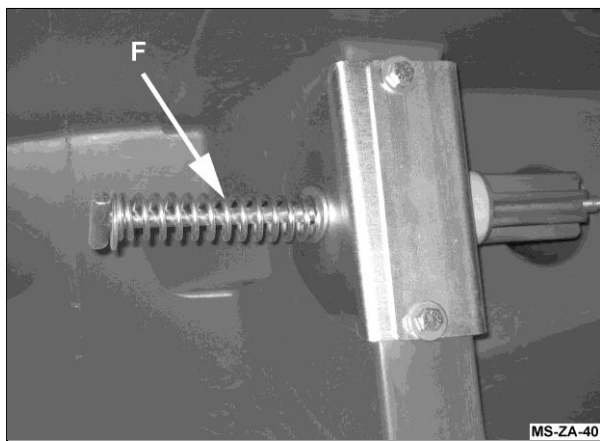


**Сверление отверстий для транспортировочной защиты**

Если при монтаже или поставке были перепутаны носки делителя, то имеется возможность на месте сделать два необходимых отверстия в двух средних носках.

Непосредственно под насадкой носка сделать отверстие диаметром 18 мм только на верхней поверхности пластмассы.

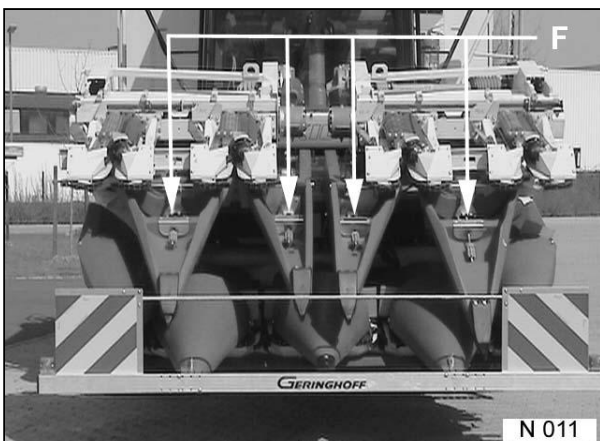
Выбор соответствующих средних носков делителя осуществляется в соответствии с транспортировочной защитой или же по рисунку N 017 на стр. 09 / 320.



**Опорная пружина на откидных дозаторных наконечниках**

Дозаторные наконечники для обрыва любого числа рядов, которые убираются при транспортировании по дороге, должны снабжаться пружинами сжатия (F) (смотри рис. N 011).

Пружины сжатия (F) препятствуют контакту между убранными и неубранными наконечниками дозаторов при транспортировании по дороге.



**Передняя защита**

Не складные уборочные машины с транспортировочной шириной до 3,0 м оснащены не освещенной транспортировочной защитой.

Все складные уборочные машины с транспортировочной шириной до 3,3 м оснащены освещенной транспортировочной защитой. Подключение осуществляется через нормированный штепсельный разъем, который, если его нет в наличии, необходимо смонтировать на площадке водителя

На соответствующих внешних не складываемых средних носках делителя имеются отверстия для фиксации транспортировочной защиты.

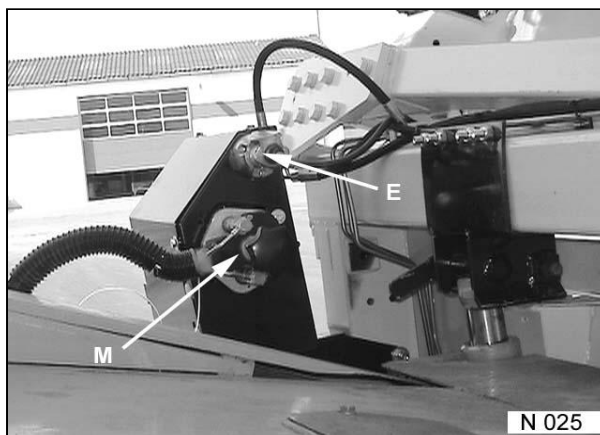
(См. стр. 09 / 320)

**Передняя защита с подключением освещения**

к мультифункциональному сцеплению или узлу управляющих клапанов

У определенных фабрикатов зерноуборочных комбайнов подключение освещения для передней защиты интегрировано в общую подводку (M) уборочной приставки.

- Передняя защита тогда подключается в розетку (E).
- Передняя защита может при необходимости подключаться и через другое индивидуальное подключение.



Соблюдать требования предписаний завода-изготовителя зерноуборочного комбайна!

**Участие в дорожном движении на общественных дорогах**

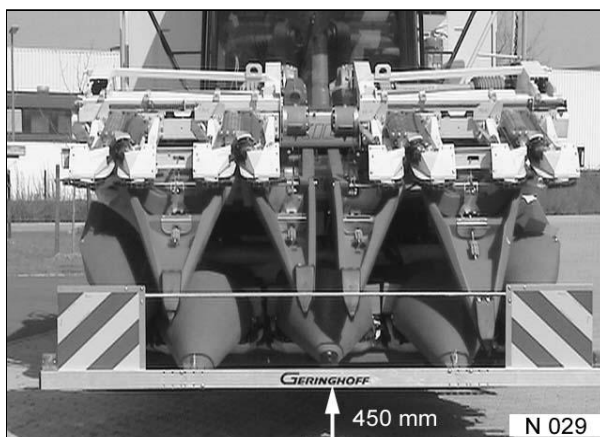
Участие в дорожном движении по общественным дорогам с пристроенной кукурузоуборочной машиной без транспортировочной защиты не разрешается.

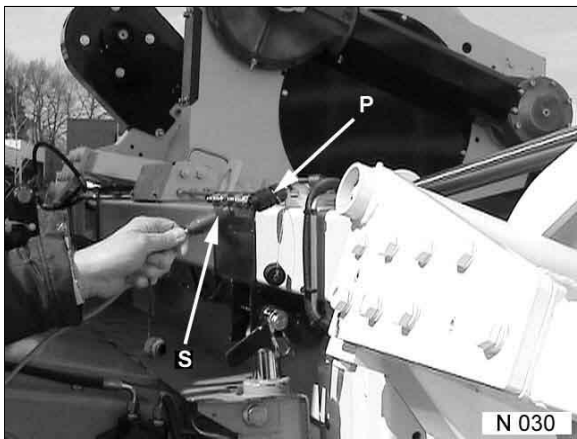
Максимально допустимая высота подъема кукурузоуборочной приставки при транспортировке по общественным дорогам составляет, если мерить на передней защите (H) примерно 0,45 м и зафиксировано отдельно зафиксировано в документах по разрешению на эксплуатацию.

Максимальная транспортная скорость комбайна с монтированным или навешенным кукурузным початкособирателем составляет 20 км/ч.

В остальном действуют параметры, заданные соответствующим производителем комбайна.

Обязательно соблюдать постановления, указанные в разрешении на движении по общественным дорогам, а также постановления органа технического надзора TÜV и предписания завода-изготовителя зерноуборочного комбайна.





**Подключение монитора к уборочной машине**

Соединить штекерное соединение кабеля монитора с муфтой на уборочной машине (выходит из кабины водителя справа).

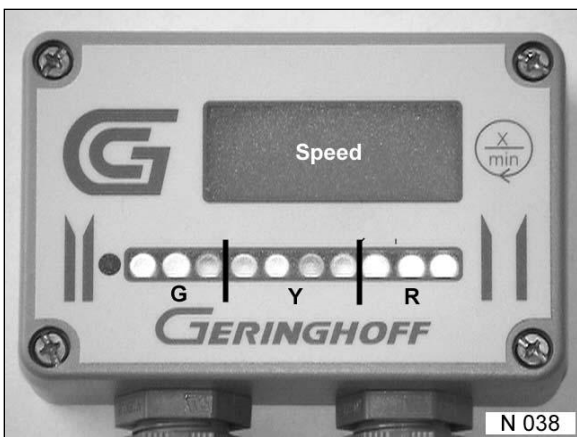
Активировать подключение тока так, как это описано на стр. 09 / 080.

Индикация числа оборотов (Speed) на мониторе показывает „ 0 “.

Когда машина находится в эксплуатационных условиях, индицируется значение в примерно 720 - 750 об/мин.

Благодаря индикации числа оборотов имеется надежная возможность оценки состояния нагрузки привода от комбайна к уборочной машине.

Падающее число оборотов сигнализирует либо недостаточный натяг ремня, либо перегрузку привода на зерноуборочном комбайне.

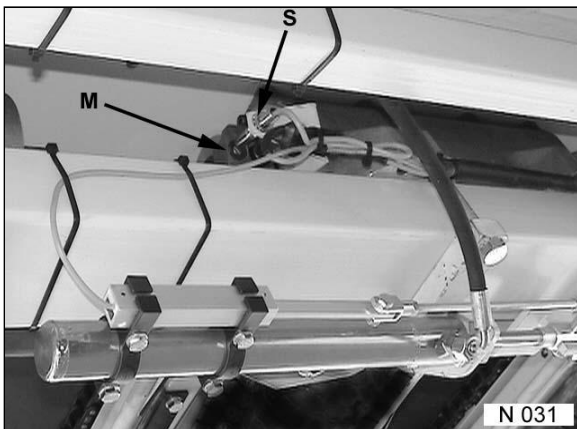


**Настройка пластин початкоотделителя**

В зависимости от расположения пластин початкоотделителя загорается определенное количество зеленых (G), желтых (Y) или красных (R) диодов. Чем шире раскрыты пластины початкоотделителя, тем больше диодов загорается.

Число светящихся диодов нужно рассматривать исключительно в качестве индикатора. Перед каждым вводом в эксплуатацию следует определить соотношение светящихся диодов к позиции пластин початкоотделителя в зависимости от условий уборки урожая.

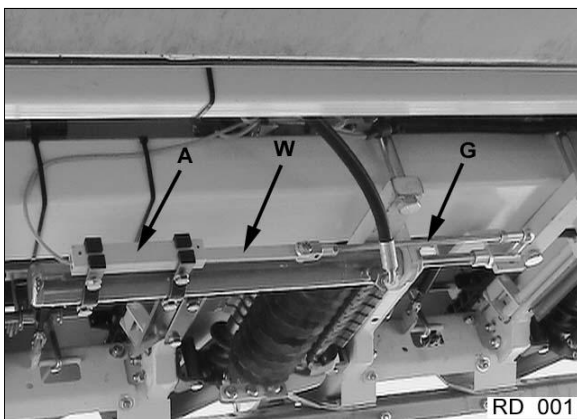
- Индикация:** ERR - 1 = короткое замыкание в кабеле датчика пути  
 ERR - 2 = кабель датчика не подключен или обрыв кабеля датчика пути



**Датчик числа оборотов**

Датчик числа оборотов (S) располагается между двумя рядами у соединительного зуба муфты Centaflex.

Расстояние между электромагнитным реле (S) и магнитом (M) или, соответственно, зубом должно составлять мин. 1,5 мм, а макс. 2,5 мм.



**Ползунковый реостат перемещения пластин початкоотделителя**

Регулярно проводить очистку ползункового реостата (A) и ползунка (W).

Путем аксиального перемещения шпинделя (G) и изменением позиции сопротивления (A) можно индивидуально изменять диодную индикацию.

Регулярно проверять электрические кабели.

**Контроль осуществлять только при отключенном дизельном двигателе!**



**Защищать уборочную машину от нечаянного опускания!**

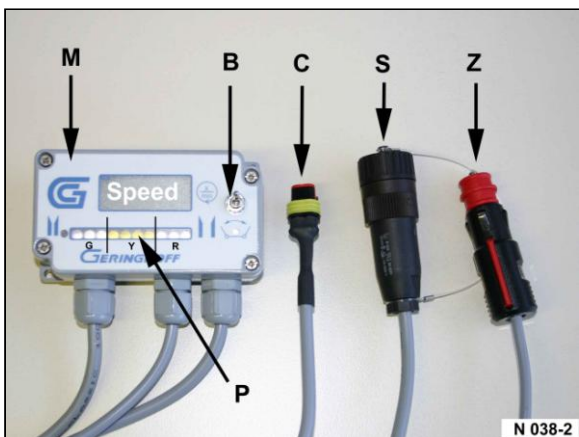


**Гидравлически управляемый вариатор оборотов**

Некоторые комбайны(как John Deere (фото) и Massey Ferguson) оснащены гидравлически управляемым вариатором оборотов. В таких машинах гидравлическая линия, которая обычно применяется для регулировки уборочных пластин, уже используется для вариатора.

Поэтому кукурузоуборочные жатки оснащены дополнительным клапаном, который позволяет по выбору использовать гидравлическое управление для уборочных пластин, а также для складывания.

Управление производится тумблером (B), установленном на мониторе.



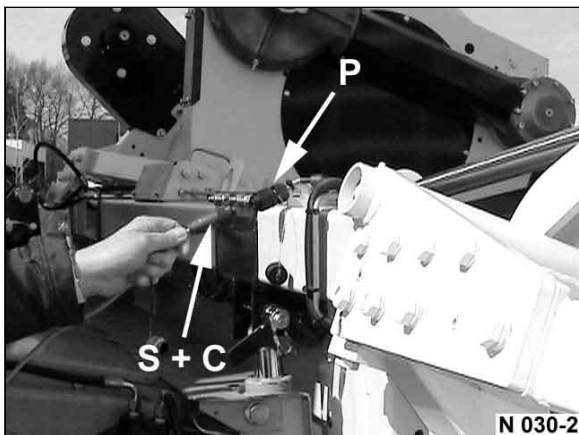
**Монитор с тумблером**

- (M) Монитор
- (B) Тумблер
- (P) Дисплей установки уборочных пластин
- (C) Соединительный кабель клапана.
- (S) Соединительный кабель числа оборотов/уборочных пластин
- (Z) Электропитание 12 V max. 10 A.

**Соединения производить только при обесточенном мониторе! Отключить питание или смонтировать от замка зажигания!**



См. Также стр. 09 / 080 и 09 / 440



**Подключение**

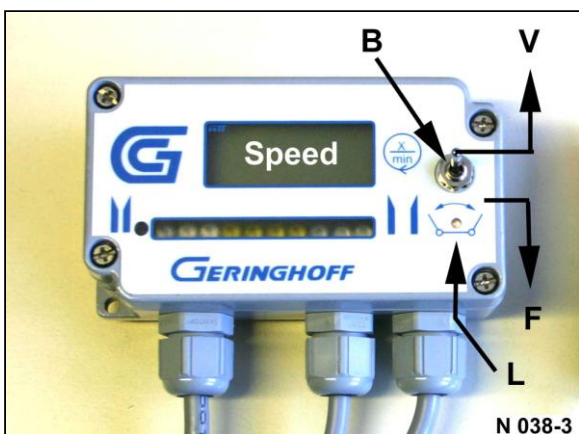
Соединения смонтированы на правой стороне жатки в позиции (P).

Штекеры(S) и (C) при присоединении должны быть обесточены, чистыми и сухими.



**Соединения производить только при обесточенном мониторе! Отключить питание или смонтировать от замка зажигания!**

См. Также стр. 09 / 080 и 09 / 440



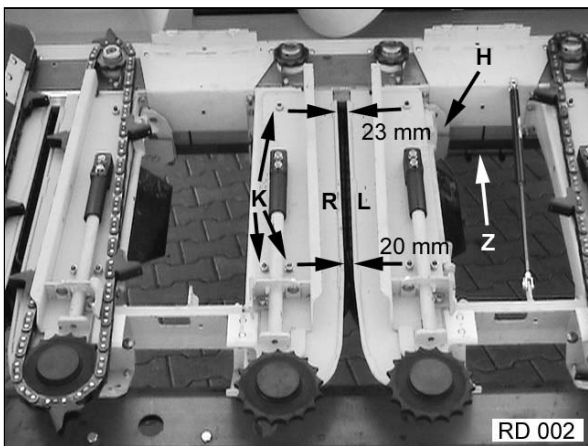
**Обслуживание переключателя**

Общее описание монитора приведено на стр. 09 / 440

Попеременное использование гидравлики переключением тумблера (B).

В положении переключателя (V) обеспечивается неограниченное гидравлическое регулирование уборочных пластин.

В положении (F) включено управление складыванием машины. Лампа (L) на схеме загорается.



## Функция и исходная настройка

На заводе производится исходная настройка: впереди 20 мм, сзади 23 мм в позиции „Eng“ («плотно»). Это означает, что пластины початкоотделителя сведены вместе настолько, насколько это возможно.

Клиновидная настройка имеет большое значение для функционирования початкоотделителя. Настройка этих значений производится через свинченную пластину початкоотделителя (R) и болты (K).

Для уборки урожая пластины початкоотделителя задействуются гидравлическим образом при помощи управляющих команд „Мотовило поднять“ и „опустить“. Для наладки расстояний между пластинами початкоотделителя существует средний диаметр початка кукурузы. Поэтому для сборки урожая пластины нужно развести настолько, насколько это нужно. Как раз настолько, чтобы не было потери початков.

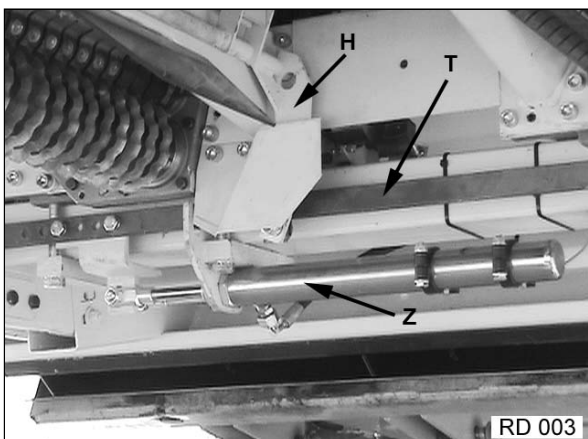


**Контроль осуществлять только при отключенном дизельном двигателе!  
Защищать уборочную машину от нечаянного опускания!**

Через перемещающий цилиндр (Z) и при помощи шатуна (T) и рычага (H) открываются левые пластины початкоотделителя. Благодаря интегрированной в цилиндр пружине возврата пластины опять смыкаются.

Регулировка равномерной настройки всех пластин початкоотделителя по отдельным рядам осуществляется путем перемещения рычага (H) на шатуне (T).

Рекомендуется лишь тогда осуществлять дополнительную регулировку, если до этого была проверена исходная настройка: „впереди 20 мм, сзади 23 мм“.



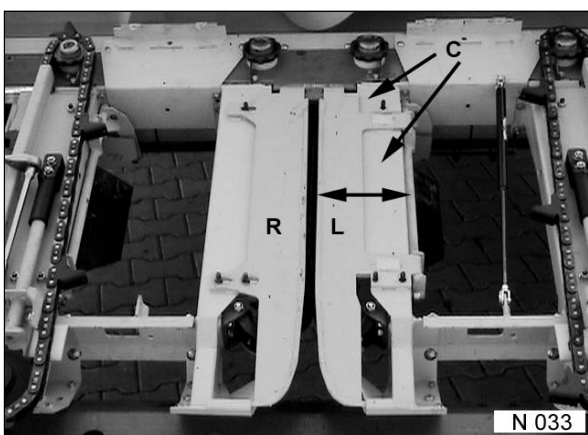
## Настройка пластин початкоотделителя на складных уборочных машинах

Функция и конструкция идентичны с таковыми у нескладных машин.

Пластины початкоотделителя на складных частях задействуются через подпружиненный шатунный контакт. Дополнительные, справа и слева по разному установленные возвратные пружины, раскрывают пластины при активировании процесса складывания.

Опорные планки должны иметь достаточное перекрытие.

Юстировка и настройка могут осуществляться только в рабочем положении и при соответствующей фиксации. (Форма и конструкция початкообрывочных пластин в разных странах может отличаться от изображенных на фотографии)



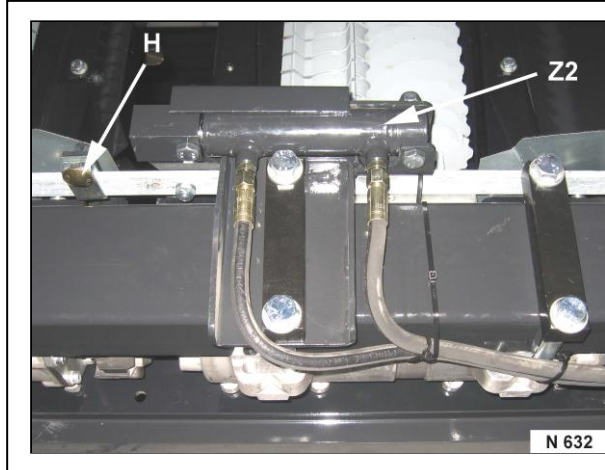
## Техническое обслуживание и уход узла настройки пластин початкоотделителя

Учитывая условия работы, нельзя исключить загрязнения. Поэтому не реже одного раза в день следует многократно открыть и закрыть пластины початкоотделителя (L), чтобы обеспечить их свободный ход и соскрести загрязнения. Каждые 100 часов смазывать шарниры. Чистить возвратные пружины.

По завершении сбора урожая почистить накладку (C) перемещаемой пластины початкоотделителя (L) и защитить подходящим средством от коррозии.

Следить за центровым расположением уборочного зазора в средней рабочей позиции.

(Форма и конструкция початкообрывочных пластин в разных странах может отличаться от изображенных на фотографии)



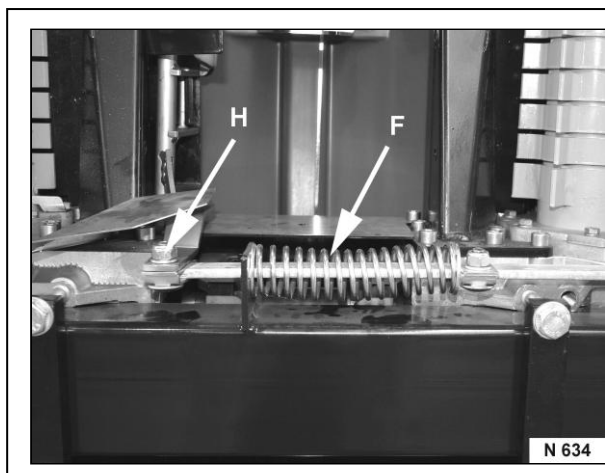
**Регулировка пластин жестких кукурузных початкоотделителей = > 12 рядов**

(двойного действия)

Жатки-початкоотделители начиная с 12 рядов оснащены двумя гидравлическими цилиндрами двойного действия (Z2).

Если выполняется дополнительное регулирование пластин початкоотделителя, сначала подвести гидравлический регулятор в самое близкое возможное положение. Затем проверить коническое положение пластин початкоотделителя (настройку см. стр. 09 / 480 рис. RD 002).

При необходимости установить равномерный зазор пластин с помощью регулировочного рычага (H).

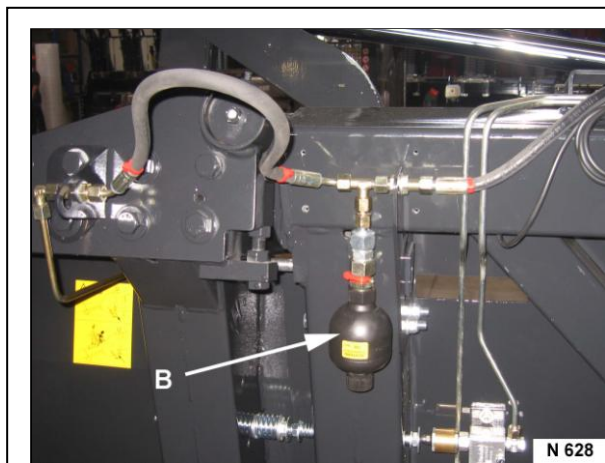
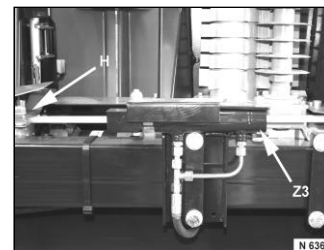


**Регулирование пластин складных кукурузных початкоотделителей = > 12 рядов**

(двойного действия)

На складных частях установлены гидравлические цилиндры двойного действия с перепускным трубопроводом (рис. № 636).

Дополнительно установлены возвратные пружины (F). Пружины подлежат регулярной очистке.

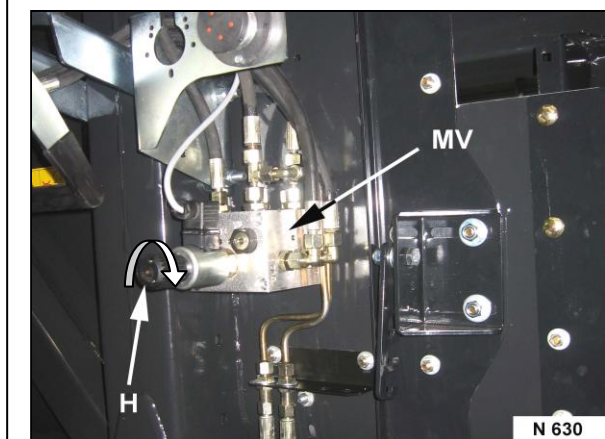


**Компенсационный бачок регулятора пластин складного початкоотделителя**

Если регулятор пластин приводится в действие при сложенном положении початкоотделителя, гидравлические цилиндры складных частей работают только в одном направлении. Для обеспечения синхронизации системы в рабочем положении погрешности положения до первой активации регулятора пластин компенсируются аккумулятором давления (B).

**Дополнительный клапан регулятора пластин початкоотделителя двойного действия**

Если зерноуборочный комбайн не имеет соответствующего оснащения, то кукурузный початкоотделитель оснащается дополнительным клапаном (MV) для попеременного складывания/раскладывания и регулирования пластин. Управление клапаном осуществляется с помощью переключателя (B) на контрольном устройстве (см. стр. 443 рис. № 038-3).



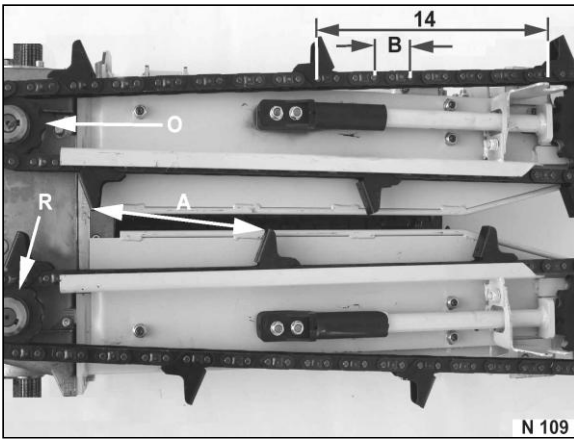
**Ручное управление складыванием/раскладыванием**

В случае электрических неполадок электромагнитный клапан (MV) можно привести в действие вручную.

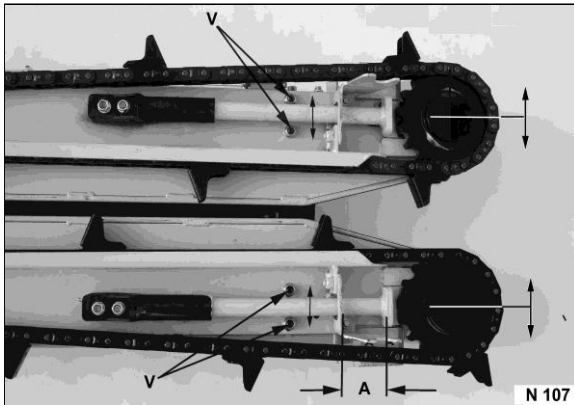
Надавить на винт (H) в направлении клапана и повернуть его на ¼ оборота по часовой стрелки так, чтобы он вошел в зацепление.

Теперь с помощью гидравлической системы можно выполнить поданную команду.

Если управляющий клапан обесточен, то регулятор пластин початкоотделителя включен.



(Форма и исполнение уборочных пластин может отличаться от показанных на фото, в зависимости от того в какую страну поставляются машины )



**Втягивающие цепи**

Специальные колеса скольжения (R) защищают втягивающие цепи и, в большой степени, не допускают попадания инородных тел.

При этом взаимное расположение цепных поводков втягивающих цепей (A) не имеет никакого значения. Это взаимное расположение постоянно меняется, также и при нормальной уборке урожая, за счет срабатывания функции скольжения.

Если определяется удлинение цепи (рис. N 107), то один раз имеется возможность укоротить цепь на одну внешнюю и одну внутреннюю пару звеньев цепи (B). Укорачивание следует произвести в зоне (14) = расстояние в 14 шт. валков цепи от поводка к поводку.

Регулярно контролировать, находятся ли пластмассовые защитные кольца (O) под колесами скольжения в хорошем состоянии.

**Приспособление для натяжения цепей**

Натяг втягивающих цепей осуществляется автоматически при помощи постоянного давления пружины и не нуждается в техническом обслуживании.

Заданный натяг цепи также регулирует приводной момент втягивающей цепи и, тем самым, эффективность колес скольжения.

Когда необходимо заменять втягивающие цепи?

A = 83 мм для цепи в новом состоянии

A = 113 мм для изношенной цепи – необходима замена.

**Внимание!**

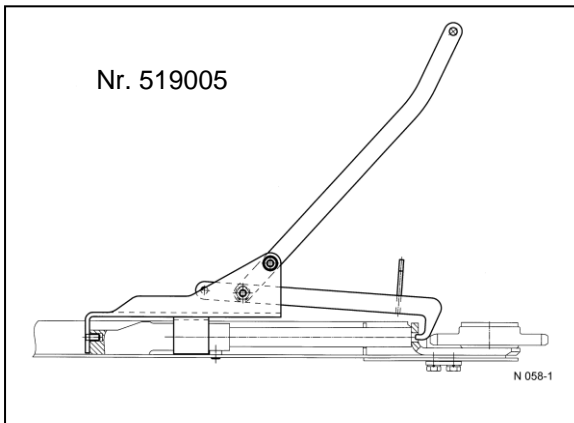
**При оценке состояния цепи необходимо учитывать степень износа передних направляющих звездочек!**

При необходимости, расстояние между цепями можно изменять регулировкой (V) - широким или узким.

**Серийная настройка для уборки кукурузы, „eng“ (узко)**

При узкой настройке поводки энергичней и сильнее проталкивают растения в початкоотделитель.

**Настройку для уборки подсолнечника см.стр. 35/002**



**Демонтаж втягивающих цепей**

При помощи специального инструмента № 519005, прилагаемого к уборочной машине, легко осуществить демонтаж цепей.



**При любых работах на машине отключить дизельный двигатель. Специальный инструмент может отскочить назад!**

Рекомендуется ежегодно менять местами втягивающие цепи справа налево, чтобы обеспечить равномерность износа.

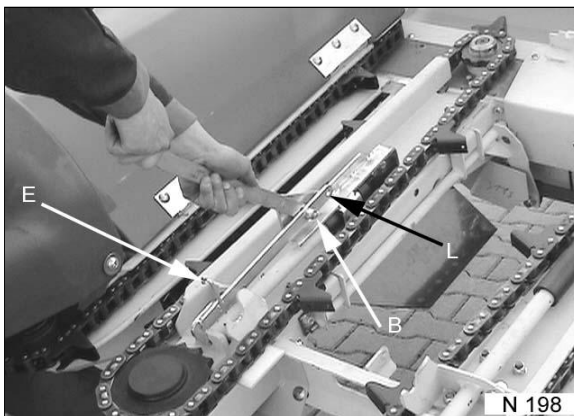
**Демонтаж передней направляющей цепи**

Приложить инструмент в поз. (B) как это показано на схеме N 058 и на рис. N 198 и подтянуть для разборки.

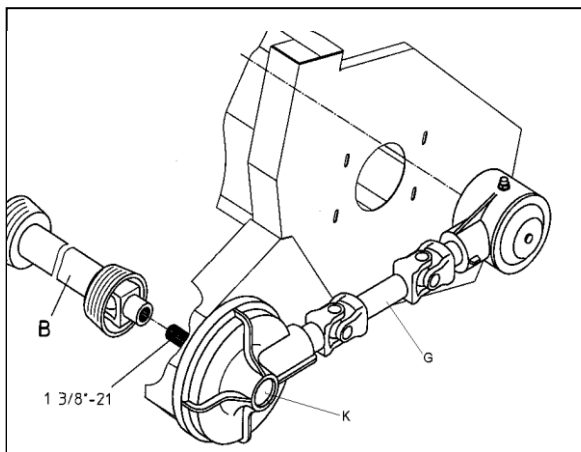
Зафиксировать рычаг при помощи крючка (E).

Демонтаж передних направляющих звездочек осуществляется таким же образом. Для этого смонтировать специальный инструмент в отверстие (L).

Зафиксировать рычаг под крючком (E), затем удалить крепеж под направляющими звездочками и осторожно, контролируемым образом, убрать нагрузку с инструмента.



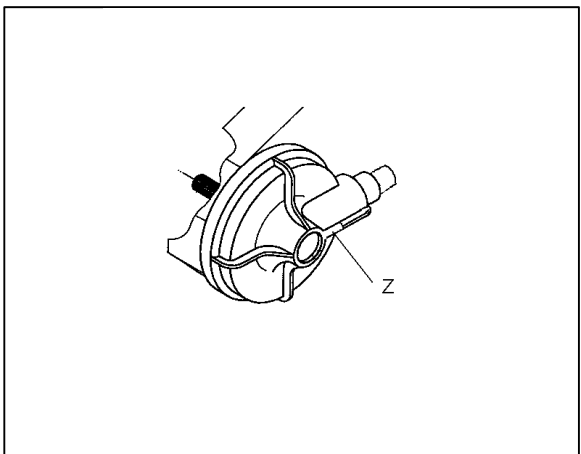
**Вследствие пружинного давления инструмент отскакивает назад! Опасность травматизма!**



## Не достигается номинальное число оборотов

Если не достигается номинальное число оборотов уборочной машины в примерно  $n = 720 - 750$  об/мин, то имеется возможность коррекции числа оборотов путем замены корончатой шестерни передачи (K).  
 Поначалу нужно проверить, соответствует ли исходное число оборотов зерноуборочного комбайна на соответствующем подключении коленвала (B) заводским данным.  
 На корпусе коробки передач у поз. (Z) выбито число, указывающее количество зубцов корончатой шестерни. По нижеприведенной формуле легко рассчитать число оборотов:

$$\text{Число оборотов зерноуборочного комбайна} \times \text{число зубцов корончатой шестерни} / 32 = \text{число оборотов уборочной машины}$$

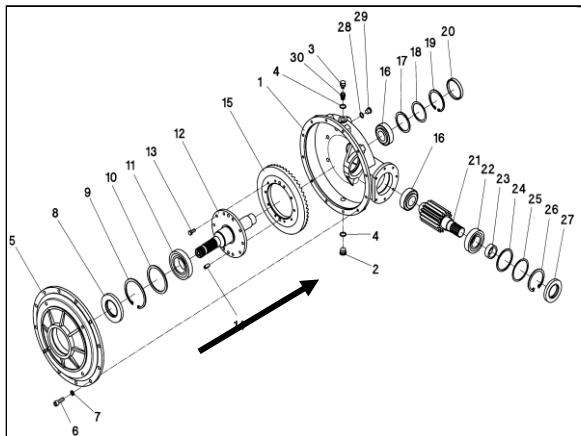


## Замена корончатой шестерни

Удалить коленвалы (B + G).  
 Удалить болты крепления коробки передач с задней стороны и снять всю корончатую передачу с уборочной машины.  
 Приобрести на заводе-изготовителе или же в торговле новую корончатую шестерню.

### Внимание!

Корончатые шестерни поставляются только в определенной градации; если требуются или же желательны промежуточные числа оборотов, то нужно монтировать ступенчатую коробку передач (стр. 35 / 010).  
Измененное число зубцов корончатой шестерни указать на корпусе коробки передач!



## Открытие коробки передач

Расположить коробку передач горизонтально, чтобы избежать потери масла.  
 Удалить винты (6).  
 При помощи подходящего инструмента, постукивая, освободить крышку корпуса и снять ее. Вал (12) с подшипником (11) еще находится в крышке (5).  
 Вытащить вал (12) из крышки корпуса (5) в направлении, указанном стрелкой.  
 Удалить винты (13) и заменить корончатую шестерню (15).  
 Эти работы разрешается осуществлять только специалистам.  
 Смазочный материал и заполняемые объемы смотри с. 14 / 405



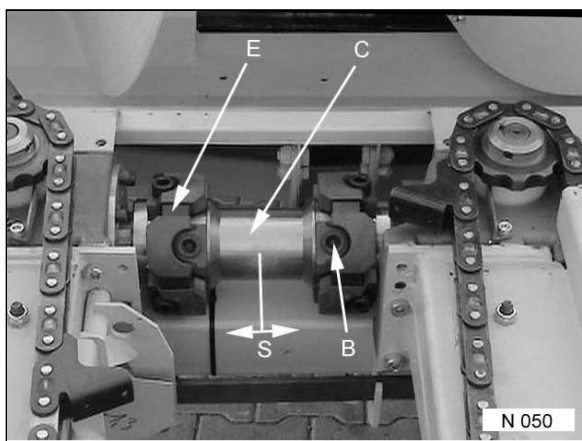
Редуктор необходимо выставить точно по линии (X)!

N 135

## Опять прикрепить корончатую передачу к уборочной машине

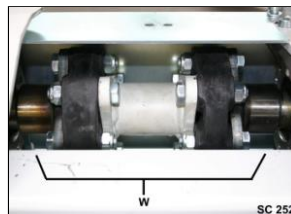
Смонтировать корончатую передачу на предусмотренном месте; если необходимо, то одновременно с коленчатыми валами.  
 Затянуть минимально крепежные болты так, чтобы еще была возможность установить передаточный механизм в одну линию (см. белую линию X).  
 Использовать только оригинальную длину болтов, т.к. более длинные болты ведут к разрушению корпуса коробки передач.  
 Смонтировать защитные приспособления и провести пробный пуск. Осуществить контроль числа оборотов!

### Проверить уровень масла.

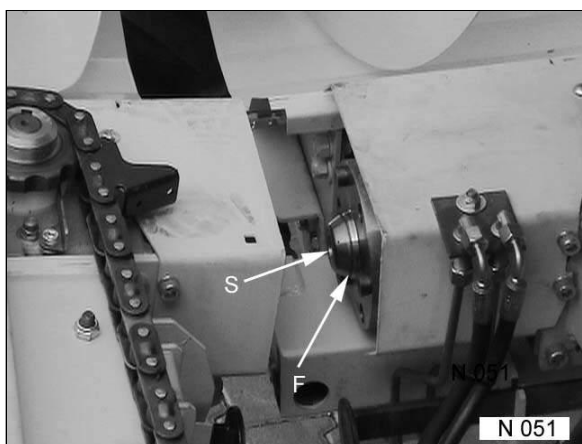


**Муфты Centaflex**

Регулярно проверять муфты Centaflex (C) на состояние упругих элементов (E) и кулачковых захватов. Своевременно заменять изношенные части. Обязательно соблюдать осевой зазор (S) 2 мм для центральной части (C).



Вставить болты с внутренним шестигранником (B), смазанные **Loctite blau** и затянуть их моментом 140 Нм. Начиная с MS-SC 600, -1200 ы привода устанавливается армированная упругая соединительная муфта (W).



**Приводные соединения рядов початкоотделителя со складными частями**

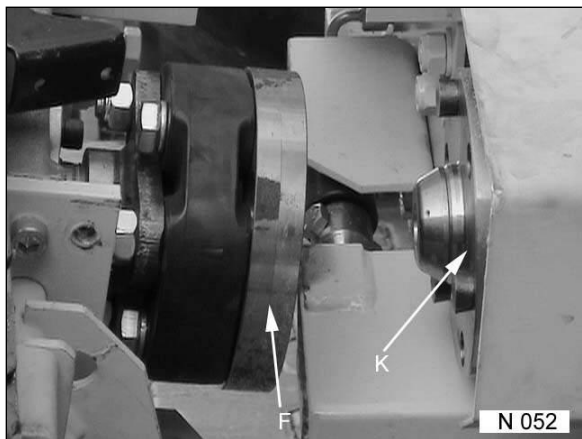
Регулярно проверять подвижность полумуфты (F), вдавливая ее монтировкой.

При необходимости отпустить осевой крепежный болт (S), стянуть полумуфту, очистить профиль шлицевого вала и смазать его консистентной смазкой.

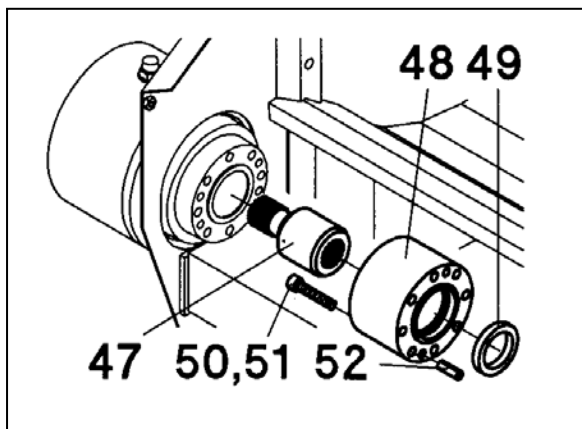
При простое машины и зашелкнутой муфте регулярно проверять параллельное положение кулачкового диска (K) по отношению к диску с отверстиями (F).

Настройка осевого зазора выполняется с помощью распорных шайб между подшипником передачи и фланцем держателя шайбы Харди.

Радиальные зазоры устанавливаются путем дополнительного регулирования центра вращения подвески складной части.



**Приводные муфты входят в зацепление только при мин. значениях числа оборотов.**



**Кукурузный початкоотделитель с удлинением вала**

Кукурузные початкоотделители с определенными зазорами между валами оснащаются удлинением вала со стороны привода.

Фланец (48) и промежуточный вал (47) расположены между угловой передачей и ступенчатой передачей початкоотделителя.

Промежуточный вал абсолютно не требует техобслуживания.



Производить запуск початкоотделителя только медленно!

**Уменьшение пускового момента**

Для уменьшения усилий при запуске кукурузный початкоотделитель следует запускать только с пониженным числом оборотов двигателя в положении холостого хода. Благодаря этому приводные муфты и ремни имеют значительно более длительный срок службы.



Убедитесь в том, что горизонтальный измельчитель не контактирует с инородными телами.

Держитесь на безопасном расстоянии от машины! Защищайте себя и других от травм и несчастных случаев!

Контролируйте рабочее число оборотов, отображаемое на контрольном устройстве. (n=720 - 750 об/мин)



SC 233

**Пробный пуск только в опущенном положении**

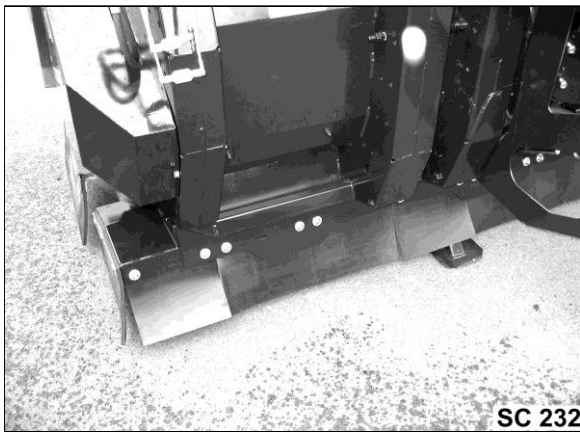
Из соображений безопасности початкоотделителя и измельчителя необходимо запускать только в опущенном положении.

Необходимо предотвратить попадание предметов в початкоотделитель или измельчитель при пробном пуске.



При всех работах с машиной отключать двигатель и активировать устройство фиксации в опущенном положении.

Опасность вылета частей при работающем двигателе!



SC 232

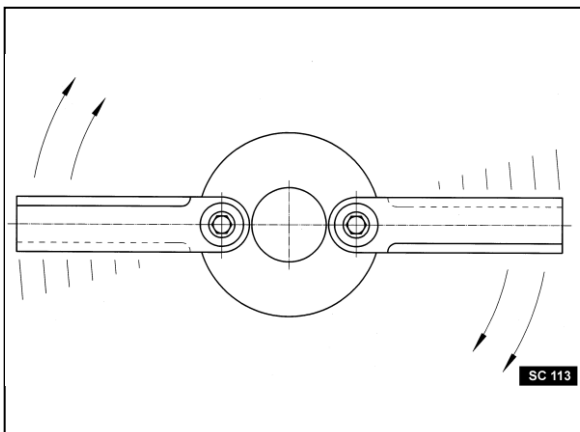
**Защитный кожух для кукурузного початкоотделителя**

Перед каждым вводом в эксплуатацию необходимо проверять целостность и невредимость резинового защитного кожуха.

В случае повреждений немедленно заменить защитный кожух, найти и устранить причину повреждения.

**Проверить!**

- Целостность и невредимость ножей измельчителя
- Балансировка / круговое движение ножей измельчителя
- Достаточный клиренс



**Указание по безопасности для быстро вращающихся ножей**



Опасность вылета частей при работающем двигателе. Держаться на безопасном расстоянии!

При включенном приводе и работающем двигателе держаться на достаточном расстоянии от ножей измельчителя!



**Зерноуборочный комбайн с вариаторным приводом для жаток**

**Число оборотов**

Если зерноуборочный комбайн оснащен вариатором привода для жаток, необходимо обязательно проследить за тем, чтобы отображаемые на контрольном устройстве

**Значения числа оборотов были не ниже 680 об/мин и не превышали 800 об/мин.**

Ниже 680 об/мин крутящий момент падает настолько, что надежная работа не может быть гарантирована. Превышение значения числа оборотов 830 об/мин приводит к нежелательному изменению крутящего момента предохранительных муфт.

Гарантия не распространяется на косвенный ущерб из-за несоблюдения диапазона значений числа оборотов.



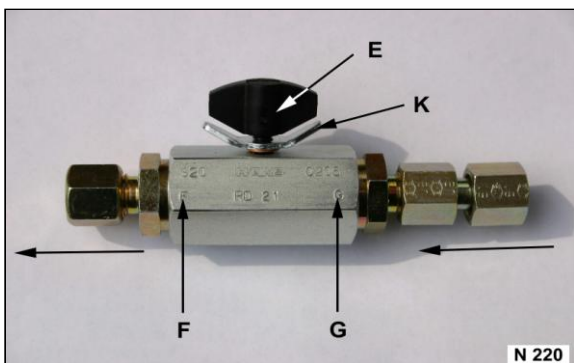
**Проверка компенсации бокового наклона**

Перед вводом в эксплуатацию проверить функционирование поворотного щитка комбайна в сочетании с кукурузным початкоотделителем.

- Проверить длину карданных валов и достаточность перекрытия!
- Проверить ручное управление (опция)



**При работающей машине запрещается находиться в опасной зоне!**



**Обязательно установить дополнительный клапан для задержки включения!**

**Дополнительный клапан для задержки включения**

Определенные марки и типы зерноуборочных комбайнов требуют дополнительного клапана для задержки запуска кукурузного початкоотделителя.

Этот дополнительный клапан входит в комплект поставки початкоотделителя подлежит обязательной установке в соответствии с приложенным руководством.

- ← = Направление потока масла,
- (G) = Входная сторона
- (F) = Выходная сторона
- (E) = Винт для регулировки расхода / задержки включения
- (K) = Крепежная гайка-барашек



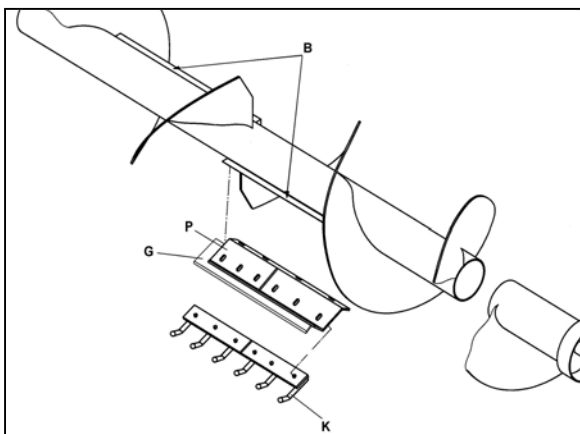
**Ежедневно очищать воздушный фильтр и другие чувствительные компоненты!**

**Образование пыли**

По физическим причинам определенное образование пыли при работе измельчителей в горизонтальном положении вблизи от почвы предотвратить нельзя.

Кроме того, разлетающаяся измельченная солома может, в зависимости от своего состояния, негативно сказаться на той или иной функции комбайна.

Поэтому важно регулярно очищать воздушный фильтр, а также аналогичные чувствительные элементы (поршневые штоки гидравлических цилиндров и т.п.).



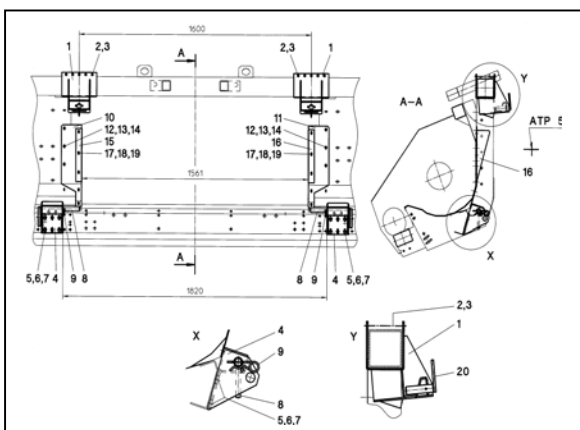
**Поперечный винтовой конвейер**

Винтовые конвейеры оснащены в зоне отверстия канала металлическими креплениями (B). Затем можно монтировать дополнительно поставляемые транспортировочные захваты (K) или резиновые пластины (P+G) для перемещения урожая.

Количество захватов (K) или резиновых пластин, а также их ширина различны для разных моделей початкособирателей, они зависят от ширины впускного канала молотилки.

Важно монтировать захваты только перед отверстием канала.

Норма: отверстие впускного канала – 200 мм = максимальная общая ширина расположения захватов.



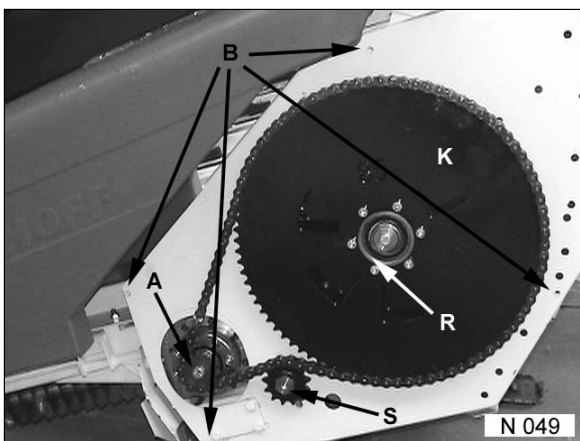
**Питающее отверстие кукурузоуборочной машины**

Для всех типов и моделей зерноуборочных комбайнов установлены определенные размеры питающих отверстий уборочной машины для подачи на втягивающий канал комбайна.

Точная ширина отверстий может быть установлена при помощи эскизов, приведенных в каталоге запасных частей, начиная с таблицы 60/..

Незначительные отклонения от заданных размеров допускаются из соображений унификации.

Особенно при работе на склонах важным является обеспечить правильное питание с целью равномерного распределения урожая внутри машины.



**Червячный привод до 6 уборочных рядов**

Червячный привод осуществляется со стороны, противоположной главному приводу. Число оборотов зависит от главного вала уборочной машины и, тем самым, является заданным.

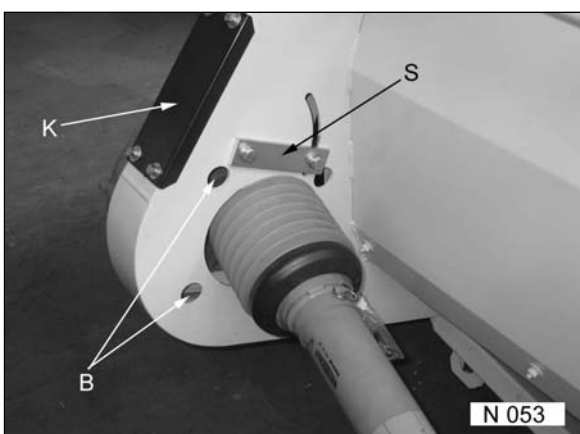
Регулярно проверять натяг цепей, при необходимости, поднастроить при помощи натяжной звездочки (S).

Регулярно смазывать цепь.

Периодически чистить защитный кожух.



**Никогда не работать на кукурузоуборочной машине без смонтированных и закрытых защитных приспособлений!**



**Червячный привод, начиная с 8 уборочных рядов**

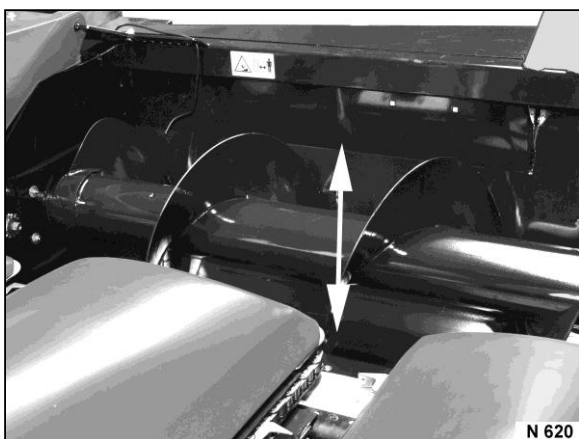
Привод шнека осуществляется от входного вала корончатой передачи и не зависит от числа оборотов уборочной машины.

Техническое обслуживание и уход за цепным приводом осуществляется через откидную крышку (K).

Регулировка натяга цепей осуществляется путем перемещения вниз натяжного рычага (S).

Все подшипники поперечного винтового конвейера не требуют технического обслуживания.

Отверстия (B) служат для крепления корончатой передачи.



## Регулировка по высоте

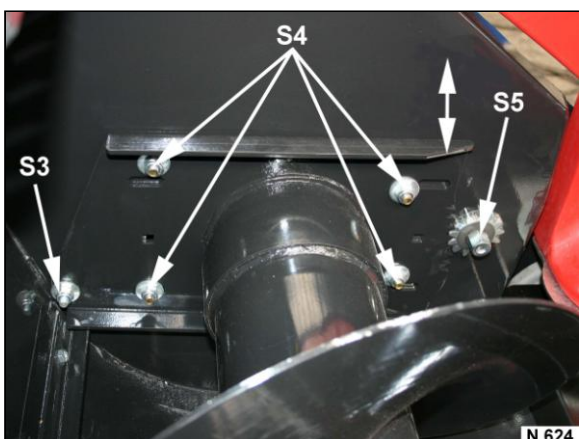
Положение поперечного транспортного шнека по отношению к его днищу настроено на заводе-изготовителе идеальным образом.

Изменение можно выполнить только по высоте (см. направления стрелок, рис. № 620).

Определяющее значение для регулировки по высоте имеет диаметр кукурузных початков. Их транспортировка должна быть надежной. Необходимо предотвратить производство битого зерна листами шнека.



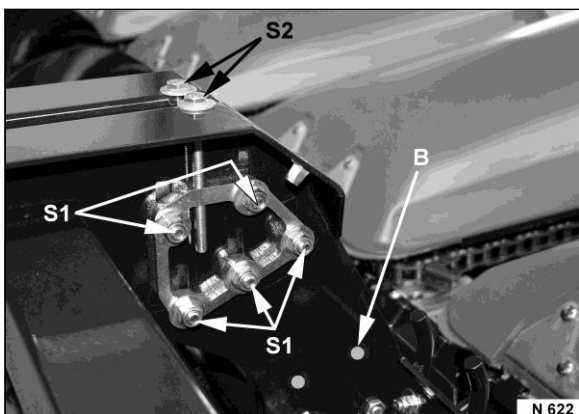
**Перед всяким изменением настроек шнека необходимо разгрузить привод с роликовой цепью (см. стр. 09 / 725). После завершения работ снова натянуть роликовую цепь.**



## Выполнение регулировки (жесткий початкоотделитель)

- Не отпускать винт в центре поворота (S3).
- Отпустить винты (S4) на два оборота.
- С помощью подходящего инструмента повернуть малую шестерню (S5) настолько, чтобы получить желательную настройку.
- Сначала подтянуть зажимный винт (S4).
- Выполнить регулировку на противоположной стороне.

Вспомогательное средство следует использовать преимущественно в качестве калибра длины для настройки высоты.



## Выполнение регулировки в случае складных початкоотделителей

Используется в принципе тот же метод, что и для жестких початкоотделителей. Дополнительно выполняются следующие шаги:

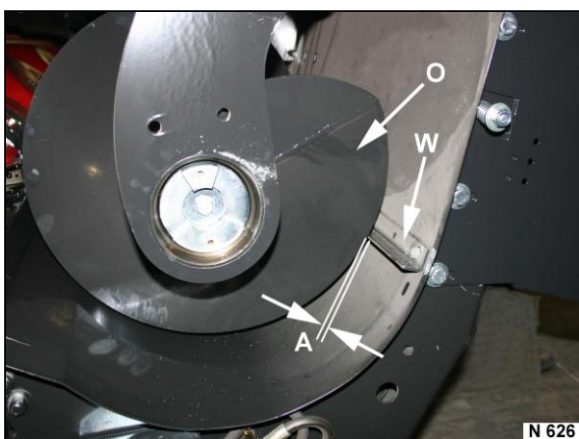
- Переместить жатку-початкоотделитель в рабочее положение и заблокировать ее.
- Установить вспомогательный винт M12 x 50 в отверстие (B) и подтянуть его.
- Отпустить зажимные винты (S1).
- С помощью установочных винтов (S2) установить желательную настройку.
- Выполнить регулировку на противоположной стороне.

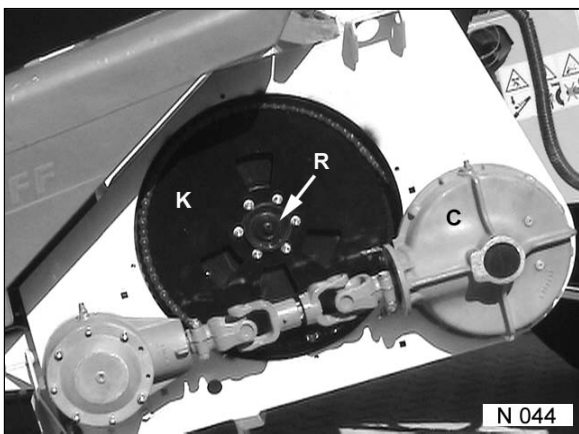
Вспомогательное средство следует использовать преимущественно в качестве калибра длины для настройки высоты.

## Внимание!

Отпускание винтов (S1) приводит к изменению расстояния (A) между витками шнека и скребком. С помощью подходящего калибра установить расстояние (A) до скребка в параллельном ему положении. При этом необходимо учесть, что поперечный транспортный шнек остается ненагруженным.

- Подтянуть все винты (см. стр. 36 / 100).
- Удалить вспомогательный винт M12x50 и проверить отсутствие нагрузки в месте отделения шнека.
- Выполнить складывание/раскладывание и проверить функционирование соединительной муфты шнека.



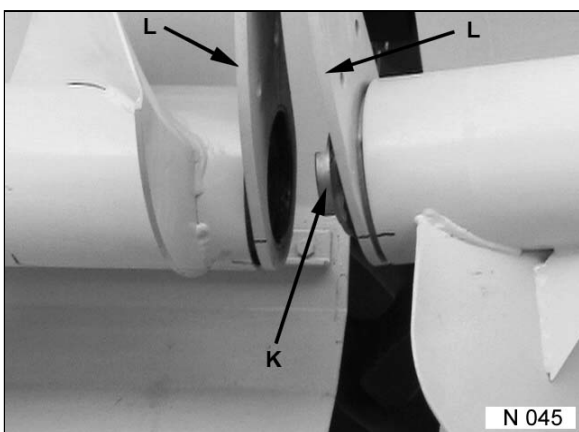


**Предохранительная фрикционная муфта поперечного винтового конвейера**

Все червячные приводы единообразно оснащены предохранительной фрикционной муфтой, не требующей технического обслуживания или поднастройки. Если срабатывает предохранительная фрикционная муфта, следует немедленно остановить машину и найти причину.

Недостаточный крутящий момент сцепления не может играть существенную роль при срабатывании.

При избыточной подаче можно при помощи узла реверсирования зерноуборочного комбайна запустить обратную подачу. Регулярно смазывать и поднатягивать цепной привод.



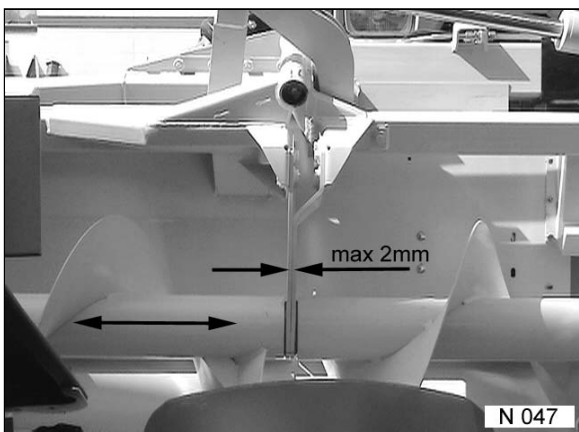
**Поводковая муфта сцепления поперечного винтового конвейера**

Полумуфты (K) на складных частях шнека подпружинены и смонтированы на профиле зубчатого вала. После процесса раскладки в рабочей позиции происходит автоматическая фиксация.

Во время уборочного сезона нужно путем простого вдавливания много раз проверять аксиальное действие пружины на муфту (K).

Для юстировки частей шнека служит возможность привинчивания в подвесках подшипника (L).

По окончании работ по наладке обязательно удалить эти болты. Смазать полумуфты!.



**Настройка поперечного винтового конвейера**

На заводе-изготовителе поперечный шнек смонтирован в идеальной позиции. Возможность перестановки не предусмотрена.

Предусмотренная возможность настройки служит исключительно монтажу поперечного винтового конвейера. Подвески подшипника (L) в рабочем положении должны быть параллельны друг другу и располагаться тесно друг возле друга (макс. расстояние 2 мм). Если подвески подшипника (L) располагаются слишком далеко друг от друга, то может происходить регулировка соответствующей части шнека путем аксиального смещения. В этом случае нужно освободить зажимное кольцо соответствующей опоры.

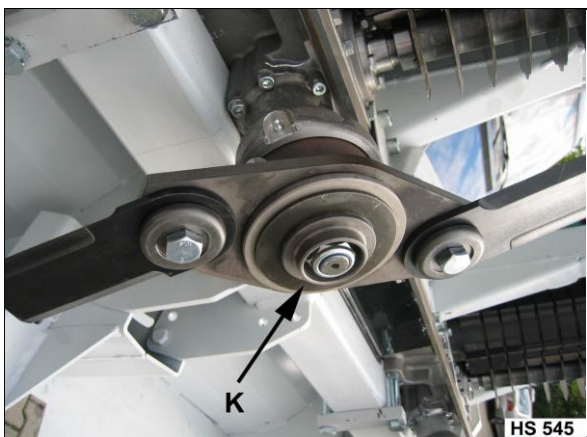


**Крышка поперечного винтового транспорта**

Настройка высоты крышки осуществляется через винты (S). В принципе, расстояние между шнеком и кожухом должно быть как можно больше, чтобы обеспечить достаточно свободный проход для оберток кукурузных початков, частей листьев и, возможно, стеблей.



**При любых работах на кукурузоуборочной машине отключить дизельный двигатель!**



**Базовая оснастка всех уборочных машин**

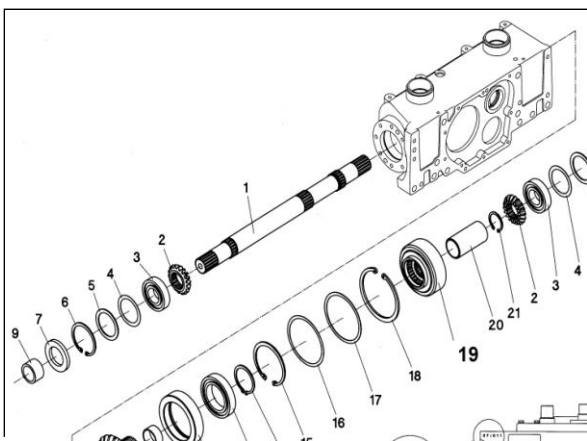
Для надежной эксплуатации машины предусмотрен целый ряд устройств защиты от перегрузки и предохранительных фрикционных муфт.



Если срабатывают эти устройства, то нужно немедленно отключить початкоотделяющую приставку! Также отключить дизельный двигатель комбайна и зафиксировать уборочную машину против нечаянного опускания!

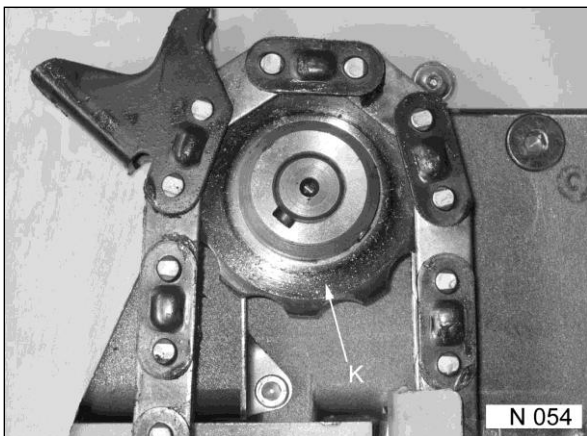
Искать неисправность. Устранить причину.

Никогда не пытаться путем включения/выключения снова привести уборочную машину к работе.



**Предохранительная фрикционная муфта в передаточном механизме уборочных рядов**

Не нуждается в техническом обслуживании и в большой степени не подвержена износу; в передаточном механизме располагается по одному кулачковому соединению (19). Если эта предохранительная муфта срабатывает, то совершенно обязательно имеет место помеха, выходящая за рамки нормальных эксплуатационных условий. Если установлено, что не инородное тело явилось причиной срабатывания, то можно при помощи реверсивного устройства зерноуборочного комбайна прокрутить уборочную машину в обратном направлении с тем, чтобы иметь возможность удалить застрявшие растительные материалы. Не позволять этой муфте работать до горячего состояния!



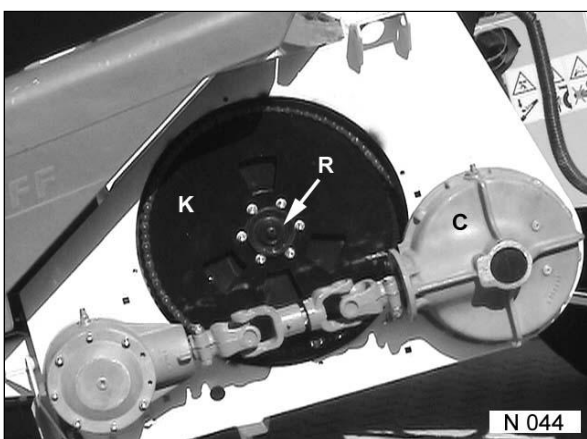
**Колеса скольжения на вытягивающих цепях**

См. также стр. 09 / 520

Особая форма зубцов ведущих цепных колес (K) в соединении с автоматически натянутыми вытягивающими цепями обеспечивает достаточный приводной момент для привода вытягивающих цепей.

В случае перегрузки или попадания инородных тел ведущее цепное колесо прокручивается во вытягивающей цепи без того, чтобы двигать эту цепь. Таким образом обеспечивается, чтобы не возникал ущерб, и, чтобы в большой степени предотвратить попадание инородных тел в зерноуборочный комбайн.

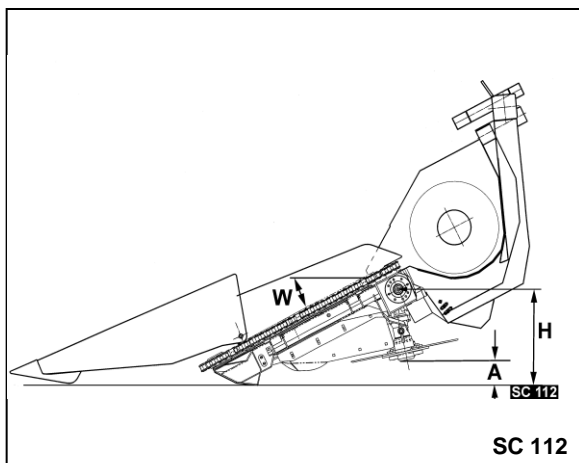
Никогда не изменять натяг цепей при помощи вспомогательных средств.



**Предохранительная фрикционная муфта в поперечном червячном приводе**

На червячном валу установлено кулачковое соединение, которое также не подлежит дополнительной настройке. Если эта предохранительная муфта срабатывает, то совершенно обязательно имеет место помеха, выходящая за рамки нормальных эксплуатационных условий. Искать неисправность. Устранить причину.

Если установлено, что не инородное тело явилось причиной срабатывания, то можно при помощи реверсивного устройства зерноуборочного комбайна прокрутить уборочную машину в обратном направлении с тем, чтобы иметь возможность удалить застрявшие растительные материалы.



## Угол наклона (исходная позиция)

На заводе-изготовителе угол наклона предварительно настроен на (W) 22°. Если на зерноуборочном комбайне установлены шины, большие или же меньшие, чем в серийном исполнении, то рекомендуется проконтролировать угол наклона. То же самое касается использования гусеничных ходовых механизмов. Фактическое значение угла наклона легко определить, воспользовавшись ватерпасом и регулируемым угольником, прикладывая его на пластины початкоотделителя в рабочей позиции. Предпочтительно осуществлять этот контроль в реальных условиях работы в поле с обычным расстоянием от почвы.

При снятой уборочной машине для 22° имеется контрольный размер расстояния от вала до земли в примерно (H) 380 мм. (A = 100 мм)

## Изменение угла наклона

Поставить зерноуборочный комбайн с початкоотделяющей приставкой в полностью установленном состоянии и в рабочей позиции на ровной поверхности.

Удалить винтовое соединение внешней подвески кузова (A) на раме.

Удалить защитное устройство (C) редукторного привода. В случае складных уборочных машин обязательно активировать фиксацию в рабочем положении (см. 09 / 240)



**Уборочную машину в полностью разгруженном состоянии, но при полной привязке к зерноуборочному комбайну положить на землю!**



## Устройство настройки

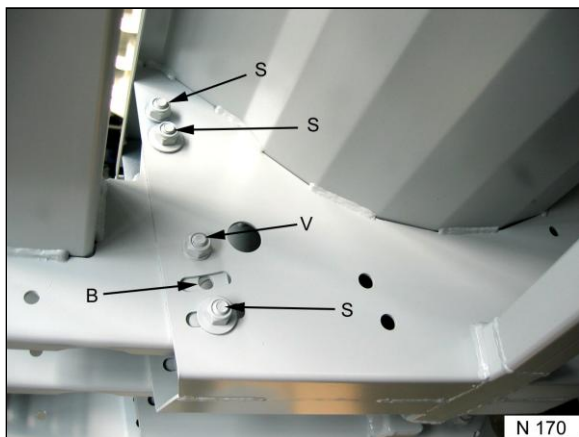
В уложенном состоянии машину нужно в первую очередь вынуть болт (V) из всех соединений с рамой и вставить его в сверление (B).

Затем лишь немножко отпустить болты (S) на всех соединениях с рамой, а также на боковых стенках; таким образом появится возможность перемещения узлов друг относительно друга.

При помощи подъемного приспособления зерноуборочного комбайна (поднятие или опускание приставки) настроить желаемый угол наклона.

Вслед за этим необходимо крепко затянуть болты соединения с рамой; это следует делать в установленном состоянии уборочной машины!

В некоторых вариантах, корректировка/настройка уже была использована на заводе, так что дальнейшая корректировка/настройка уже невозможна.



## Центрирование коробки передач привода

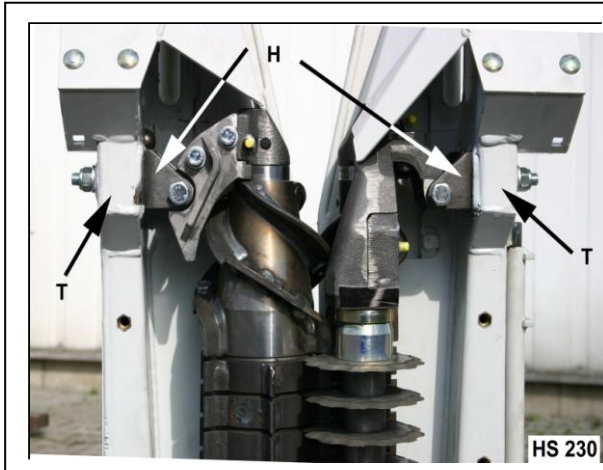
Приподнять кукурузоуборочную машину при помощи тянущего канала и зафиксировать от нечаянного опускания.

Отпустить только четыре болта (S) Sw 8 угловой передачи и четыре болта крепления корончатой передачи с задней стороны. Поворачивать обе передачи до тех пор, пока не будет достигнуто точное центрирование (см. линию X).

Опять закрепить передачи и смонтировать защитное устройство.

Опять восстановить внешнее соединение с кузовом. При необходимости, скомпенсировать разность расстояний при помощи прокладок.





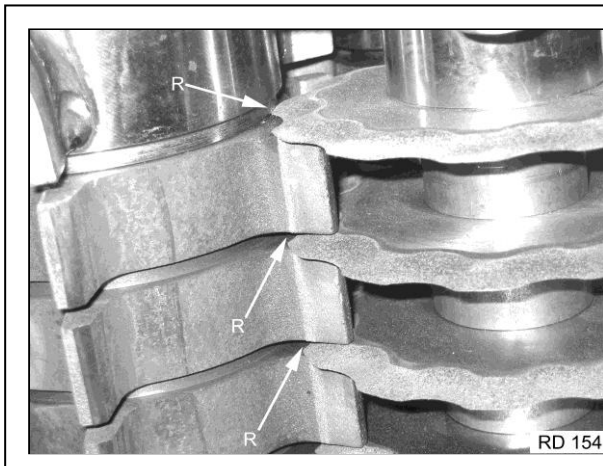
### Початкообрывочные роторы

Початкообрывочные роторы прикреплены к балкам рамы (Т) независимо друг от друга. Маленький ротор и вал дискового ножа прочно соединены подвеской подшипников.

Возможность регулировки между роторами (Н) не предусмотрена!



**Выключайте двигатель при выполнении любых работ на агрегате, Выключить дизельный двигатель и предохранить початкособираатель от опускания!**



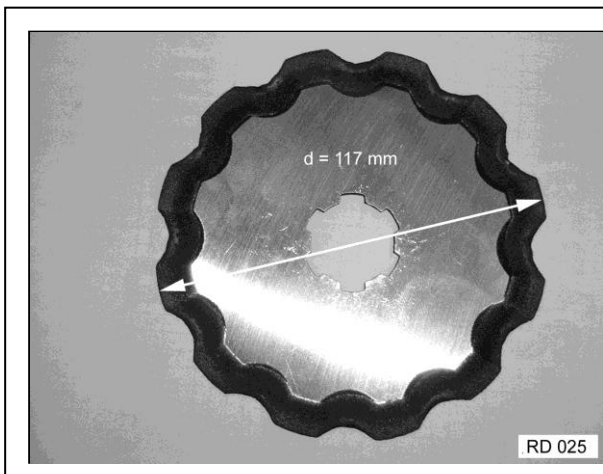
### Зацепление дискового ножа в канавках ротора

Дисковые ножи должны входить в глубокое зацепление в канавках ротора (R), чтобы обеспечить самоочистление початкообрывочного ротора и соответственно подачу чистого материала.

Предусмотренное конструкцией самозатачивание режущей поверхности обеспечивает качественное и энергосберегающее резание на протяжении долгого периода времени.

Дисковые ножи нельзя подтачивать.

**Износ дискового ножа нельзя компенсировать настройкой ротора.**



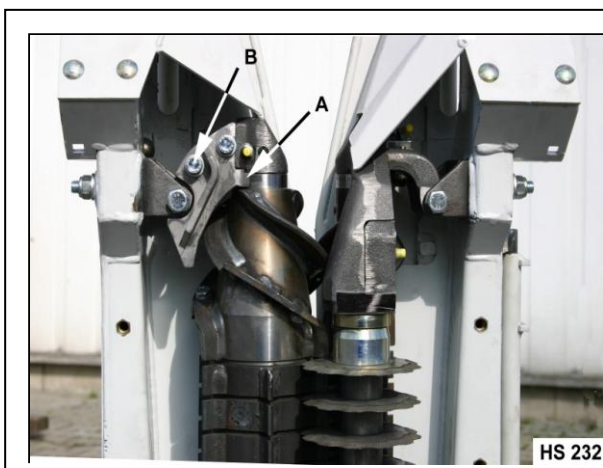
### Дисковые ножи

Самая большая нагрузка приходится на 4 передних дисковых ножа.

Своевременная замена ножа предотвращает дальнейший износ рабочей поверхности ротора.

При диаметре 110 мм рекомендуется замена соответствующего дискового ножа.

Процедура „Замена ножа“ описана на странице 00 / 040.

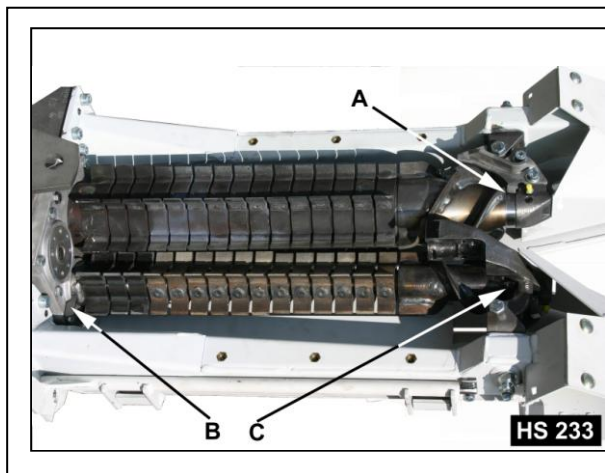


### Очищающий скребок на большом роторе

Очищающий скребок (А) предназначен для очистки головки ротора и предохраняет от наматывания на ротор.

Внутри крепежного отверстия (В) достаточный зазор, чтоб выполнить настройку согласно требованиям.

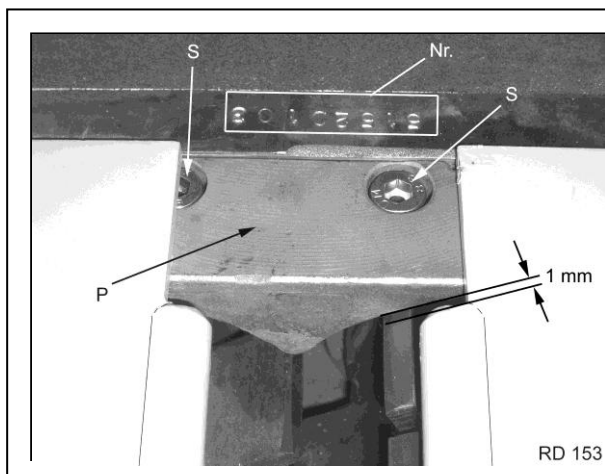
Расстояние вершины очищающего скребка (А) к роторному валу должно быть меньше 0,2 мм.



### Очищающие скребки для роторов

Для защиты от наматывания частей растений, травы или под., в определенных точках ротора (А,В и С) установлены очень эффективные очищающие скребки.

Насадку с ножом скребка необходимо настроить на расстоянии меньше 0,2 мм от вращающихся поверхностей.



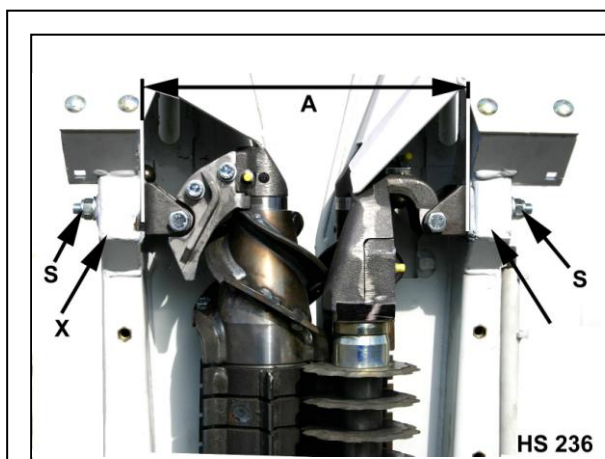
### Затвор початкообрывочного отверстия

Под початкообрывочным отверстием, перед картером коробки передач, находится затвор початкообрывочного отверстия (P), прикрепленный двумя болтами (S).

Настроить с помощью регулировочных шайб настроить между затвором початкообрывочного отверстия и многоступенчатой передачей початкообрывочного пальца расстояние (А) макс. 1 мм от роторов при необходимости.

При расстоянии более 1 мм, особенно в условиях повышенной влажности, возникнет опасность наматывания на ротор в этом участке.

Указание: отелный номер каждой початкообрывочной приставки указан в Поз. (№).



### Контрольный размер рамок початкообрывочных рядов

Правильное расстояние балок рамы (X) в переднем участке (А) особенно важно для работы кукурузного початкособирателя.

При столкновении это расстояние может измениться. Особенно во внешних рядах справа и слева возможно сгибание консоли, поскольку она не опирается на примыкающий ряд.

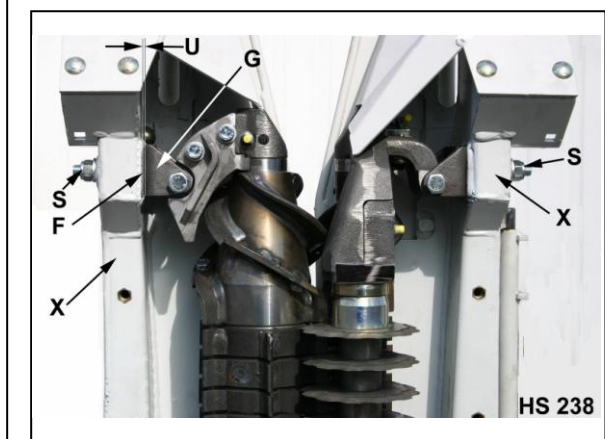
В случае столкновения или при выявлении сбоя в работе початкообрывочной приставки, необходимо проверить расстояние (А)  $317,5 \pm 0,5$  мм. Обязательно соблюдать указанный допуск.

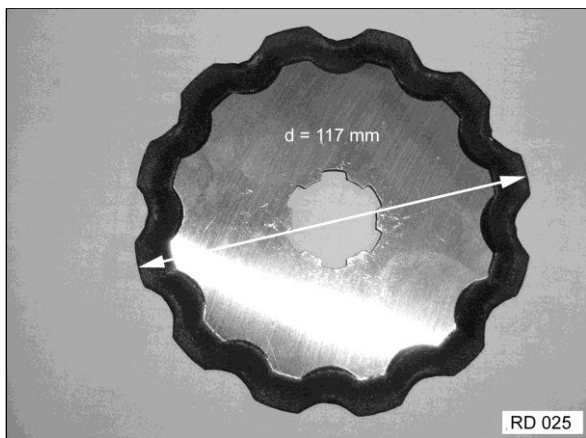
Чтобы определить, какая консоль (X) согнулась, необходимо отвинтить болты (S) и повернуть ряд, освобожденный от собранного урожая хотя бы один раз вручную. Зазор (U), появляющийся при этом, указывает с какой стороны возникло сгибание. Незначительное отклонение до 4 мм можно выровнять шлицованными подкладными шайбами между вилкой (G) и поверхностью (F).

### Внимание!

Есть под вилкой (G) монтирована прокладка, необходимо соответствующую початкообрывочную пластину настроить отдельно, чтобы снова выполнить основные настройки. (см. с. 09 / 480)

При больших изменениях необходимо выровнять соответствующую консоль или заменить ее!





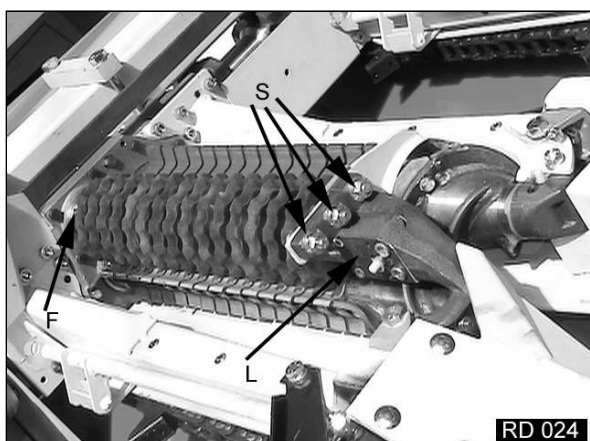
**Вал дисковых ножей**

Передние 4 дисковых ножа подвержены наибольшей рабочей нагрузке. Своевременная замена этих дисков предотвращает расширенный износ рабочих кромок ротора. Рекомендуется замена сомнительных дисковых ножей, начиная с диаметра в 110 мм.



**При всех работах на машине отключить дизельный двигатель и обезопасить уборочную машину от нечаянного опускания!**

Дисковые ножи должны заходить глубоко в канавки сердечника ротора. Если это не достигается, то требуется осуществить замену.



**Демонтаж вала дисковых ножей**

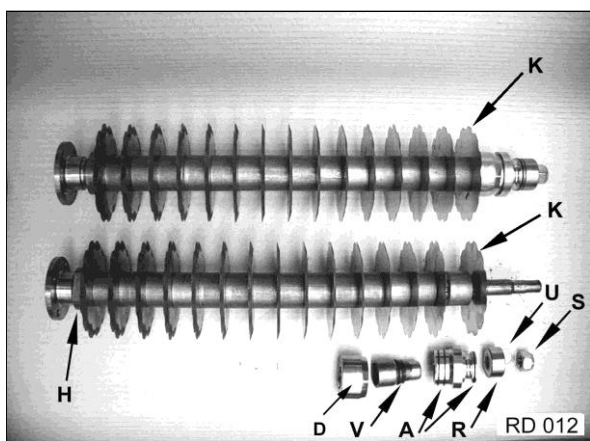
После удаления болтов (S) демонтировать неподвижный нож стеблеотделителя.

Удалить винты на фланце (F). Удалить винты на вкладыше подшипника (L) и вынуть вкладыш подшипника.

При помощи монтировки выдавить вал дисковых ножей из опоры и фланца.



**Пользоваться подходящими защитными перчатками!**



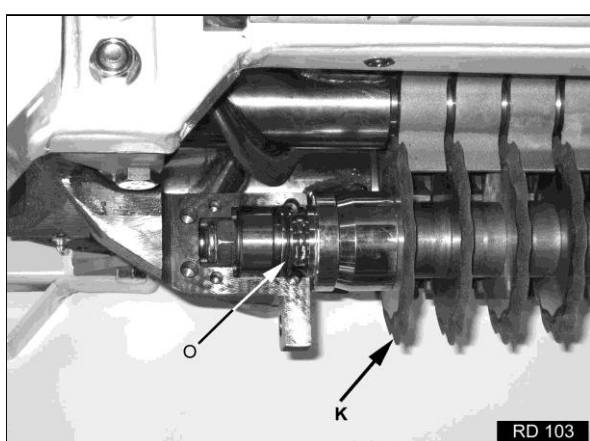
**Замена дисковых ножей**

Снять гайку (S). Снять собранный подшипник (D, V, A, R, U). Стянуть дисковые ножи с вала с помощью подходящего инструмента.

**Первый дисковый нож (K)** имеет особое твердометаллическое покрытие для сокращения износа и поэтому **не идентичен с остальными дисковыми ножами.**

Смазать новые дисковые ножи и монтировать, развернув сторону с покрытием вперед. Проверить подшипник и монтировать шарикоподшипник (R) открытой стороной вперед без смазки. Отвинтить гайку (H) на один поворот. Установить гайку (S). Затянуть и закрепить гайку (H).

С помощью гаек (H + S) можно выполнять осевое регулирование положения диска к борозде.



**Повторный монтаж вала дисковых ножей**

Почистить вкладыши подшипника.

Вал дисковых ножей поначалу вставить во фланец картера коробки передач, затем вставить половинку вкладыша подшипника.

Насадить крышку вкладыша подшипника без заклинивания, при этом следить за хорошей посадкой уплотнительного круглого кольца (O).

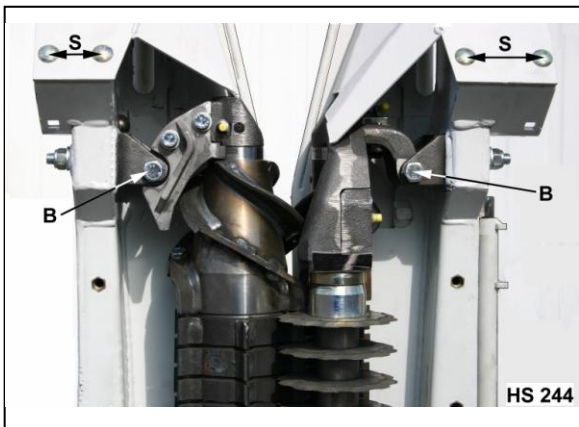
Фланец использовать только с оригинальными винтами, предохраненными от отвинчивания (M8 x 14 - 10.9).

**Более длинные винты разрушают передачу.**

Тщательно смазать опору.

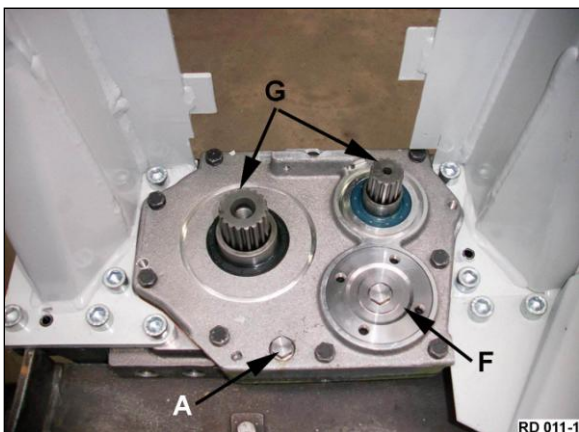
После короткого пробега еще раз проверить.

**Внимание!** Первый режущий диск (K) (№ для заказа см. в каталоге деталей) не идентичен остальным режущим дискам!



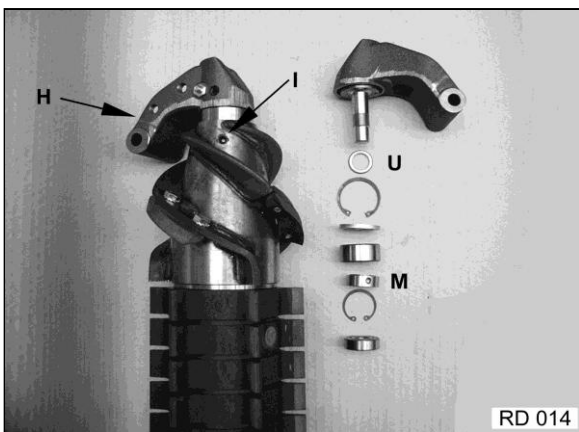
**Демонтаж роторов**

Снять полوزья с помощью болтов (S).  
 Демонтировать вал дисковых ножей. (См. страницу 14 / 040)  
 При необходимости снять скребок на большом роторе. (см. с. 14 / 000)  
 Снять болт (B).  
 Установить монтажный рычаг между ротором и коробкой передач и вытолкнуть конструкцию ротора с передней подвеской подшипника из профильного вала вперед. Не повредить корпус редуктора!  
 При обратном монтаже: Хорошо смазать профильный вал привода и проконтролировать равномерность системы зубьев ротора.



**Привод початкообрывочной приставки**

Вид без ротора  
 Вал ротора (G)  
 Резьбовая пробка маслосливного отверстия (A)  
 Фланец (F) для вала дискового ножа  
 Привод цилиндрического колеса доступен без демонтажа.



**Демонтаж подвески подшипника ротора**

Извлеките потайной винт (I) SW 5.  
 Поверните опору таким образом, чтобы потайной винт под шестигранник SW3 был виден в резьбовом отверстии.  
 Открутите потайной винт шестигранным ключом SW3 на один поворот против часовой стрелки и выньте ключ.  
 Поверните на 180° подвеску подшипника, пока не будет видно отверстие в установочном кольце (M). Введите стержень в отверстие и заблокируйте таким образом установочное кольцо. Открутите подвеску подшипника со вставленным стержнем против часовой стрелки и снимите, когда установочное кольцо будет освобождено.

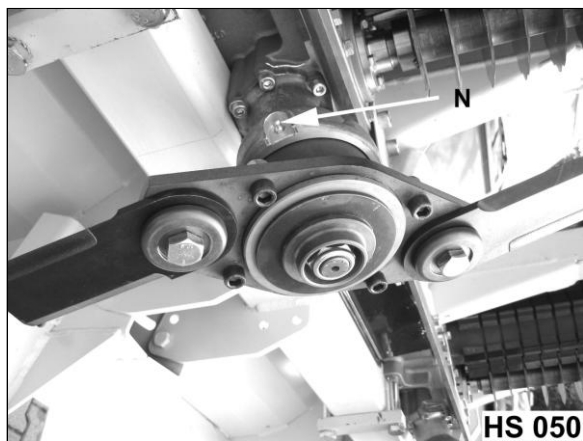


**Извлечение подшипника из ротора**

Извлеките упорное кольцо (R1). С помощью специального инструмента Geringhoff № 501165 извлеките передний подшипник и уплотнительное кольцо.  
 Извлеките упорное кольцо (R2) из заднего подшипника. Извлеките с помощью специального инструмента задний подшипник.  
 Соберите в обратном порядке.  
 Гайки (L2) затянуть моментом 90 Н·м + 10 Н·м.

**Внимание!**

При этом обязательно следить за тем, чтобы кольцо (D) с пазом большего диаметра было установлено наружу, а специальная гайка (M) с заточкой к переднему подшипнику (L1)!



**Привод**

Привод початкообрывочной приставки с масляным картером и измельчитель стерни составляют один блок, но смазка выполняется отдельно.

Заправочный объем привода приставки = 1,5 л. трансмиссионного масла SAE 90. Уровень масла измеряется стержневым указателем уровня на резьбовой пробке маслоналивного отверстия.

Первую замену масла выполнить через 50 часов. Следующую каждые 500 часов.

**Контролировать уровень масла регулярно!**

Подшипник измельчителя оснащен смазкой на весь срок службы и не требует технического обслуживания.

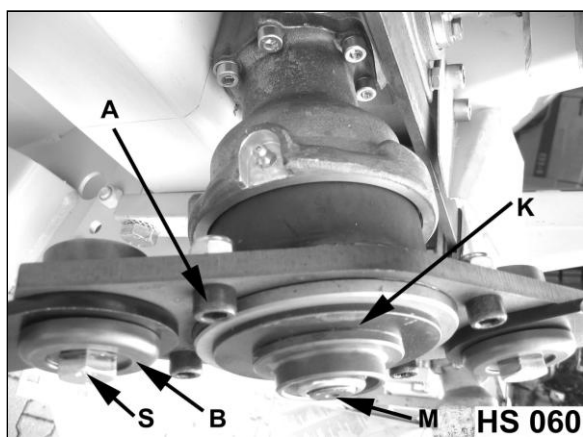
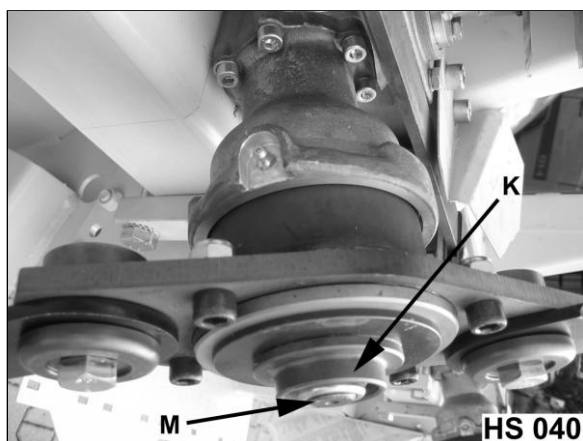
Через смазочный ниппель (N) пластичная смазка подается исключительно на лабиринтное уплотнение между ножедержателем и корпусом подшипника. Интервал смазки примерно каждые 15 ч. (один раз в день)

**Дисковая фрикционная муфта**

Для уменьшения пускового момента и во избежание повреждений чужеродными предметами в ножедержателе установлена дисковая фрикционная муфта (K).

Затянуть центральную гайку (M) с помощью динамометрического ключа до значения T = 200 Нм. При этом необходимо обязательно блокировать соответствующие початкообрывочные приставки, чтобы точно получить необходимое значение.

**Крутящий момент фрикционной предохранительной муфты не настраивается.**



**Расположение ножа измельчителя**

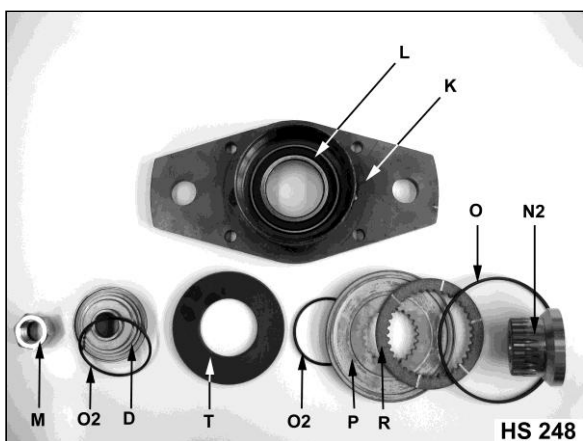
Монтировать ножи измельчители с помощью втулки (B) под ножедержатель.

Затянуть болт (S) согласно параметрам в руководстве по эксплуатации RD на странице 36 / 100.

Упорные винты (A) служат для защиты фрикционной предохранительной муфты от откидывающихся ножей.



**Выключайте двигатель при выполнении любых работ на агрегате, а также задействуйте блокировку от опускания!**



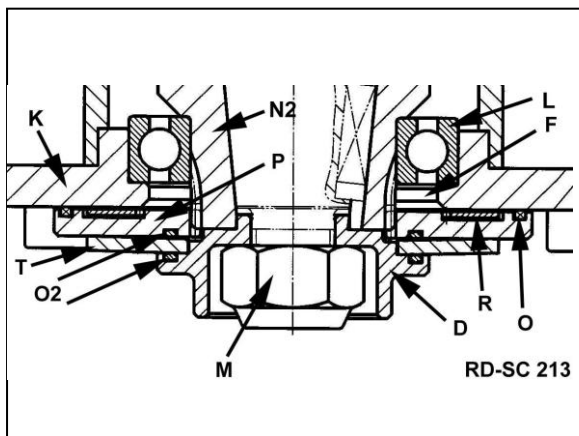
**Дисковая фрикционная муфта**

Монтаж дисковой фрикционной муфты:

- (M) гайка крепления
- (D) нажимное кольцо
- (O2) уплотнительное кольцо круглого сечения
- (T) дисковая пружина
- (K) ножедержатель
- (P) прижимная пластина
- (R) фрикционный диск
- (O) уплотнительное кольцо квадратного сечения
- (N2) ступица
- (L) подшипник

Последовательность монтажа см. на с. 14 / 220

**Дисковую фрикционную муфту монтируйте с достаточным количеством смазки!**



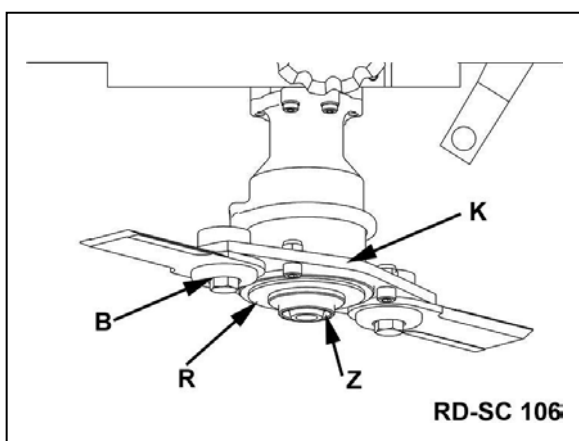
**Дисковая фрикционная муфта**

Монтаж дисковой фрикционной муфты:

- |   |   |
|---|---|
| (M) гайка крепления                         | (P) прижимная пластина                        |
| (D) нажимное кольцо                         | (R) фрикционный диск                          |
| (O2) уплотнительное кольцо круглого сечения | (O) уплотнительное кольцо квадратного сечения |
| (T) дисковая пружина                        | (F) мазевая полость                           |
| (N2) ступица                                | (K) ножедержатель                             |
|   | (L) подшипник                                 |

Важные указания!

- Монтировать все элементы конструкции с пластичной смазкой!
- Наполнить мазевую полость (F) перед монтажом смазкой!
- Затянуть центральную гайку (M) с помощью динамометрического ключа до значения T = 200 Нм.



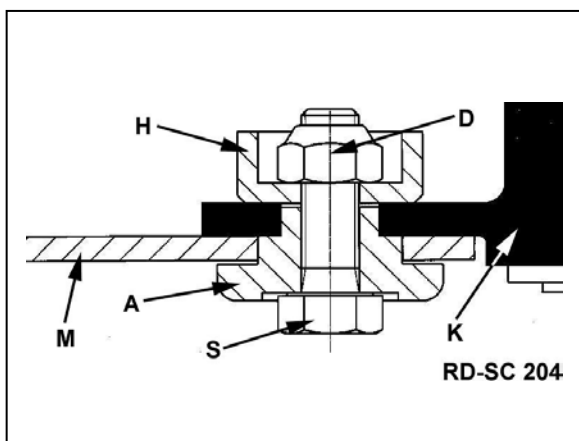
**Головка ножа**

Чтобы обеспечить надежную эксплуатацию измельчителя, важно немедленно менять изношенные или поврежденные детали:

- если выбито центральное отверстие (Z),
- если заметны изменения в отверстии (B),
- если повреждена головка ножа (K),
- если сношена фрикционная предохранительная муфта (R).



**Выключайте двигатель при выполнении любых работ на агрегате, а также задействуйте блокировку от опускания!**



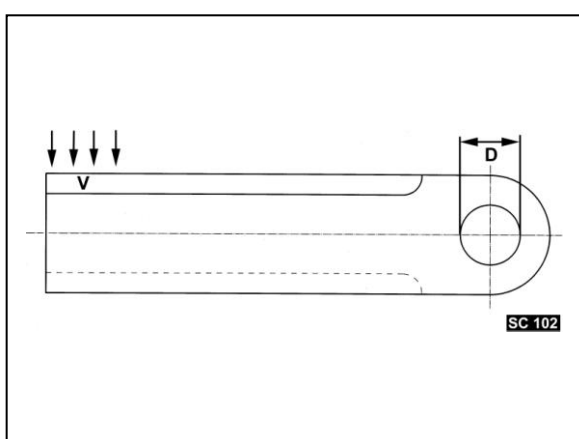
**Крепление ножа**

При монтаже нового ножа необходимо обновить крепление ножа (A).

- Максимальный зазор между креплением ножа (A) и головкой ножа (K) должен составлять ок. 0,01 мм.
- Максимальный зазор между креплением ножа (A) и ножом (M) должен составлять ок. 1,0 мм.

При превышении данных значений, необходимо менять соответствующие детали парами.

- Затянуть болты (S)+(D) согласно параметрам на странице 36 / 100.



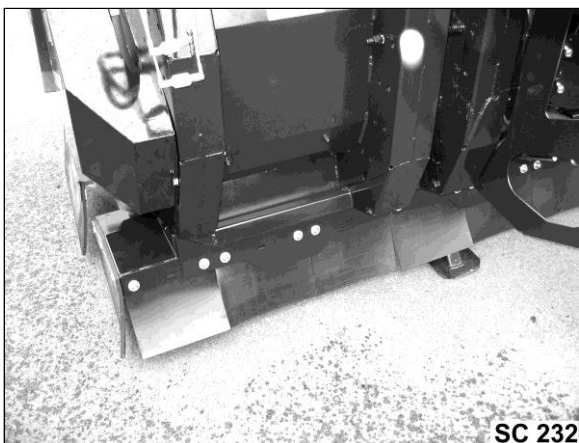
**Нож измельчителя**

Нож измельчителя заменить немедленно:

- если отверстие (D) становится овальной формы, даже незначительно,
- если определен сильный износ на участке (V), (энергопотребление/ качество сечки)
- если согнут нож или есть трещины,

Монтировать только равнозначные ножи с одинаковым весом на головку ножа. (выполнить контроль веса)

**Никогда не эксплуатировать измельчитель только с одним ножом!**



SC 232

**Защитный кожух для соломорезки**

Перед каждым началом эксплуатации необходимо проверить комплектность и невредимость резинового защитного кожуха. При наличии повреждений сначала необходимо установить причину их возникновения.

**Проверить!**

- Комплектность и невредимость ножа измельчителя
- Балансировку или вращение ножа измельчителя
- Достаточность дорожного просвета

Незамедлительно заменить поврежденный или потерянный защитный элемент.

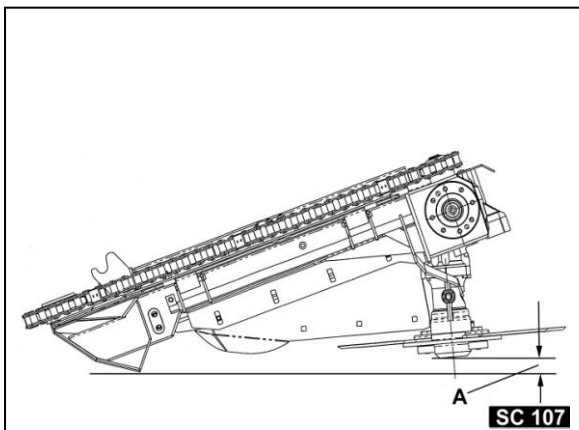
**Боковые защитные устройства соломорезки**

В определенных моделях початкособираателей, а особенно у моделей с шагом рядов ножи измельчителя слева или справа, или с обеих сторон могут находиться ближе к внешней обшивке початкособираателя.

Специальная защита предотвращает контакт с быстро вращающимися ножами измельчителя.

Убедитесь в комплектности и невредимости защитных устройств.

**При включенном приводе и работающем двигателе необходимо держаться на достаточном расстоянии от ножей измельчителя!**



SC 107

**Дорожный просвет соломорезки**

Перед началом работы необходимо проверить соответствие дорожного просвета в эффективном рабочем положении.

**Расстояние (A) между головкой ножа и пахотной землей в рабочем положении должно быть не меньше 100 мм.**

Если данное значение не достигнуто, тогда необходимо изменить угол наклона.

Изменение угла наклона см. с. 09 / 843



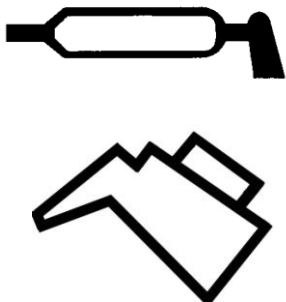
**Ежедневно очищать воздушный фильтр и другие чувствительные компоненты!**

**Образование пыли**

По физическим причинам определенное образование пыли при работе измельчителей в горизонтальном положении вблизи от почвы предотвратить нельзя.

Кроме того, разлетающаяся измельченная солома может, в зависимости от своего состояния, негативно сказаться на той или иной функции комбайна.

Поэтому важно регулярно очищать воздушный фильтр, а также аналогичные чувствительные элементы (поршневые штоки гидравлических цилиндров и т.п.).

**Рекомендованные смазки**

**Корончатая передача:** стр. 14 / 405 рис. № 036  
**Смазка:** 1,5 oder 2,0 L SAE 90 API-GL-4 (или лучше)

**Угловая передача:** стр. 14 / 405 рис. № 034  
**Смазка:** 1,5 L SAE 90 API-GL-4 (или лучше)

**Коробка передач:** стр. 14 / 405 рис. № 035  
**Смазка:** 1,5 L SAE 90 API-GL-4 (или лучше)

**Смазочный ниппель общего назначения:**  
**Смазка:** консистентная смазка для подшипников  
**качения:** KP2 (или лучше)



Air

**Общие указания**

В качестве базового принципа все подвижные части подлежат смазке и уходу в пределах, обычных для общего машиностроения.

Регулярная очистка и устранение отложений служат сохранению стоимости и эксплуатационной безопасности.

Не упомянутые отдельно компоненты, регулярно или эпизодически выполняющие движения, также необходимо время от времени смазывать маслом или консистентной смазкой.

После завершения сбора урожая все оголенные металлические компоненты машины необходимо надежно защитить от коррозии.

**Смазка:** масло (стандартное)

**Хранение**

**Рекомендация:**

После завершения сбора урожая идеально очистить машину от соломы и мякины.

На период хранения оставить очистные заслонки и сервисные отверстия открытыми, чтобы избежать повреждений кабелей и проводов грызунами (мыши и т.п.).

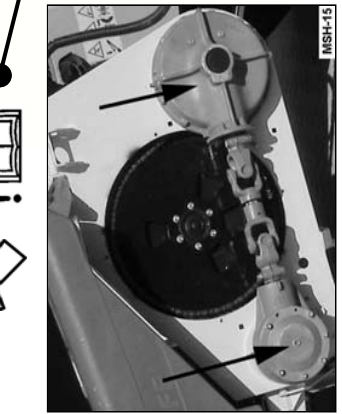
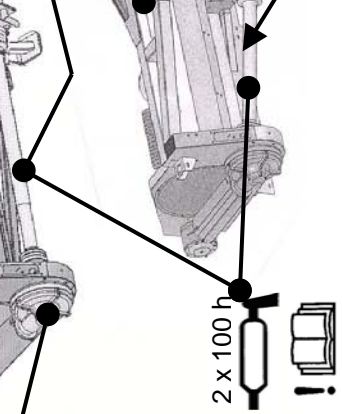
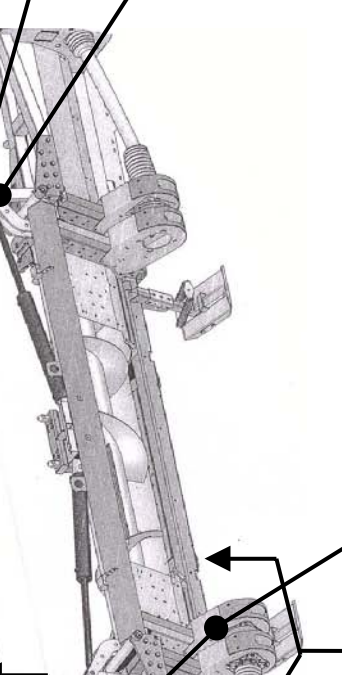
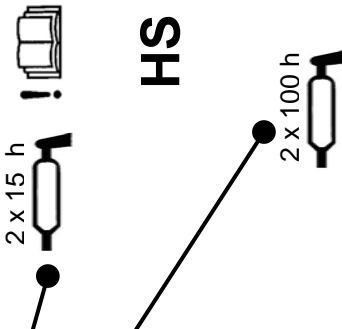
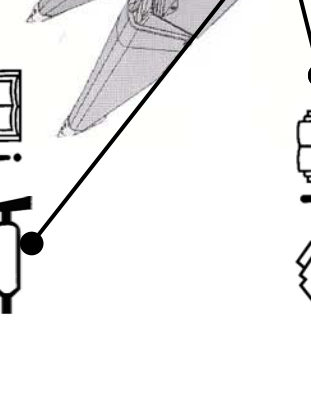
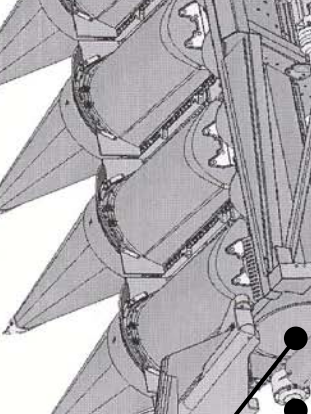
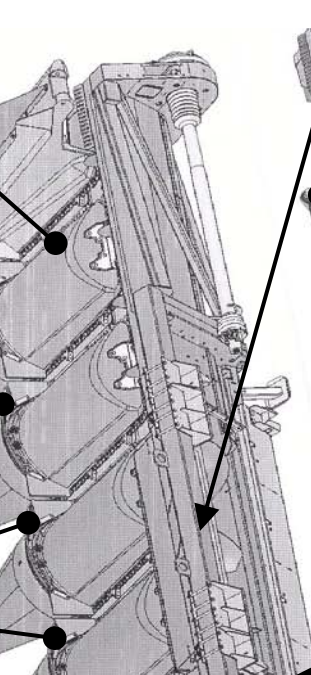
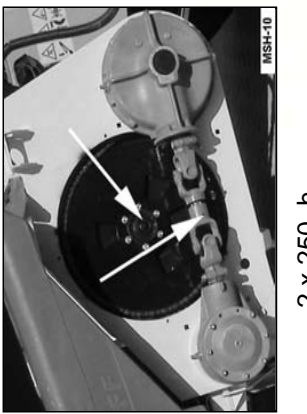
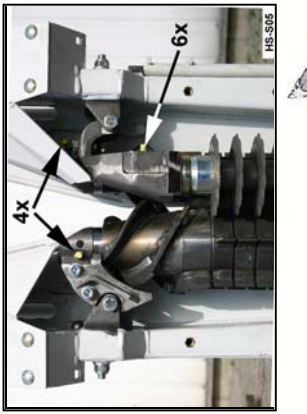
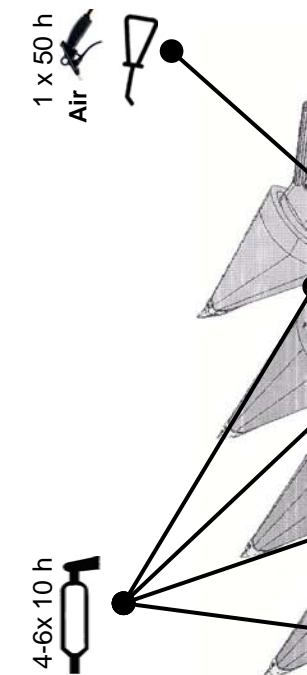
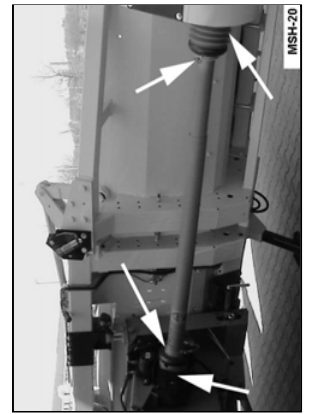
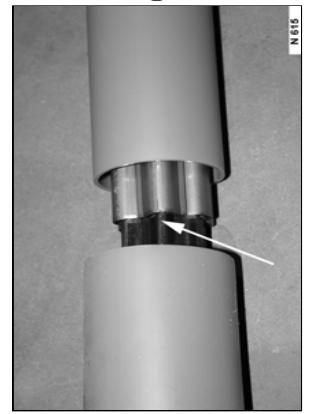
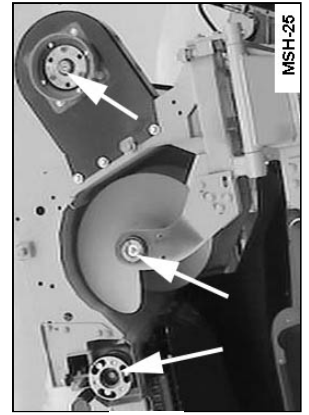
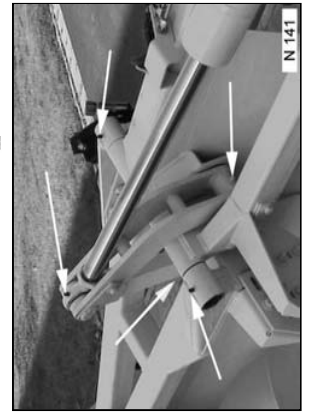
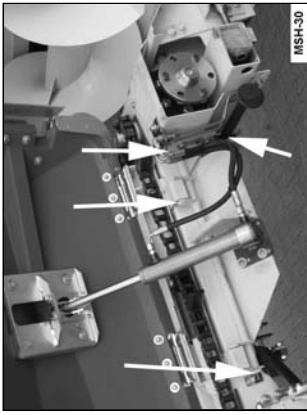
**Утилизация**

Проследите за правильной и безвредной для окружающей среды утилизацией эксплуатационных и вспомогательных материалов и компонентов.

Следует проследить за тем, чтобы никакие эксплуатационные материалы (масла, консистентная смазка или другие эксплуатационные материалы, которые могут угрожать грунтовым водам) не просачивались в грунтовые воды или в почву.

В случае вопросов по утилизации дальнейшую помощь вам окажет ваше местное утилизирующее предприятие.

Мы четко указываем на то, что при утилизации необходимо носить личные средства защиты.



HS

2 x 250 h



2 x 100 h



2 x 50 h

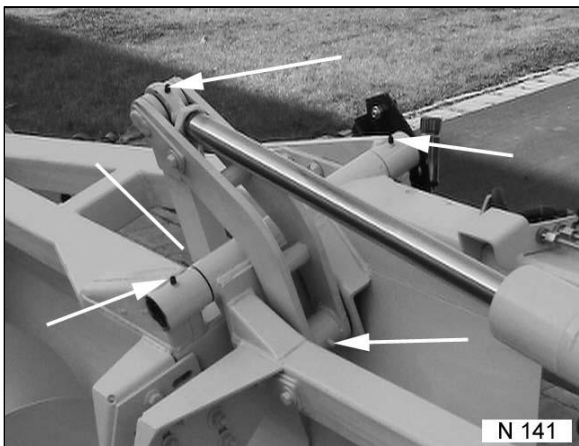


1 x 100 h



4-6x 10 h





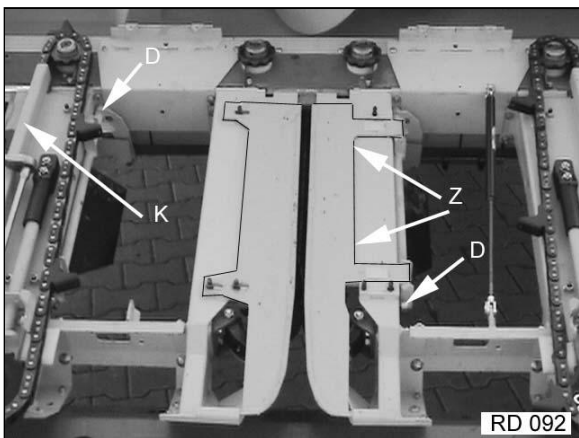
**Очистка после уборочного сезона**

По завершении уборочной кампании в сухих условиях рекомендуется сухая чистка, например, только сжатым воздухом.

Если машина из-за условий уборки урожая подвергалась сильной влажности или загрязнениям, обязательна мойка под высоким давлением.

В любом случае необходимо вначале снять кожухи и сборные цепи, а также смазать все подшипники, согласно предписаниям.

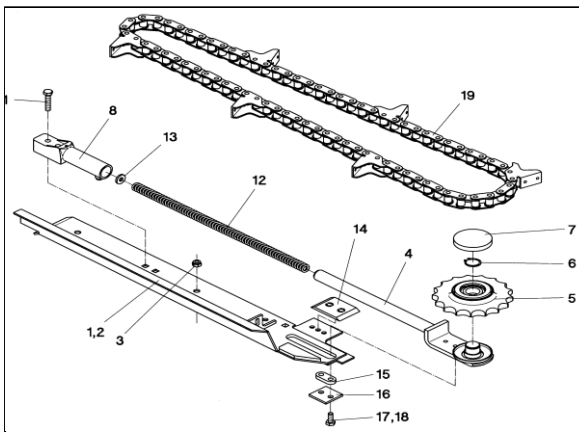
← Места нанесения смазки (100 ч) указаны стрелкой.



**Початкообрывочные пластины**

После очистки машины необходимо повторно подвигать початкообрывочными пластинами, чтобы удалить пыль и остатки стеблей из дисковых каналов (Z).

Если машину мыли с водой, необходимо снять направляющие цепи (K), очистить участок дисков (Z) початкообрывочных пластин и защитить от ржавчины. Центры вращения (D) смазать.



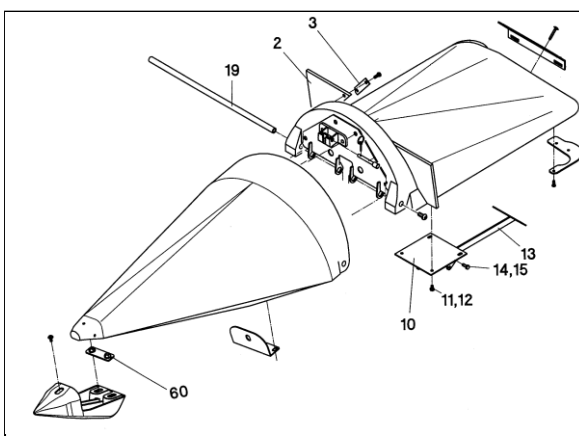
**Сборные цепи**

Рекомендуется защищать сборные цепи от ржавчины при складировании машины.

Выбрать соответствующий способ хранения или предохранять цепи от ржавчины с помощью подходящего масла.

На следующий сезон поменять левую/правую цепь местами, чтобы обеспечить равномерную нагрузку.

(см. с. 09 / 520)



**Кузов из синтетических материалов**

Для элементов кузова не требуется особенный уход. Хранить без перекосов, если кузов не установлен на машину.

Следить, чтобы не деформировалась резин (2).

Также рекомендуется защищать от коррозии металлические детали.



**Передаточный механизм уборочных рядов**



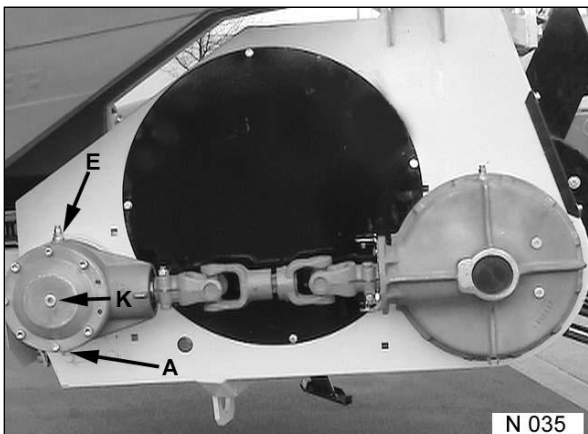
Приподнять кукурузоуборочную машину на примерно 1 м так, чтобы можно было защелкнуть фиксацию, предохраняющую от опускания; выключить дизельный двигатель!

Контроль количества масла осуществляется при помощи серийной рейки для промера глубины на месте винта отверстия для заполнения масла.

*Позиция измерения:* уборочная машина поднята примерно на 1 м.

*Количество заполнения:* 1,5 л трансмиссионного масла SAE 90 API-GL-4 (обычное, имеющееся в продаже).

*Интервал замены:* 50 часов после ввода в эксплуатацию, затем – один раз перед каждой уборкой урожая, но не реже, чем через каждые 500 часов эксплуатации. Выпускной винт масла (не заметен) оснащен магнитом, который необходимо чистить при каждой смене масла.



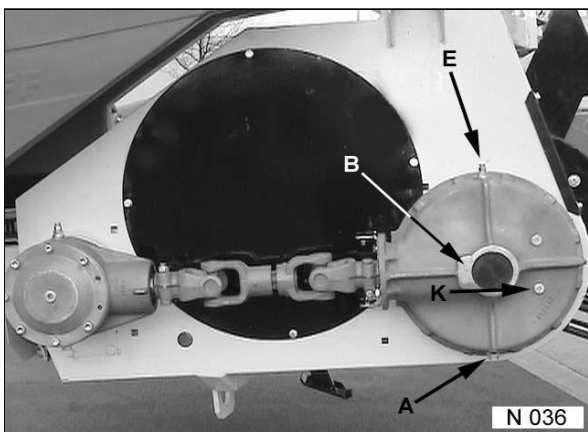
**Угловой передаточный механизм**

Контроль количества масла углового передаточного механизма осуществляется через центральный измерительный винт (K).

*Количество заполнения:* 1,5 л трансмиссионного масла SAE 90 API-GL-4 (обычное, имеющееся в продаже); заливать до тех пор, пока масло не начнет выходить из измерительного отверстия.

*Интервал замены:* 50 часов после ввода в эксплуатацию, затем – один раз перед каждой уборкой урожая, но не реже, чем через каждые 300 часов эксплуатации.

Выпускной винт масла (A) оснащен магнитом, который необходимо чистить при каждой смене масла. Деаэратор (E) в сложенном состоянии регулярно проверять на герметичность. Регулярно проверять уровень масла!



**Коронная передача (контроль масла)**

Контроль уровня масла выполняется через микрометрический винт, находящийся под средней частью трансмиссии (K).

Заправочный объем: 1,5 л при оснащении корончатой шестерни Z=37-64 зуба

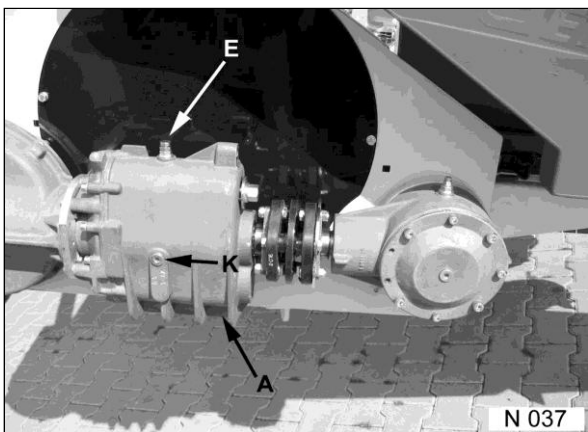
Заправочный объем: 2,0 л при оснащении корончатой шестерни Z=32-34 зуба

Залить трансмиссионное масло SAE 90 API-GL-4, пока оно не будет выступать из измерительного отверстия.

Оснащение корончатой шестерни выгравировано на поверхности (B).

Периодичность замены: 50 часов после ввода в эксплуатацию, затем один раз перед каждой уборочной кампанией, самое позднее через 200 ч. Сливная резьбовая пробка (A) оснащена магнитом, который необходимо очищать при замене масла.

Регулярно проверять герметичность сапуна (E) в закрытом положении. Контролировать уровень масла регулярно!



**2-, 3- или 5-ступенчатая коробка передач**

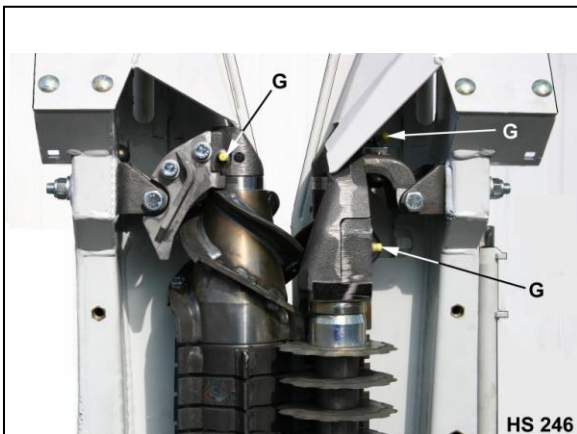
(опционально)

Контроль количества масла осуществляется через измерительный винт (K).

*Количество заполнения:* 1,5 л трансмиссионного масла SAE 90 API-GL-4 (обычное, имеющееся в продаже); заливать до тех пор, пока масло не начнет выходить из измерительного отверстия.

*Интервал замены:* 50 часов после ввода в эксплуатацию, затем – один раз перед каждой уборкой урожая, но не реже, чем через каждые 200 часов эксплуатации.

Выпускной винт масла (A) оснащен магнитом, который необходимо чистить при каждой смене масла. Деаэратор (E) в сложенном состоянии регулярно проверять на герметичность. Регулярно проверять уровень масла!



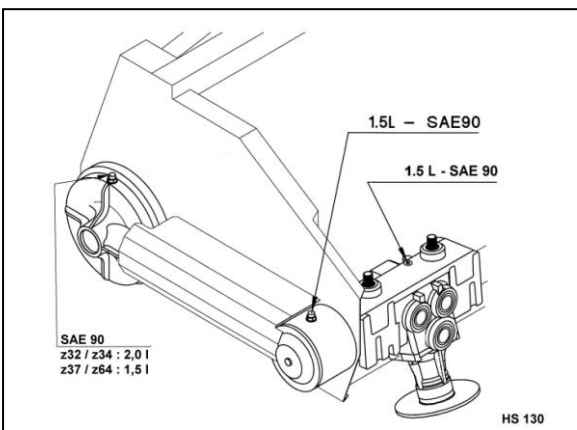
**Точки смазки**

Точки смазки находятся в следующих местах: ( часы)

|                               |                            |       |
|-------------------------------|----------------------------|-------|
| Початкообрывочные приставки:  | На переднем подшипнике (G) | ( 15) |
| Карданный вал:                | общее                      | (100) |
| Карданная передача:           | трубы и скользящие детали  | (200) |
| Шарнирно-раздвижной механизм: | шарниры и центр вращения   | (100) |
| Соединитель валов:            | скользящие детали / фланец | (200) |

В скобках указан интервал смазки в часах.

После каждой чистки необходимо снова смазать машину и запустить на короткое время.



**Привод** (см. также страницу 14 / 405)

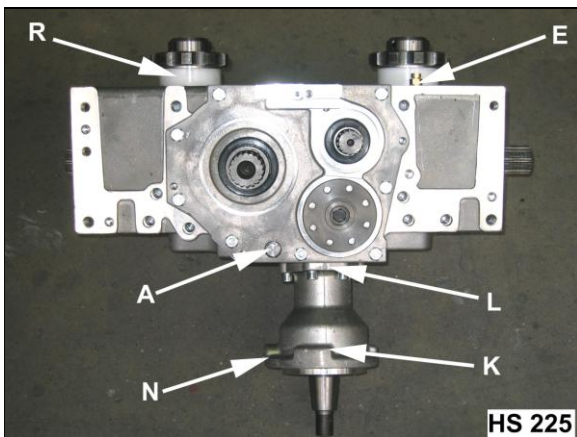
Заправочный объем: Привод початкообрывочной приставки 1,5 л  
 Коронная передача: 2,0 л при колесной паре z=32-34 или 1,5 л при колесной паре z= 37-64  
 Заливать масло, пока оно не будет выступать из измерительного отверстия или согласно показаниям указателя уровня.

Периодичность замены: 50 часов после ввода в эксплуатацию, затем раз перед каждой уборкой урожая, максимум через 200 часов.

Сливная резьбовая пробка (A) оснащена магнитом, который необходимо очищать при замене масла.

Контролировать уровень масла! трансмиссионное масло SAE 90 (стандартное)

Проверить герметичность резьбовую пробку вентиляционного отверстия на откидных частях перед зимним хранением.



**привод початкообрывочной приставки / измельчителя**



**Выключайте двигатель при выполнении любых работ на агрегате, Выключить дизельный двигатель и предохранить початкособираатель от опускания!**

Верхний подшипник (L) в горловине привода смазывается трансмиссионным маслом привода початкообрывочной приставки. Уплотнительное кольцо блокирует поступление масла к нижнему подшипнику (K).

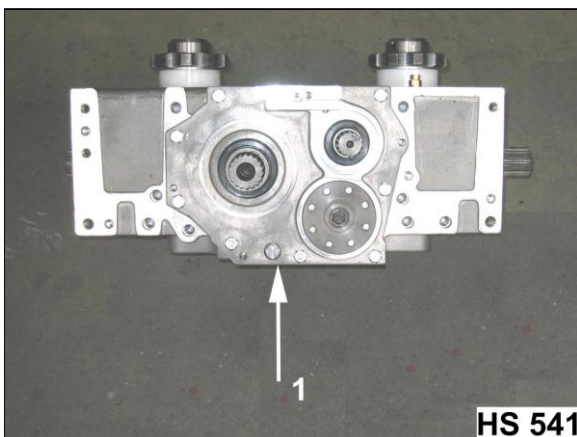
Нижний подшипник (K) смазан на весь срок службы пластичной смазкой. Для этого над подшипником установлена мазевая полость, которая обеспечивает достаточное количество смазки.

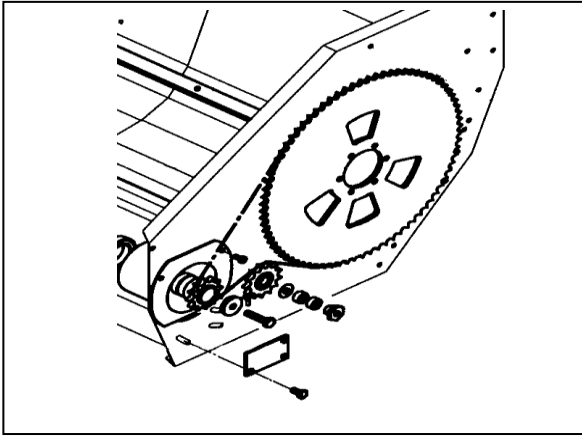
Смазочный ниппель (N) защищает нижний подшипник от пыли и т.д., а также предотвращает нижнее радиальное уплотнение от работы без смазки.

Сливная резьбовая пробка для масла (A) оснащена магнитом для уменьшения металлического износа.

Очищать периодически воздушный фильтр (E) на всех приводах. В откидном початкособирателе проверять герметичность воздушного фильтра в тех рядах, на которые подается масло для выполнения функции откидывания.

Эксплуатация привода початкообрывочной приставки также возможна без измельчителя стерни горизонтального сечения, если привод, после снятия измельчителя закрыть крышкой (1) № заказа. (см. каталог деталей). Количество масла для привода початкообрывочной приставки остается неизменным.

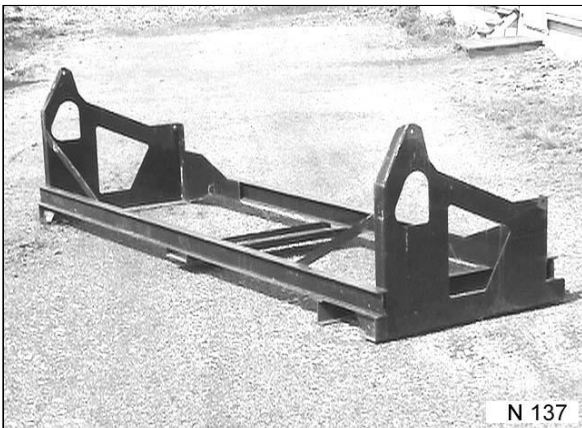
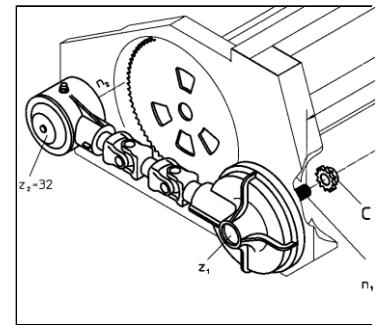




**Роликовые цепи**

Отдельно установленные роликовые цепи для поперечного червячного привода предохраняют от ржавчины во время хранения.

Придерживаться соответствующих рекомендаций относительно ухода за роликовыми цепями.



**Хранение**

Лучше всего хранить кукурузный початкособирающий аппарат в хорошо проветриваемом помещении, стоящим на транспортной подставке или лежащим на сухом полу.

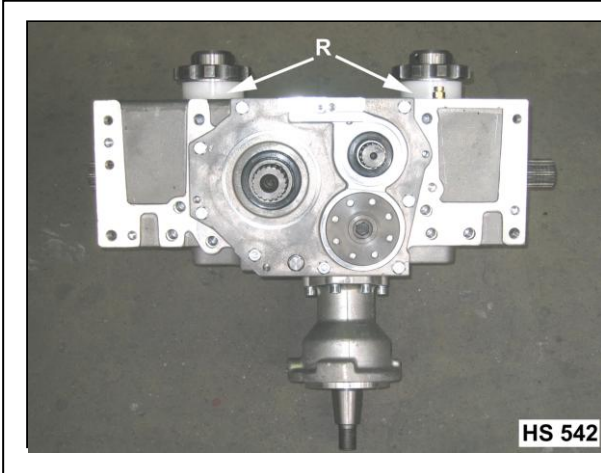
Защищать все металлические части от ржавчины.

Грузозахватные приспособления разрешается применять только в соответствии с их назначением. Какие-либо конструктивные изменения или применение с другими машинами запрещено.



Не оставлять кукурузный початкособирающий аппарат в разобранном состоянии на зерноуборочном комбайне для хранения. Избегать ненужных нагрузок шин молотилки

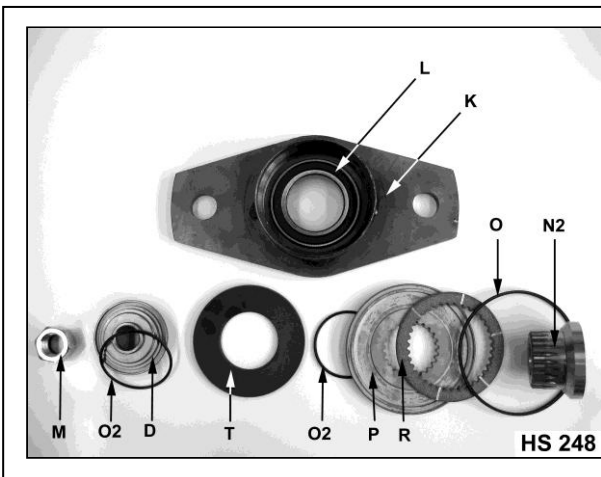
N 137



**Защитные кольца под звездочками цепи**

По окончании каждой уборочной кампании проверить состояние пластикового защитного кольца (R) под звездочкой цепи (наклонные колеса) на предмет целостности и достаточной защитной функции для корпуса привода.

Защитные кольца предохраняют от износа корпуса привода из-за частей растений, которые захватываются звездочками цепи.



**Дисковая фрикционная муфта измельчителя**

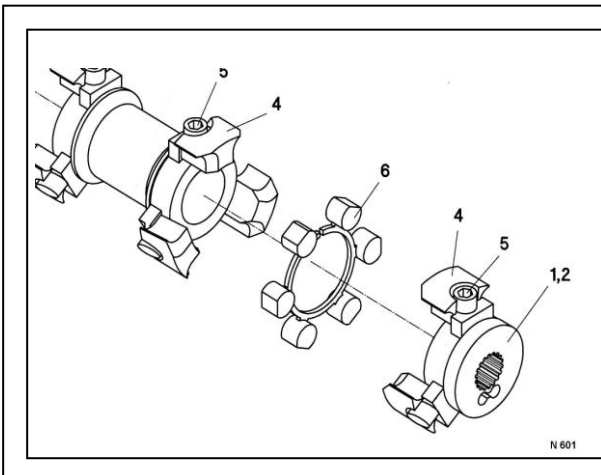
После длительного хранения, после чистки агрегата водой или проникновения влажности при сборе урожая, между фрикционными дисками и сцепной поверхностью муфты может начаться коррозия.

**Коррозия и ржавчина негативно влияют на работу фрикционной муфты.**

Рекомендуется перед началом сбора урожая проверить функциональность муфты. Монтировать со смазкой! См. с. 14 / 200



**Проверять только механически с помощью монтировочного рычага при заблокированной початкообрывочной приставке!**



**Приводные соединения Centaflex**

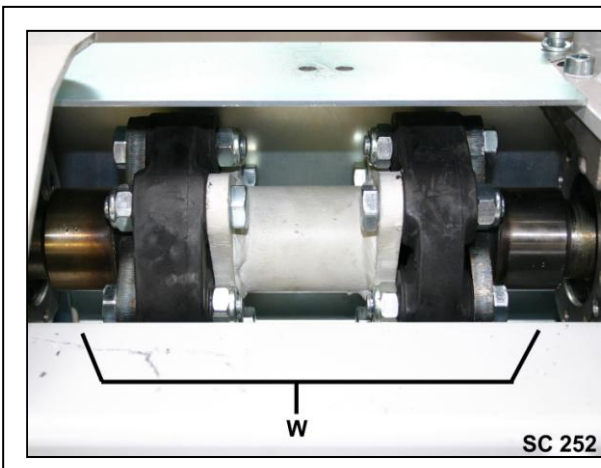
Необходимо регулярно проверять состояние хорошо защищенных приводных соединений между початкообрывочными приставками.

Особенно важна проверка упругих элементов (6) и кулачков (4) на початкообрывочных приставках, которые располагаются первыми за главным приводом.

Затянуть болты (5) и склеить с помощью Loctite (средней силы) согласно таблице на с. 36 / 100.

**Внимание!**

Для агрегатов с шестью рядами смонтировать между 5 и 6 рядом приводное соединение с шайбами Харди. (считать слева направо по направлению движения)



**Шестирядный кукурузный початкособиратель**

Все кукурузные початкособиратели с шестью рядами оснащены после первой со стороны привода приставки специальным усиленным соединением (W).

Необходимо периодически проверять состояние упругих элементов.

## Гидравлика

Неисправность: Причина: Способ устранения: Страница:

|  |  |   |                 |
|--|--|---|-----------------|
| <b>Не приподнимается приставка для отрыва початков кукурузы</b>      | Недостаточное количество гидравлического масла                               | долить масло  | 09/200          |
|  | Малая подъемная сила   | необходим дополнительный подъемный цилиндр                                    | 09/120          |
| <b>Не работает гидравлическая функция початкособиравателя</b>        | Отсутствует проток гидравлических соединений                                 | Проверить связи/соединения/ резьбовые соединения                              | 09/200          |
|  | Транспортировочное устройство блокирует процесс откидывания                  | Снять транспортировочное устройство для початкособиравателя с 8 или 12 рядами | 09/045          |
|  | Опция: не работает распределительный клапан                                  | проверить распределительный клапан  | 09/200          |
|  | недостаточное давление в гидравлической системе                              | проверить давление, если возможно повысить                                    | MD руководство. |
|  | Заблокирован стопор  | Настроить запор и/или переключающий клапан                                    | 09/240          |
|  | Недостаточное количество гидравлического масла                               | долить масло  | 09/200          |
| <b>Откидной початкособираватель не закрывается в месте отделения</b> | Инородное тело мешает процессу откидывания                                   | удалить инородное тело или остатки растений                                   | 09/240          |
| <b>Откидной кожух не закрывается</b>                                 | Не выполнена регулировка   | Настроить запор и/или переключающий клапан                                    | 09/240          |
| <b>Откидной кожух открывается самостоятельно</b>                     | Распределительный клапан закрывается ненадежно                               | Проверить распределительный клапан, обеспечить правильный уход                | 09/200          |
| <b>Процесс откидывания происходит слишком медленно</b>               | Молотилка может быть оснащена дросселем в горизонтальном перемещении мотвила | снять, если можно дроссель, контролировать гидравлический насос               | MD руководство. |

## Приводной механизм

Неисправность: Причина: Способ устранения: Страница:

|   |  |  |                    |
|---|--|--|--------------------|
| <b>Приводной механизм включен, а початкособиратель не вращается</b> | Карданный вал                                      | проверить карданный вал  | 09/160             |
|   | Соединитель карданного вала не входит в зацепление | Не выполнена регулировка, проверить полноту сцепления полумуфт | 09/160<br>09/240   |
|   | Поврежден поводок приводной муфты                  | проверить поводок  | 09/640             |
|   | Не выполняется соединение                          | проверить соосность привести в движение скользящую деталь      | 09/640<br>09/280   |
| <b>Во время использования початкособиратель остается на месте</b>   | Не натянут клиновой ремень                         | проверить приводной механизм                                   | MD<br>руководство. |
|   | Перегрузка   | Отрегулировать скорость работы                                 |                    |

Неисправность: Причина: Способ устранения: Страница:

## Початкообрывочный агрегат

|   |   |   |                              |
|---|---|---|------------------------------|
| Во время использования початкособиратель остается на месте                  | Не натянут приводной ремень                                     | выполнить техобслуживание   | <b>MD</b><br>руководство.    |
|   | Затруднение хода  | расстояние от дисковых ножей до канавок ротора слишком большое          | 14/000                       |
|   | слишком высокая скорость работы                                 | отрегулировать  |                              |
| Намотка на роторы   | Очищающий скребок   | настроить скребок   | 14/000                       |
|   | Износ дисковых ножей  | Заменить дисковые ножи  | 14/045                       |
| Срабатывает фрикционная предохранительная муфта початкообрывочной приставки | Чужеродное тело   | удалить чужеродное тело, проверить детали на износ                      | 09/801                       |
|   | Перегрузка  | уменьшить скорость работы или увеличить число оборотов                  | 09/440                       |
| Слишком много соломы  | Початкообрывочные пластины                                      | Открыть початкообрывочные пластины максимально широко                   | 09/480                       |
|   | скорость работы   | настроить скорость работы согласно условиям                             |                              |
| Засорение початкообрывочной приставке                                       | неправильная параллельность пластин початкообрывочной приставки | настроить пластины  | 09/480                       |
|   | Скользят сборные цепи   | Заменить или укоротить цепи   | 09/520                       |
|   | Инеродное тело в початкообрывочной приставке или под ней        | удалить, убрать волочающую солому                                       |                              |
|   | слишком низкое число оборотов                                   | проверить на мониторе   | 09/440                       |
|   | Затвор початкообрывочного отверстия                             | отсутствует или настроен неправильно                                    | 14/020                       |
| Потери початков кукурузы  | Слишком большое число оборотов                                  | Уменьшить при необходимости   | 09/440                       |
|   | Резина для улавливания початков                                 | отсутствует или повреждена  | 35/002                       |
|   | Улавливатель початков   | монтировать дополнительно   | 35/040                       |
|   | скорость работы   | значительно повысить  |                              |
|   | внешний кузов   | Монтировать повышение   | 35/015                       |
|   | расстояние между рядами   | настроить машину согласно условиям                                      | 09/000                       |
| Потеря зерен  | Початкообрывочные пластины                                      | настроить уже   | 09/480                       |
|   | Число оборотов  | Уменьшить при необходимости   | 09/440                       |
|   | Обратная подача конвейерной цепи входного канала                | установить перекрытие над винтовым конвейером ниже                      | 09/760<br>MD<br>руководство. |
|   | скорость работы   | повысить, пока початкособиратель не будет лучше наполняться материалом. |                              |

Неисправность: Причина: Способ устранения: Страница:

## Початкообрывочный агрегат (продолжение)

|   |  |   |        |
|---|--|---|--------|
| <b>Кукурузная стерня слишком длинная</b>      | рабочая высота                                 | настроить початкособиратель ниже<br>при необходимости установить систему адаптации к грунту | 09/360 |
|   | износ ножа горизонтального сечения             | при необходимости заменить нож  | 14/220 |
|   | острие делителя                                | настроить более плоско,<br>установить початкособиратель ближе к земле                       | 09/360 |
|   | расстояние между рядами                        | не подходит   | 09/000 |
|   | скорость работы                                | Уменьшить скорость  |        |
| <b>Блокируются пластины початкособирателя</b> | загрязнение                                    | очистить механизм,<br>открывать и закрывать пластины по несколько раз в день                | 14/500 |
|   | дроссель в цилиндрах                           | очистить  | 09/440 |
|   | гидравлическая подача                          | проверить   | 09/200 |
|   | возвратная пружина                             | очистить или настроить  | 09/480 |
|   | основные настройки                             | проверить   | 09/480 |
| <b>машина работает шумно или вибрирует</b>    | сломан или потерян нож горизонтального сечения | Немедленно выяснить причину при замене ножа   | 14/220 |

Неисправность: Причина: Способ устранения: Страница:

### Поперечный винтовой конвейер

|  |  |  |        |
|--|--|--|--------|
| <b>Поперечный винтовой конвейер не двигается</b>                 | Перегрузка   | Уменьшить количество материала<br>Слишком много соломы   |        |
|  | Срабатывает фрикционная предохранительная муфта                                    | устранить инородное тело<br>контролировать скребок   | 09/801 |
|  | Приводной механизм   | проверить цепи и<br>соединение   | 14/520 |
|  | Установлен оригинальный отражатель зерноуборочного комбайна перед впускным каналом | удалить отражатель   | 09/080 |
| <b>Половина шнека откидного початкособиравателя не двигается</b> | Сцепление поводка  | проверить настройку и сцепление, проверить функциональность осевой половины нагруженной весом пружины (смазка) | 09/760 |
|  | регулировка початкособиравателя  | обеспечить точное регулирование  | 09/240 |
| <b>Винт вышвыривает початки кукурузы из машины</b>               | Число оборотов   | контролировать через монитор   | 09/440 |
|  | положение и количество конвейерных пластин   | изменить согласно условиям   | 09/725 |
|  | недостаточная загрузка   | повысить подачу  |        |

Болты (13) заменить на винты с круглой головкой с внутренним шестигранником №. 040917

Дополнительная подводящая цепь для сбора корзинок подсолнечника со

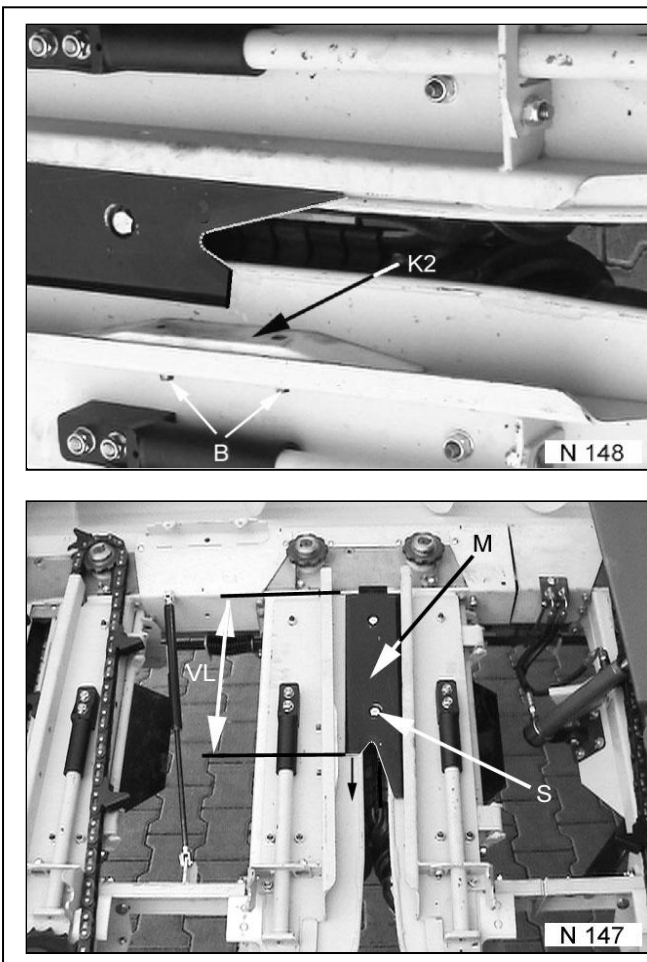
Стандартная подводящая цепь с навинченными пластиковыми/металлическими пальцами

Montagereihenfolge:  
1. Niederhalter  
2. Kettenführung  
3. SB-Messer

|      |  |    |        |
|------|--|----|--------|
| (12) | Anbausatz Auflage mit Verschleißblech Pos.8,9,10,11,12 | -  | 501944 |
| e.T. | Einzugskettenatz 72R x 30 - 9 Min.                     | 15 | 501949 |
| e.T. | Einzugskettenatz 76R x 30 - 9 Min.                     | 14 | 501948 |
| 2    | Lin.-Flanschkopfschr. M8x20                            | 13 | 040917 |
| e.T. | Ski-Mutter M6-DIN 985                                  | 12 | 040007 |
| e.T. | Flachrundschraube M6x30-DIN 603                        | 11 | 040653 |
| e.T. | Zyl.-Schraube M6x16-DIN 912                            | 10 | 040922 |
| e.T. | Verschleißblech für Kunststoffauflage                  | 9  | 502904 |
| e.T. | Auflage für Einzugskette                               | 8  | 501919 |
| 2    | Spannrollt 10x40-DIN 1481                              | 7  | 043333 |
| e.T. | Niederhalter geschw. eng                               | 6  | 501927 |
| e.T. | Niederhalter geschw. weit                              | 5  | 501925 |
| 1    | Kettenführung  | 4  | 501936 |
| 2    | Sicherungsschraube M10x20-DIN 933                      | 3  | 040407 |
| 1    | Verriegelung   | 2  | 501934 |
| 1    | Sonnenblümmesser geschw.                               | 1  | 501931 |

\*Enge Kettenführung (Satz-Nr 501930/501955) bei Verwendung des Sonnenblümmes in Position "weit" montieren

| Satz-Nr. | Pos.5 | Pos.6 | Pos.8 | Pos.9 | Pos.10 | Pos.11 | Pos.12 | Pos.14 | Pos.15          | mont. Kettenführung      |
|----------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|-----------------|--------------------------|
| 501943   | 1     | -     | 12    | 12    | 12     | 12     | 24     | -      | -               | 501210/211 (weite Ausf.) |
| 501930   | -     | 1     | 12    | 12    | 12     | 12     | 24     | -      | -               | 501825/826 (enge Ausf.)* |
| 501956   | 1     | -     | -     | -     | -      | -      | -      | 1      | nur bei 20°/22° | 501210/211 (weite Ausf.) |
| 501955   | -     | 1     | -     | -     | -      | -      | -      | 1      | nur bei 20°/22° | 501825/826 (enge Ausf.)* |



**Монтаж**

Установить нож для разделения (см. схему сверху и рис. N 148)

Снять натяг с правой втягивающей цепи и вставить пластмассовый блок (K2), поз. 4. Установить прижим для втягивающей цепи на палец (B); см. графику 501930 (N).

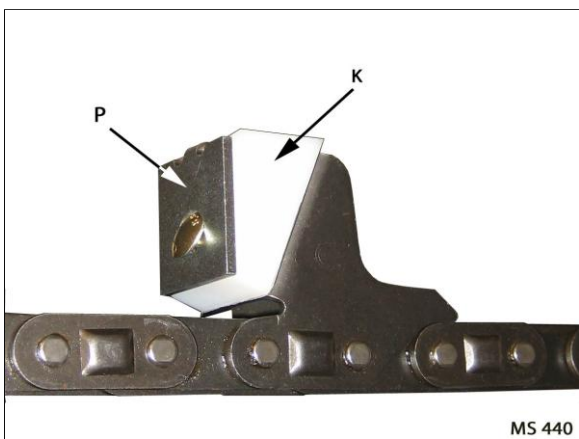
Широко раскрыть уборочные пластины початкоотделителя, чтобы можно было вдвинуть заранее смонтированный отрезной нож (M). Графика (рис. A-A). См. также (рис. N 147 M)

Размер (LV) на графике сверху: мин. 510 мм, макс. 600 мм, что позволяет индивидуальную аксиальную настройку отрезного ножа. Чем больше нож сдвигается назад, тем сильнее роторы начинают протягивать подсолнечник.

Поэтому нож нужно настолько продвинуть вперед, чтобы головка подсолнечника, по возможности, недалеко протягивалась вниз. Следует избегать попадания головки в соприкосновение с цепями до того, как отрезан стебель.

Закрывать уборочные пластины початкоотделителя и затянуть болты (S).

Прижим втягивающей цепи на фотографии не показан.



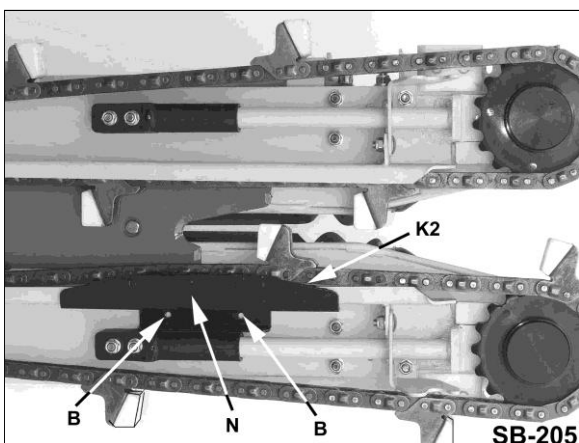
**Пластмассовый поводок**

Для улучшения транспортирования материала и более оптимального угла транспортирования необходимо установить на поводках цепи пластмассовые блоки (K) и металлические усилители (P) с помощью прилагаемых болтов, как это показано на рисунке.



**Внимание!**

**Перед уборкой кукурузы обязательно снова демонтировать пластмассовые блоки (K).**



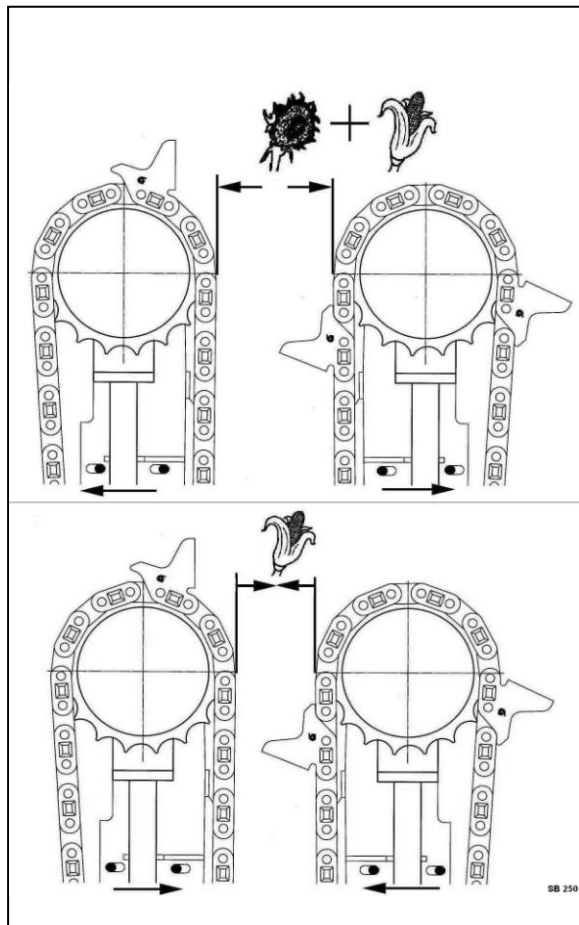
**Уборочный ряд для уборки подсолнечника**

Прижим (N) для втягивающей цепи на расположенном рядом изображении не показан. Перед монтажом пластмассового блока (K2) необходимо сначала таким образом установить прижим (N) (см. графику на стр. 35 / 000) за цепной направляющей, чтобы пальцы (B) пластмассового блока фиксировали также и прижим (N).



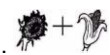
**Внимание!**


**Перед уборкой кукурузы обязательно снова демонтировать пластмассовые блоки (K)-(K2).**



**Положение втягивающих цепей**

Стандартной настройкой втягивающих цепей для уборки кукурузы и подсолнечника является „WEIT“ (широко). См.

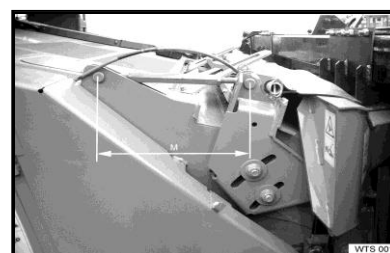
приведенный рядом график с символом . Указания по регулировке см. на странице 09 / 520

Настройку „ENG“ (узко) с символом  разрешается использовать только для уборки урожая кукурузы.

**Уменьшение угла установки плодосъемника**

Принцип работы кукурузного початкособиравателя для уборки урожая подсолнечника можно значительно улучшить, сделав угол установки максимально плоским. Часто комбайны имеют регулировку угла резки, при помощи которой этого можно легко добиться.

Также существует возможность изменения угла непосредственно на плодосъемнике (см. страницу 09 / 862). Однако такой вариант подходит только для уборки урожая с больших площадей, поскольку затраты на монтаж занимают некоторое время.





**Следующее необходимо обязательно выполнить**

В зависимости от заказа кукурузоуборочная жатка может поставляться со смонтированным приспособлением для уборки подсолнечника.

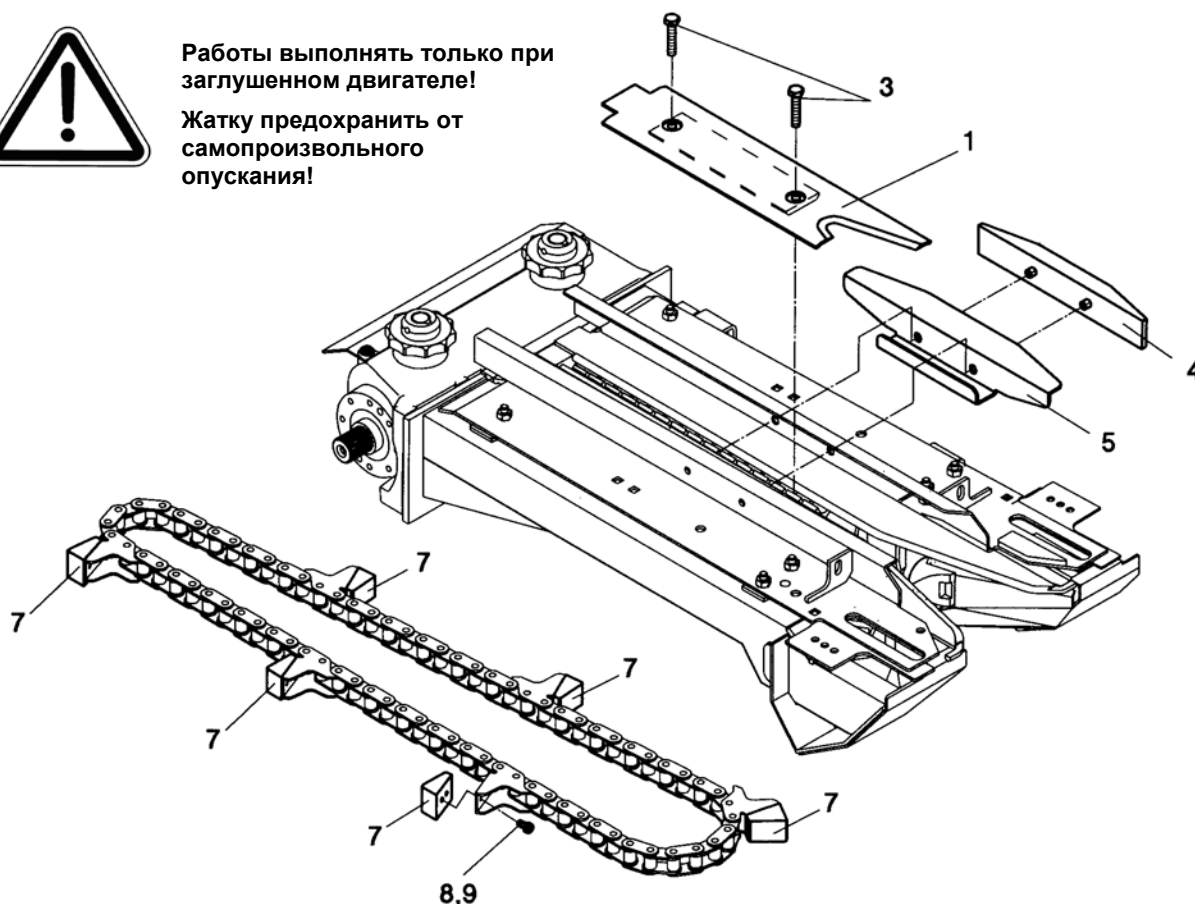
В этом случае для уборки кукурузы необходимо провести следующее разоборудование:

1. Снять пластмассовые пластинки с цепей секций
2. Ограничитель(5) цепи удалить
3. Убрать пластмассовую направляющую за цепью
4. Снять нож (1)
5. Переключить обороты на кукурузу (n=720-750)
6. Установить положение цепей (см. стр.35 / 002 и 09 / 521)
7. Установить угол наклона жатки на кукурузу(см. стр.35 / 002 и 09 / 840)



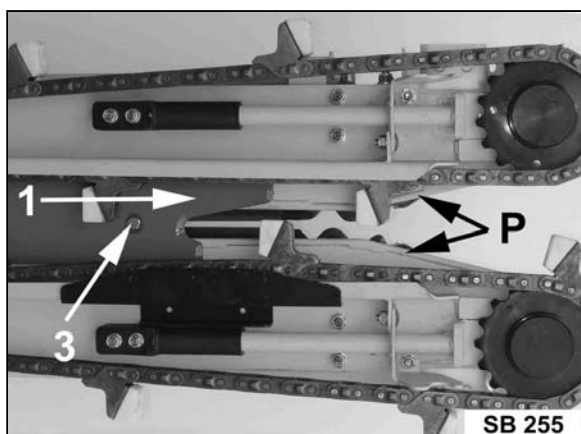
Работы выполнять только при заглушенном двигателе!

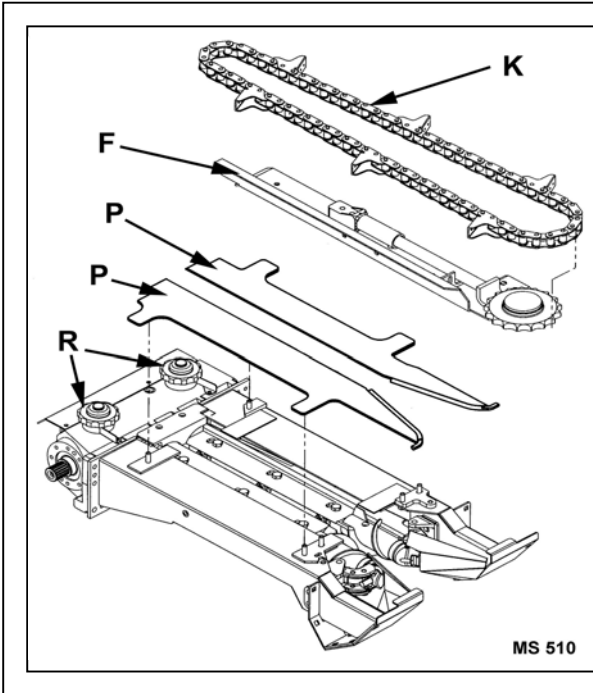
Жатку предохранить от самопроизвольного опускания!



**Порядок выполнения**

- Снять втягивающие цепи(см. стр 09 / 521)
- Удалить пластмассовую направляющую (4) и ограничитель (5)
- Нож – болты (3) ослабить так, чтобы нижняя прижимная пластина двигалась
- Гидравликой открыть пластины (P). Монитор должен показывать максимум открытия (см. стр.09 / 441, все зелёные и красные диоды светятся)
- Нож(1) при помощи подходящего инструмента параллельно пластинам вытянуть вперёд
- Пластины снова сдвинуть для уборки кукурузы





**Монтаж ножа для срезки головок подсолнечника**



**Выключайте двигатель при выполнении любых работ на агрегате, Выключить дизельный двигатель и предохранить початкособиратель от опускания!**

Снимите слева и справа сборные цепи каждого ряда початкособирателя (K) см. с. 09 / 521, направляющие цепи (F) и початкообрывочные пластины (P).

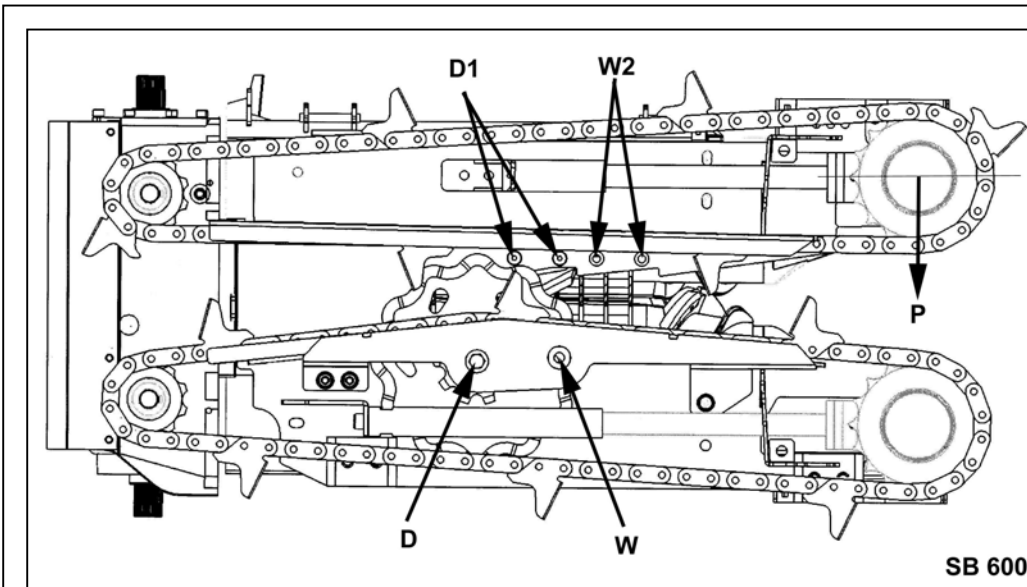
Демонтируйте звездочки (R) с помощью соответствующего съемника после предварительного извлечения фиксатора вала.

Находящиеся в комплекте по уборке подсолнечника звездочки следует монтировать с использованием смазки или масла. По окончании надежно зафиксировать с помощью фиксатора вала.

**Внимание!**

Для уборки кукурузы в дальнейшем необходимо снова монтировать исходные звездочки, см. рис. MS 510 (R), поскольку иначе отсутствует защита от перегрузки привода початкообрывочной приставки.

MS 510



**D** = положение ножа для сухих условий уборки урожая

**W** = положение ножа для влажных условий уборки урожая

**D1** = положение дискового ножа для сухих условий уборки урожая

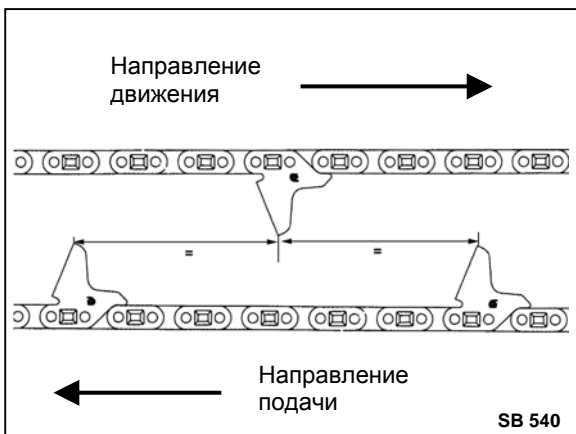
**W2** = положение дискового ножа для влажных условий уборки урожая

**Внимание!**  
**Не смешивать положения (W + D1) или (D + W2)!**

SB 600

**Монтаж**

Сначала монтировать и закрепить звездочки из узла SB. Установить направление резки в узле в необходимом положении Поз. (D или W). Установить узел на уборочное устройство и привинтить. Наконiec установить направляющие цепи в узкое положение (P) и привинтить. **Проложить сборные цепи и расположить их, как описано на рис. SB 540.** Натянуть цепи. Обращение с устройством натяжения цепей описано на странице 09 / 521.



**Расположение сборных цепей для уборки подсолнечника**

В отличие от сбора кукурузы расположение поводка сборной цепи здесь играет важную роль.

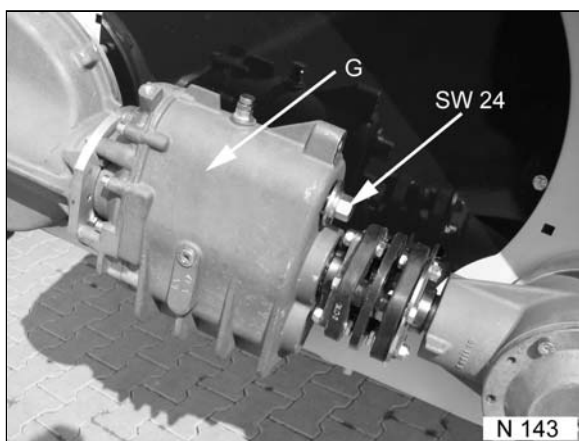
Монтировать поводки сборной цепи согласно рисунку № SB 540 по возможности с равномерным шагом.

**Внимание!**

Для уборки кукурузы в дальнейшем необходимо снова монтировать исходные звездочки, см. рис. MS 510 (R), поскольку иначе отсутствует защита от перегрузки привода початкообрывочной приставки.



SB 540

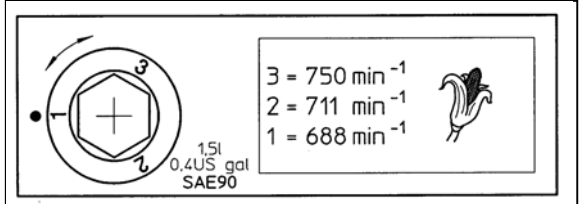
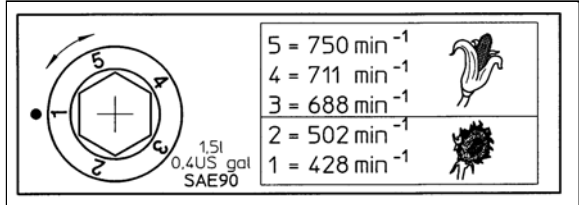


**Коробка передач для редукции числа оборотов**

Опционально могут поставляться 3 различные коробки передач (G).  
Особые условия уборки урожая или же особые условия самого урожая могут сделать необходимым изменение числа оборотов.

- 5 ступеней передач для уборки кукурузы и подсолнечника
- 3 ступени передачи исключительно для использования для кукурузы

Информацию по использованию для подсолнечника см. на стр. 35 / 000 (рис. N 143, защитное приспособление снято).



**Коробка передач – кукуруза и подсолнечник**

**5-ступенчатая**

Выбор ступени передачи осуществляется при помощи обычного имеющегося в продаже ключа SW 24.

**Внимание!** Число оборотов, рассчитанное на подсолнечник, не разрешается использовать для уборки кукурузы.

**Коробка передач для кукурузы**

**3-ступенчатая**

**Внимание!** Переключать передачу только в неподвижном состоянии!

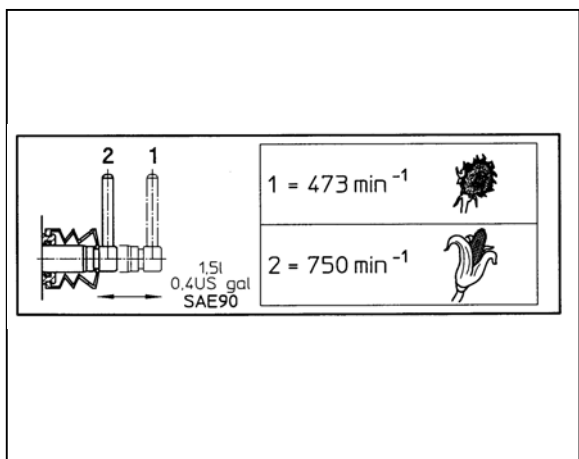
Выбор числа оборотов см. на нижеследующей таблице.



**Коробка передач – кукуруза и подсолнечник**

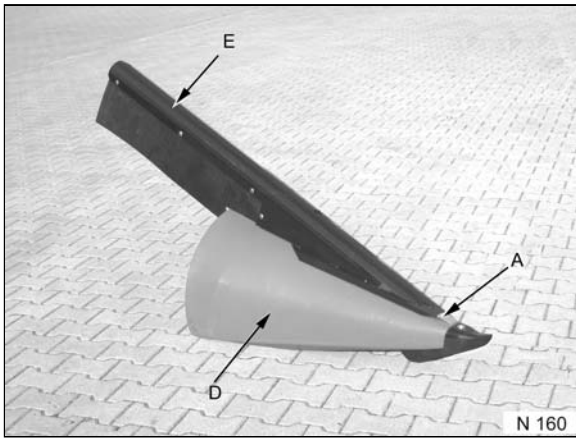
2-ступенчатая коробка передач (G) имеет по одному зафиксированному числу оборотов – отдельно для кукурузы и для подсолнечника.

Выбор передачи осуществляется перемещением рычага 2 ←→ 1.



**Внимание!** Число оборотов, рассчитанное на подсолнечник, не разрешается использовать для уборки кукурузы.

**Внимание!** Переключать передачу только в неподвижном состоянии!

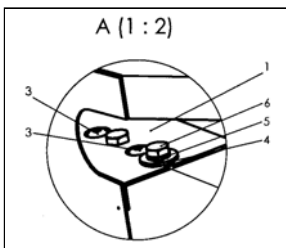
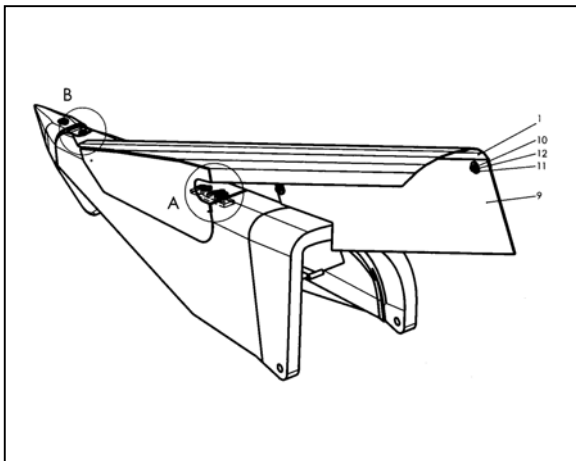


**Возвышение кузова сбоку справа и слева**

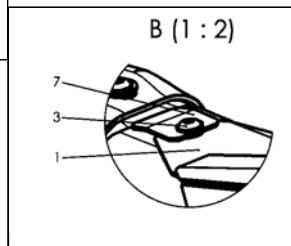
Для загрузки подсолнечника и кукурузы, чтобы избежать потери урожая.

Указание по монтажу:

1. Отверстия (спереди: Ø9; сзади 2x11-2x Ø9) просверлить, используя шаблон (504286 слева; 504287 справа).
2. В области просверленных отверстий просверлить по одному монтажному отверстию снизу либо изнутри в наружном наконечнике (Ø 50-55).
3. Резьбовую планку (2) привинтить к наружному наконечнику через монтажное отверстие изнутри при помощи винтов (3).
4. Зажимной щиток (7) привинтить к наружному наконечнику 3 распорными шайбами (8) (3,12,13).
5. Расширение наружного наконечника вместе с передним выступом переместить под зажимной щиток, так чтобы приваренный винт в задней области вошел в выемку резьбовой планки.
6. Привинтить возвышение наружного наконечника к резьбовой планке (4,5,6).
7. Монтировать покрывную резину (9,10,11,12).



Вид А

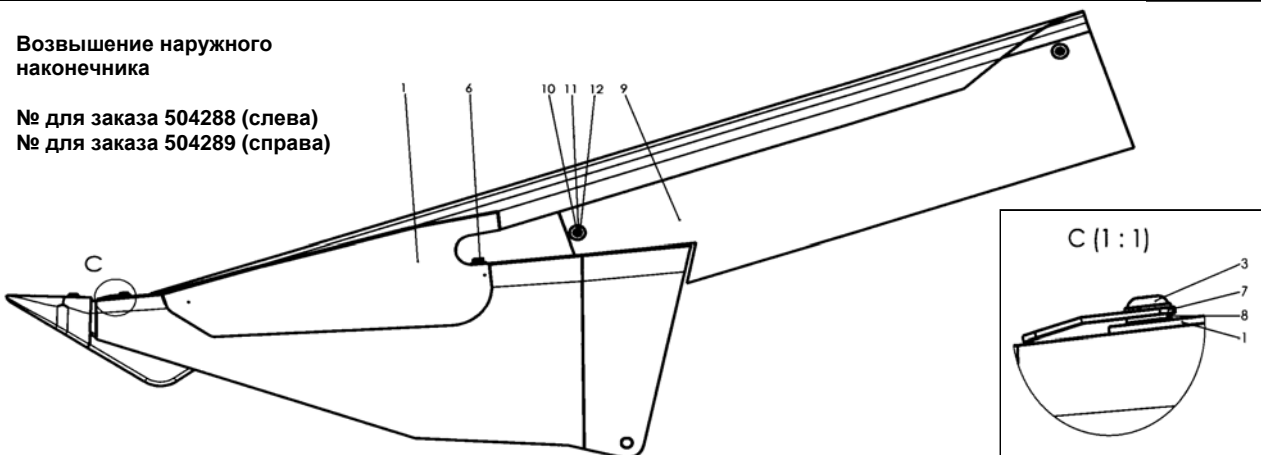


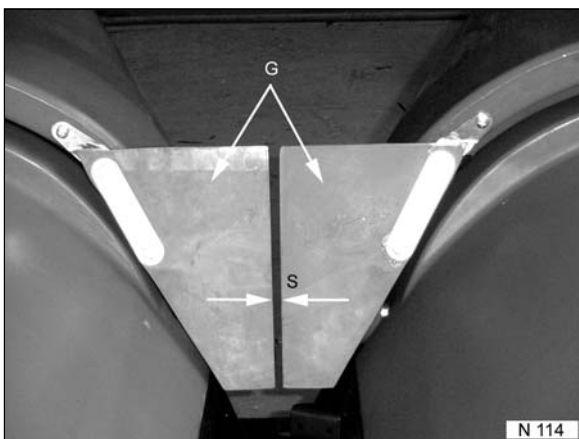
Вид В

|   |  |    |            |
|---|--|----|------------|
| 1 | Диск 8,4 DIN 9021                        | 13 | 040216     |
| 5 | Шестигр. гайка M8-DIN 985                | 12 | 040008     |
| 4 | Диск V9-DIN 440                          | 11 | 040300     |
| 4 | Вин с полуп. гол. M8*16-DIN 603          | 10 | 040612     |
| 1 | Покрывная резина                         | 9  | 504297     |
| 3 | Диск A8-DIN 125                          | 8  | 040201     |
| 1 | Зажимной щиток                           | 7  | 504298     |
| 1 | Шестигр. винт M10x30 DIN 933             | 6  | 040438     |
| 1 | Пружинное кольцо A10-DIN 9021            | 5  | 040109     |
| 1 | Диск 10,5-DIN 9021                       | 4  | 040217     |
| 3 | Винт со сферо-цил. пл. гол. M8x20        | 3  | 040917     |
| 1 | Резьбовая планка                         | 2  | 504299     |
| 1 | Возвышение наружного наконечника лв + пр | 1  | 504290/291 |

**Возвышение наружного наконечника**

№ для заказа 504288 (слева)  
№ для заказа 504289 (справа)





**Резиновый початкоулавливатель**

В случае растений с тонкими стеблями и, особенно, в случае ломких растений кукурузы резиновый початкоулавливатель (G) можно отвинтить.

Имеется также возможность, в соответствии с конкретными условиями, расширить зазор (S), для чего справа и слева равномерно удаляется одна часть.

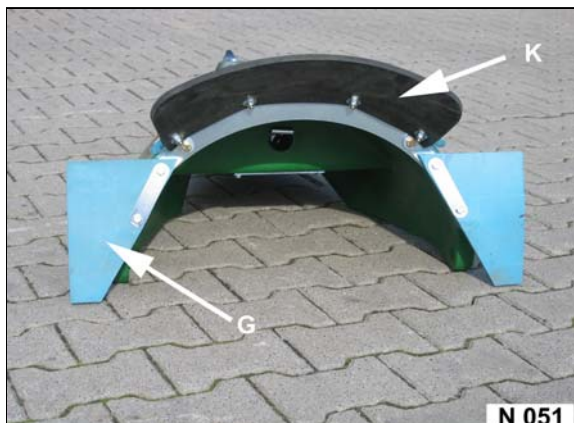


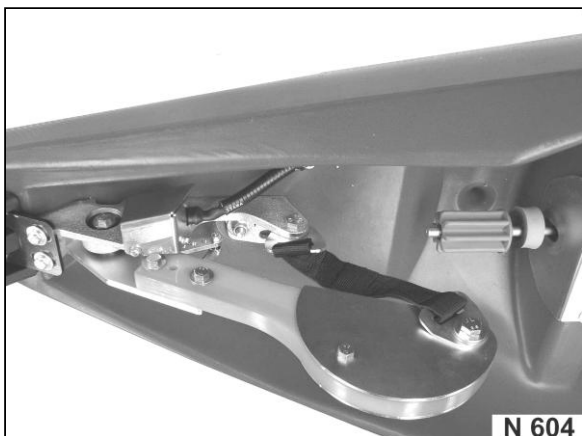
**Дополнительный початкоуловитель (опционально)**

Для насадки на средние носки делителя могут поставляться дополнительные початкоуловители (K).

При определенных сортах кукурузы могут возникать потери початков, которые делают необходимым использование этого дополнительного устройства.

После подготовки имеющихся носков делителя, заключающейся в сверлении соответствующих отверстий, можно просто привинтить початкоуловитель.



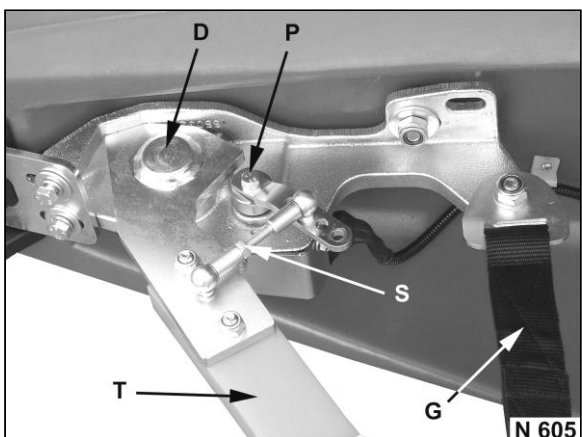


**Автоматическое копирование неровностей почвы**

В качестве опции возможна поставка системы автоматического управления перемещением по почве (система щупов) для получения равномерной высоты подъема и, таким образом, равномерной высоты стерни.



Дооснащение возможно без каких-либо сложностей. Его предпосылкой является наличие у используемого зерноуборочного комбайна определенного оборудования.



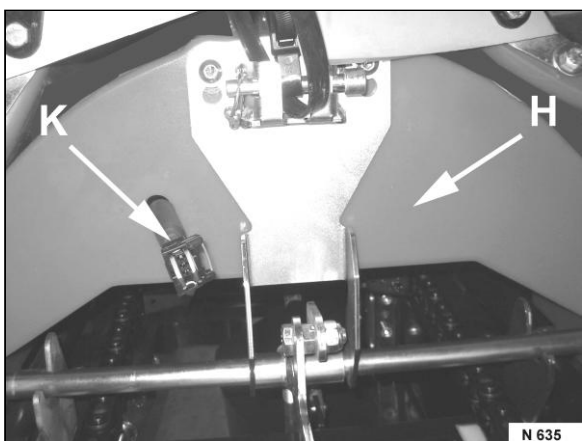
**Настройка автоматической адаптации к неровностям почвы**

Рабочая высота определяется щупом (Т), который закреплен в положении (D) и может поворачиваться.

С помощью шпинделя (S) можно установить минимальное и максимальное значение положения потенциометра (Вольт), предписанное изготовителем зерноуборочного комбайна.

Все настройки системы копирования неровностей почвы описаны в руководстве зерноуборочного комбайна и действуют также и в случае использования кукурузного початкоотделителя.

Ремень (G) ограничивает перемещение щупа вниз.



**Соединительный кабель для щупов**

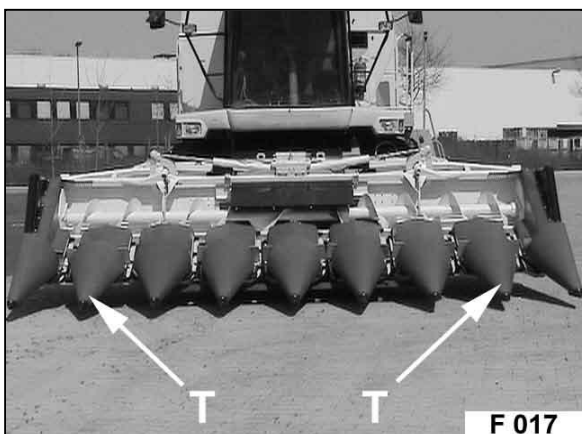
Соединительные провода (K) для системы щупов проложены под крышками (H).

Вытащить кабель (K) для первоначального подключения и подсоединить потенциометр щупа.

Закрепить кабель предусмотренными хомутами на наконечнике делителя таким образом, чтобы избежать повреждений.



**Монтаж кабельных соединений на наконечниках делителей выполнять при активированной блокировке кукурузного початкоотделителя в нижнем положении.**

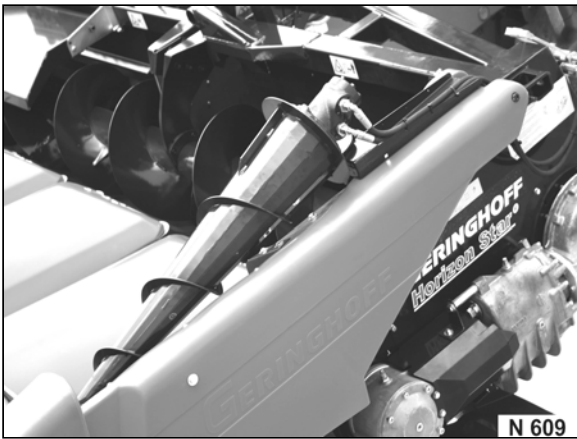


**Расположение щупов**

Если система автоматической адаптации к неровностям почвы входила в комплект поставки, то оснащенные щупами наконечники делителей устанавливаются на предусмотренных местах.

Их можно опознать по уложенным соединительным кабелям.

В случае дооснащения щупы устанавливаются на внешних центральных наконечниках.



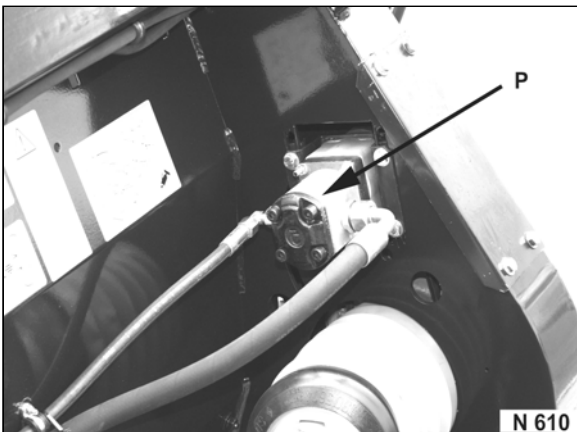
### Шнеки для кукурузы, поступающей на склад (опционально)

Если боковые шнековые конвейеры для кукурузы, поступающей на склад, монтированы справа или слева и справа и слева, привод осуществляется гидравлически.

Если у самого комбайна есть специальный разъем для гидравлического привода лебедки, то он также используется для привода шнеков для кукурузы, поступающей на склад. В этом случае регулирование числа оборотов может осуществляться командой

*„Лебедка быстрее или медленнее..“*

Выключение может происходить только, если либо число оборотов лебедки установлено на „Null“ (ноль), либо гидравлическое соединение разъединено.

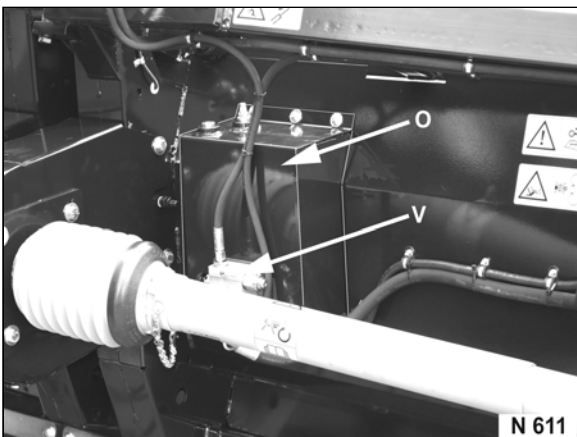


### Шнеки для кукурузы, поступающей на склад, с бортовым приводом

Если на комбайне нет гидравлического привода лебедки, то привод шнеков для кукурузы, поступающей на склад, осуществляется бортовой системой.

В зависимости от модели место расположения насоса (P) может отличаться от изображенного на рисунке.

Дооснащаться этим дополнительным устройством может любой плодосборник с редукторным приводом.



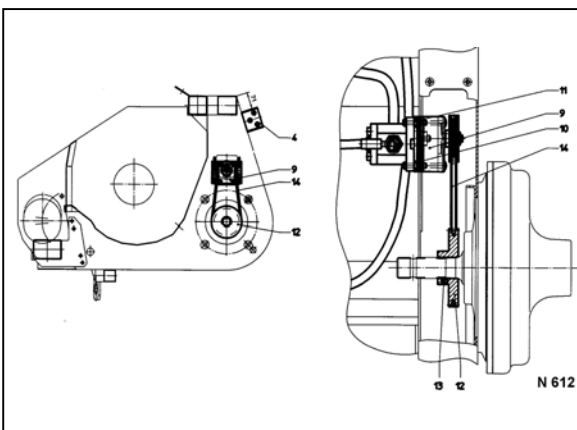
### Бачок для гидравлической жидкости / управление

На задней стенке плодосборника монтирован бачок для гидравлической жидкости (O) с управляющим клапаном (V) для шнеков для кукурузы, поступающей на склад.

Количество наполнения: 7 л гидравлической жидкости (стандартной)

Замена жидкости: Только после повреждений системы

Управление: Посредством клапана (V) возможно подключение и выключение. Однократное переключение справа / слева не предусмотрен.



### Схема привода гидравлического насоса

Посредством двойной цепи осуществляется привод насоса входного вала корончатого колеса.

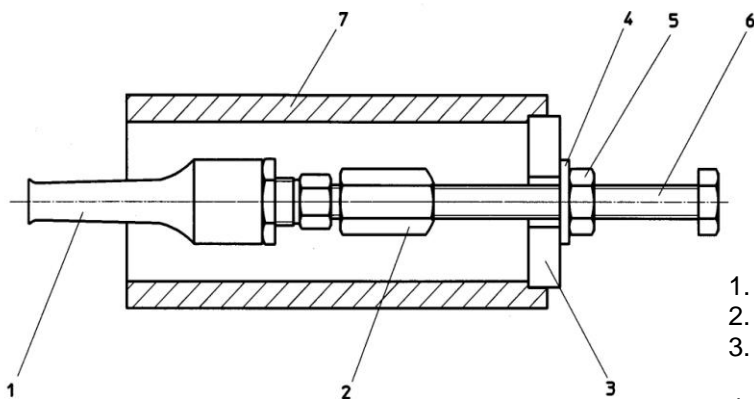
Путем смещения гидравлического насоса осуществляется натяжение приводной цепи.

Периодически смазывать цепь маслом.

**При выполнении работ по техническому обслуживанию останавливать дизельный двигатель!**



**Не допускать работы системы на сухом ходу!**



Инструмент для демонтажа  
Заказ № 501165

1. Навинтить поз. 5 на поз. 6
2. Насадить поз. 4 на поз. 6
3. На резьбу поз. 1 и 6 нанести средний слой пасты локтит
4. Поз. 1 и 6 крепко свинтить при помощи поз. 2

Разборка подшипника

1. Установить стяжное приспособление у шарикоподшипника
2. Надеть стяжную втулку на шнековую головку
3. Насадить шайбу с разрезом
4. Удерживать винт с шестигранной головкой
5. Используя шестигранную гайку стянуть шарикоподшипник. Используя шестигранную гайку стянуть шарикоподшипник

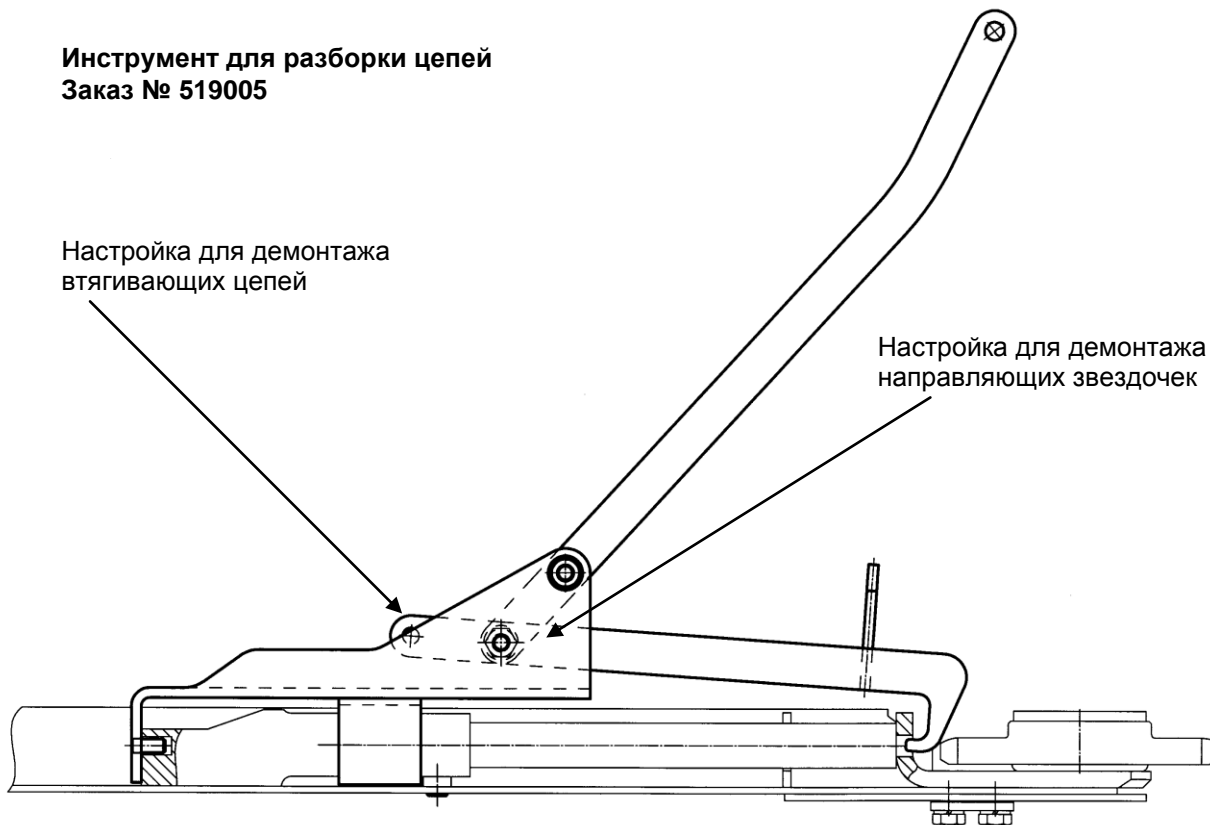
|       |                               |        |                 |
|-------|-------------------------------|--------|-----------------|
| 1     | Abziehhülse                   | 7      | 501166          |
| 1     | Skl.-Schraube M10x100 DIN 933 | 6      | 040476          |
| 1     | Skl.-Mutter M10 DIN 934       | 5      | 040015          |
| 1     | Scheibe DIN 125 A 10,5        | 4      | 040202          |
| 1     | Scheibe mit Nut               | 3      | 501167          |
| 1     | Verlängerungsmutter 3 D hoch  | 2      | x               |
| 1     | Innenabzieher KUKKO 14-19     | 1      | 501168          |
| Stck. | Benennung                     | Pos.   | Zeichng. Nummer |
| 0     |                               |        | 5.10.98 Schm    |
| Int.  | Beschreibung der Änderung     | AK-Nr. | Datum           |

**Инструмент для демонтажа передней опоры**

Инструмент для разборки цепей  
Заказ № 519005

Настройка для демонтажа  
втягивающих цепей

Настройка для демонтажа  
направляющих звездочек



N 058-1

**Минимальные крутящие моменты для затяжки для класса винтовых соединений II соотв. 1с**

Действительно для полных винтов

| Размеры    | Номинальное значение момента в Нм | Номинальное значение момента в Нм | Номинальное значение момента в Нм |
|------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|            | Класс прочности 8.8               | Класс прочности 10.9              | Класс прочности 12.9              |
| M4         | 2,7                               | 3,8                               | 4,6                               |
| M5         | 5,4                               | 7,6                               | 9,1                               |
| M6         | 9,2                               | 13,0                              | 15,5                              |
| M8         | 22,0                              | 31,0                              | 37,5                              |
| M8 x 1     | 24,0                              | 33,5                              | 40,0                              |
| M10        | 43,5                              | 61,0                              | 73,5                              |
| M10 x 1,25 | 46,0                              | 65,0                              | 77,5                              |
| M10 x 1    | 50,0                              | 70,0                              | 84,0                              |
| M12        | 76,0                              | 106,0                             | 127,0                             |
| M12 x 1,5  | 79,0                              | 111,0                             | 133,0                             |
| M12 x 1,25 | 82,5                              | 116,0                             | 139,0                             |
| M14        | 120,0                             | 168,5                             | 202,0                             |
| M14 x 1,5  | 130,0                             | 183,0                             | 219,0                             |
| M16        | 187,0                             | 262,0                             | 314,0                             |
| M16 x 1,5  | 198,0                             | 278,0                             | 333,0                             |
| M18        | 257,5                             | 362,0                             | 433,0                             |
| M18 x 2    | 272,0                             | 382,0                             | 457,5                             |
| M18 x 1,5  | 287,0                             | 403,0                             | 483,0                             |
| M20        | 362,5                             | 509,0                             | 610,0                             |
| M20 x 2    | 381,0                             | 535,0                             | 641,0                             |
| M20 x 1,5  | 400,0                             | 562,0                             | 673,0                             |

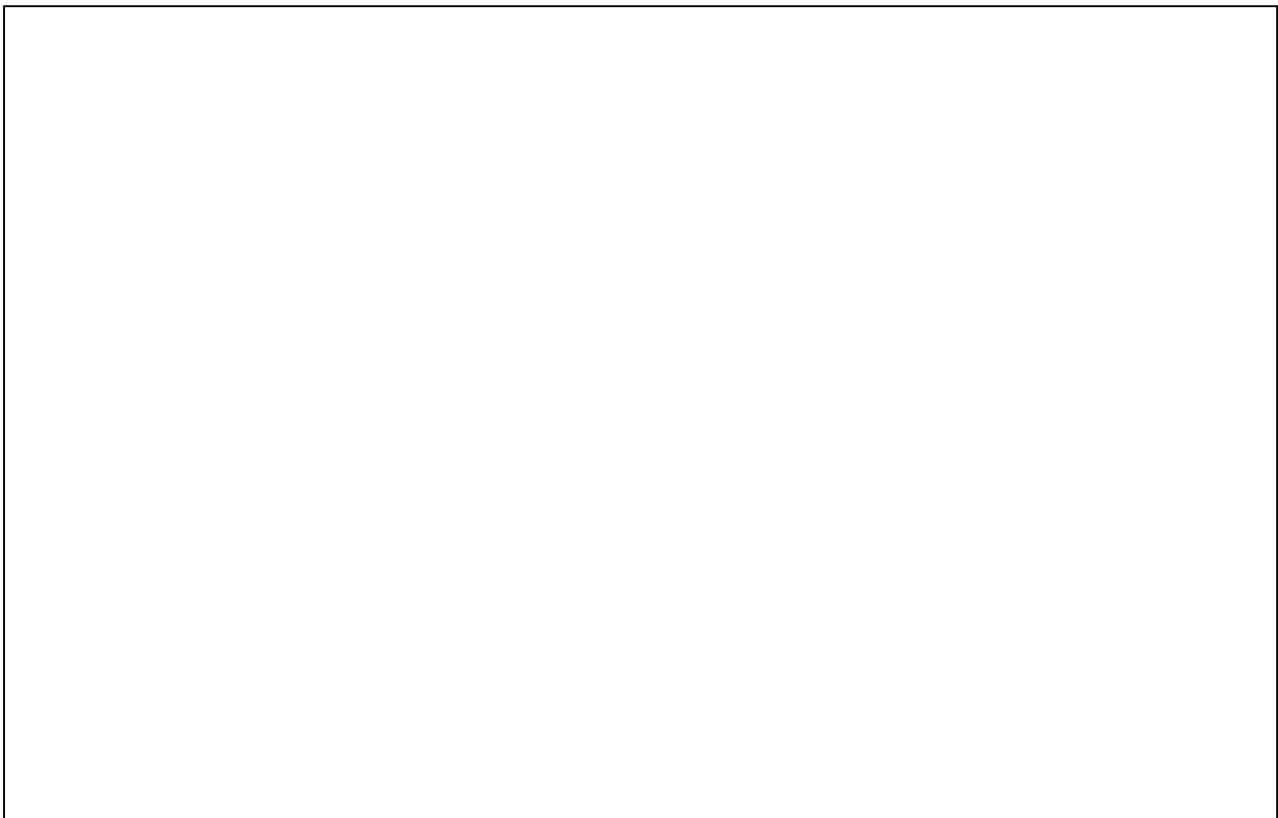
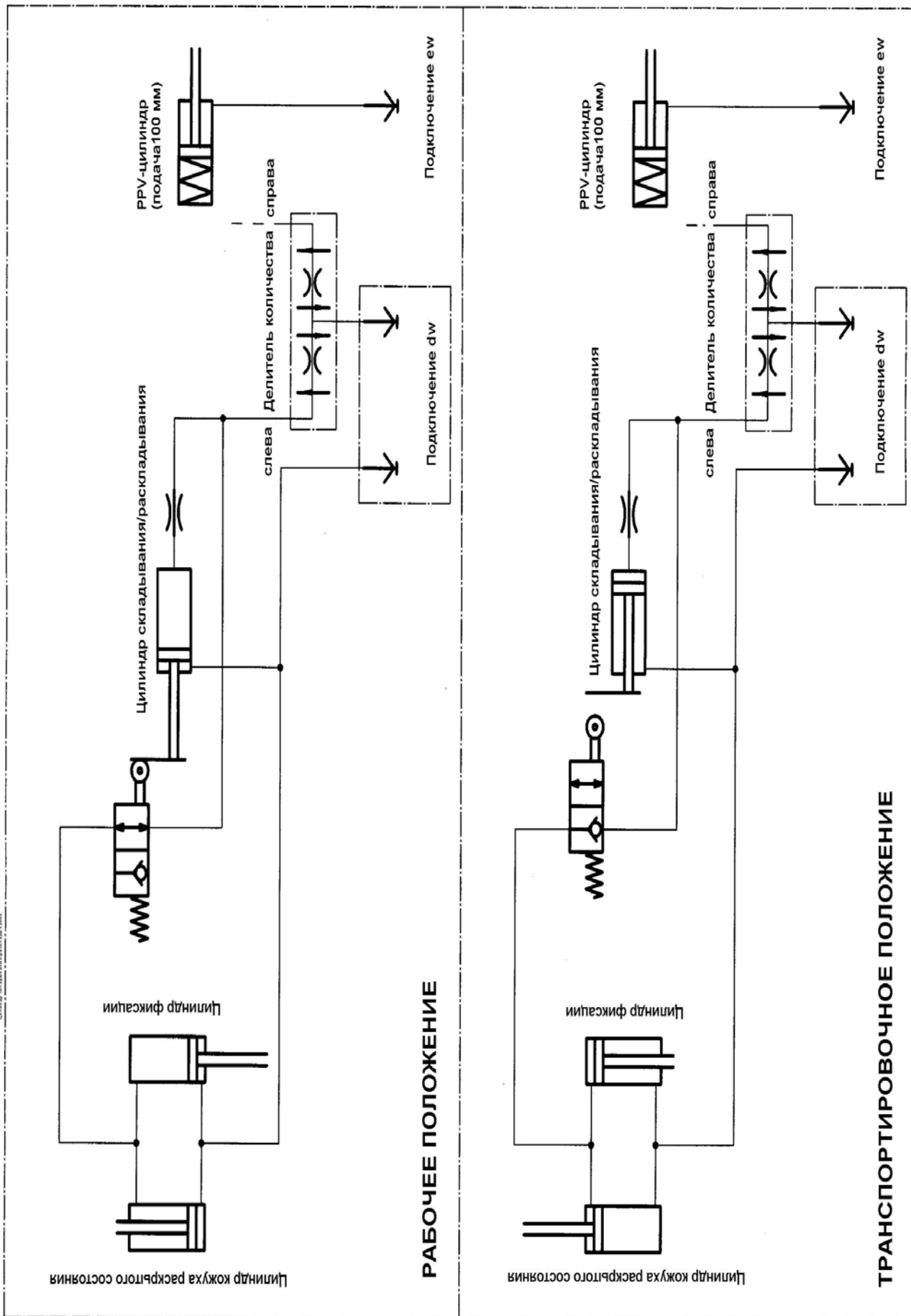


Схема гидравлики для складных кукурузоуборочных машин, начиная с 6 до 12 рядов

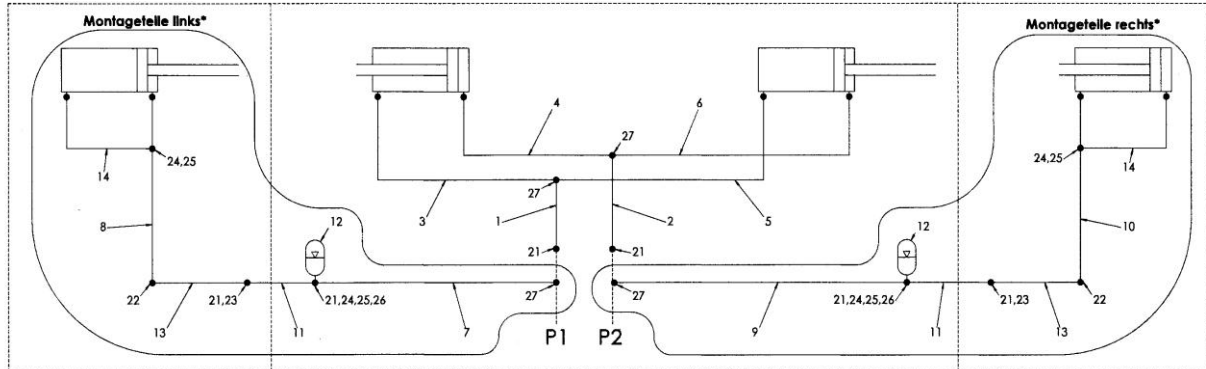


**Регулировка пластин двойного действия  
початкообрывателя**

Внешняя часть левая  
Монтажные части левые

Центральная часть

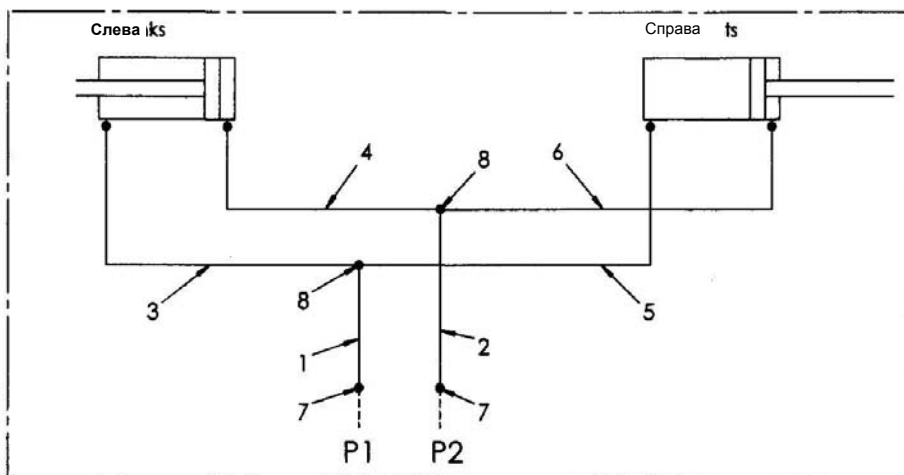
Внешняя часть правая  
Монтажные части правые



P1 = открыть пластины  
для обрыва

P2 = закрыть пластины для  
обрыва

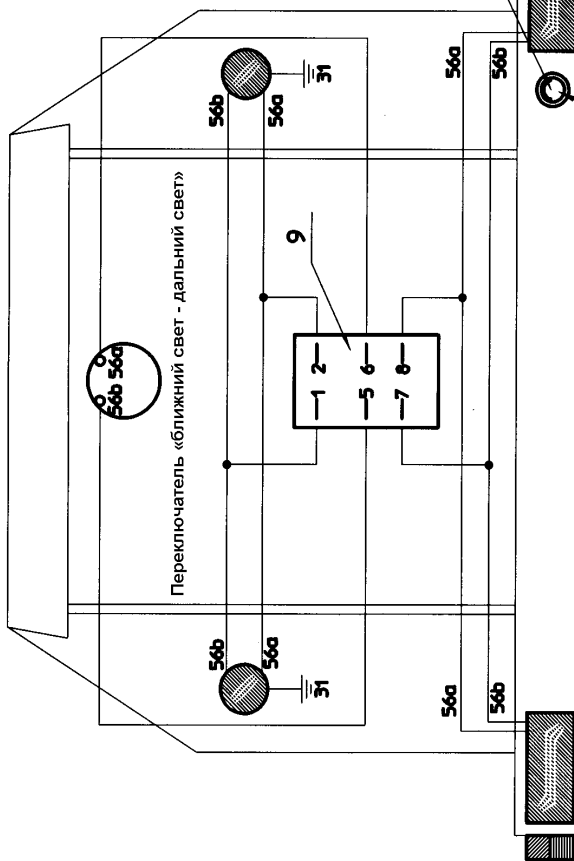
**Регулировка пластин двойного действия жесткого  
початкообрывателя**



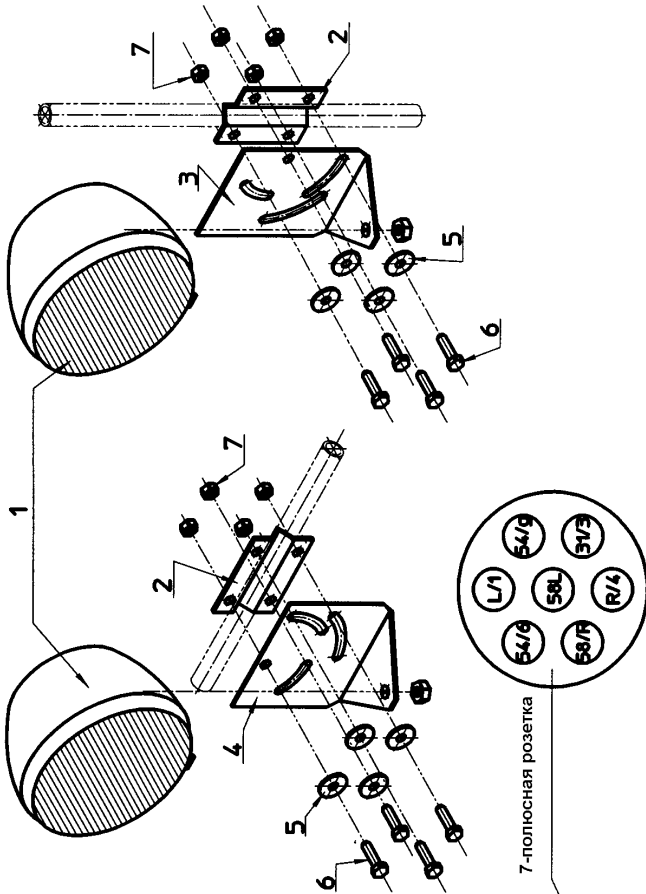
P1 = открыть пластины  
для обрыва

P2 = закрыть пластины  
для обрыва

**Внимание: Перед работами над бортовой электросетью ОТКЛЮЧИТЬ БАТАРЕЮ**

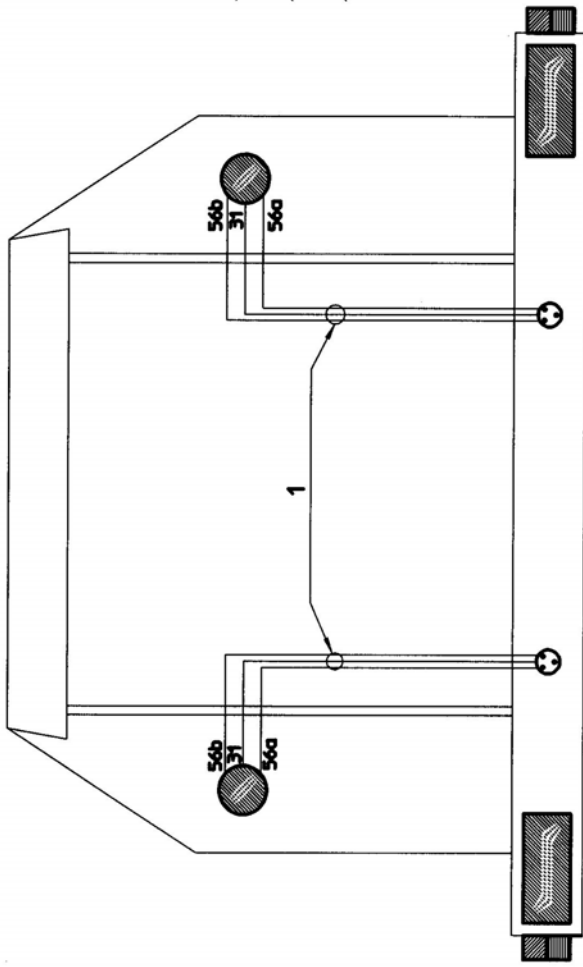


**Поворотные и габаритные огни зерноуборочного комбайна, а также передней защиты должны гореть одновременно!**

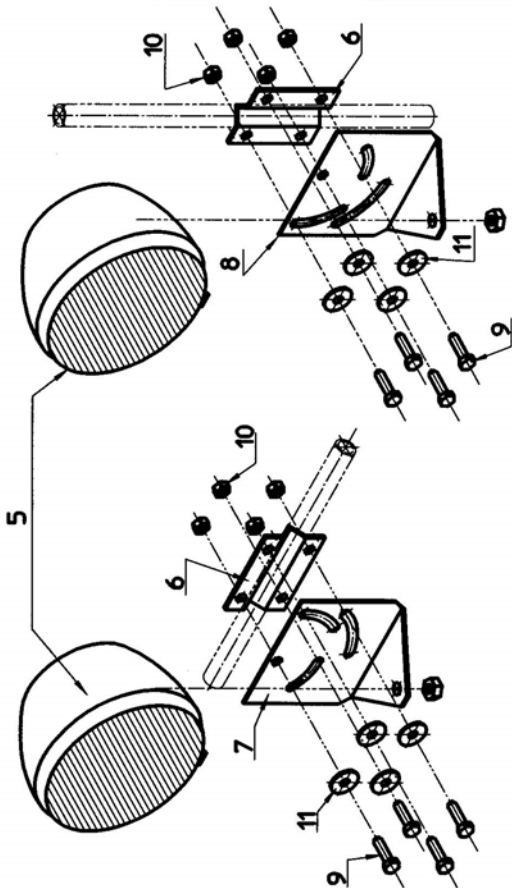


|  |                                     |                       |
|--|-------------------------------------|-----------------------|
| 2  | Кабель 3x15 мм <sup>2</sup> , 4,3 м | 026538                |
| 1  | Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ              | 9 026528              |
| 1  | 7-полюсная штепсельная розетка      | 8 026524              |
| 8  | Шестигранная гайка SMS              | 7 040008              |
| 8  | Винт с шестигранной головкой М8x30  | 6 040528              |
| 8  | Шайба А8.4 по DIN 9021              | 5 040216              |
| 1  | Держатель горизонтальный            | 4 026577              |
| 1  | Держатель горизонтальный            | 4 026576              |
| 1  | Держатель вертикальный              | 3 026575              |
| 1  | Держатель вертикальный              | 3 026574              |
| 2  | Закрепительная планка               | 2 026573              |
| 2  | Пристраиваемые фары H4              | 1 026572              |
| Sick Bezeichnung   |                                     | Pos. Zeichnung Nummer |
| 1. Änderung auf alle Md Typen  |                                     |                       |
| Ind Bezeichnung der Änderung   |                                     |                       |
| <p><b>Набор для пристройки фар для всех типов</b></p> <p>Material 15</p> <p>Blatt 00 1</p> <p>Index 00 1</p> <p>Z.-Nr. 026571</p> <p>Abmessung</p> <p>Verkaufsort</p> <p>Rohmaterial</p> <p>DN</p> <p>Material</p> <p>ers.f.</p> <p>Material</p> <p>ers.f.</p> <p>Material</p> <p>ers.f.</p> |                                     |                       |
| <p><b>GERINGHOFF</b></p> <p>MASCHINENFABRIK</p> <p>CARL GERINGHOFF GMBH &amp; CO KG</p> <p>D-59227 AHLÉN</p> <p>Überflächen nach Feinbläschen nach</p> <p>DN 716-mittel</p> <p>Schutzvermerk nach DIN 34 beachten</p>  |                                     |                       |

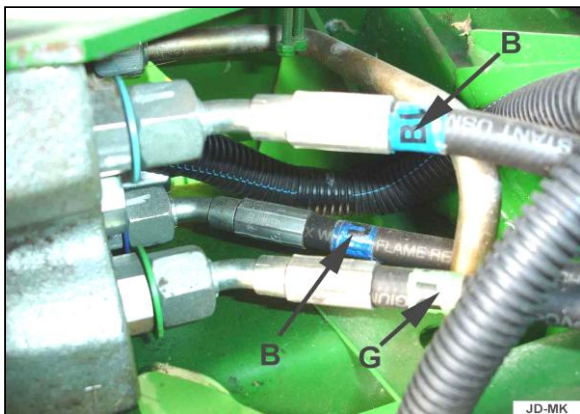
**Внимание: Перед работами над бортовой электросетью ОТКЛЮЧИТЬ БАТАРЕЮ**



**Поворотные и габаритные огни зерноуборочного комбайна, а также передней защиты должны гореть одновременно!**



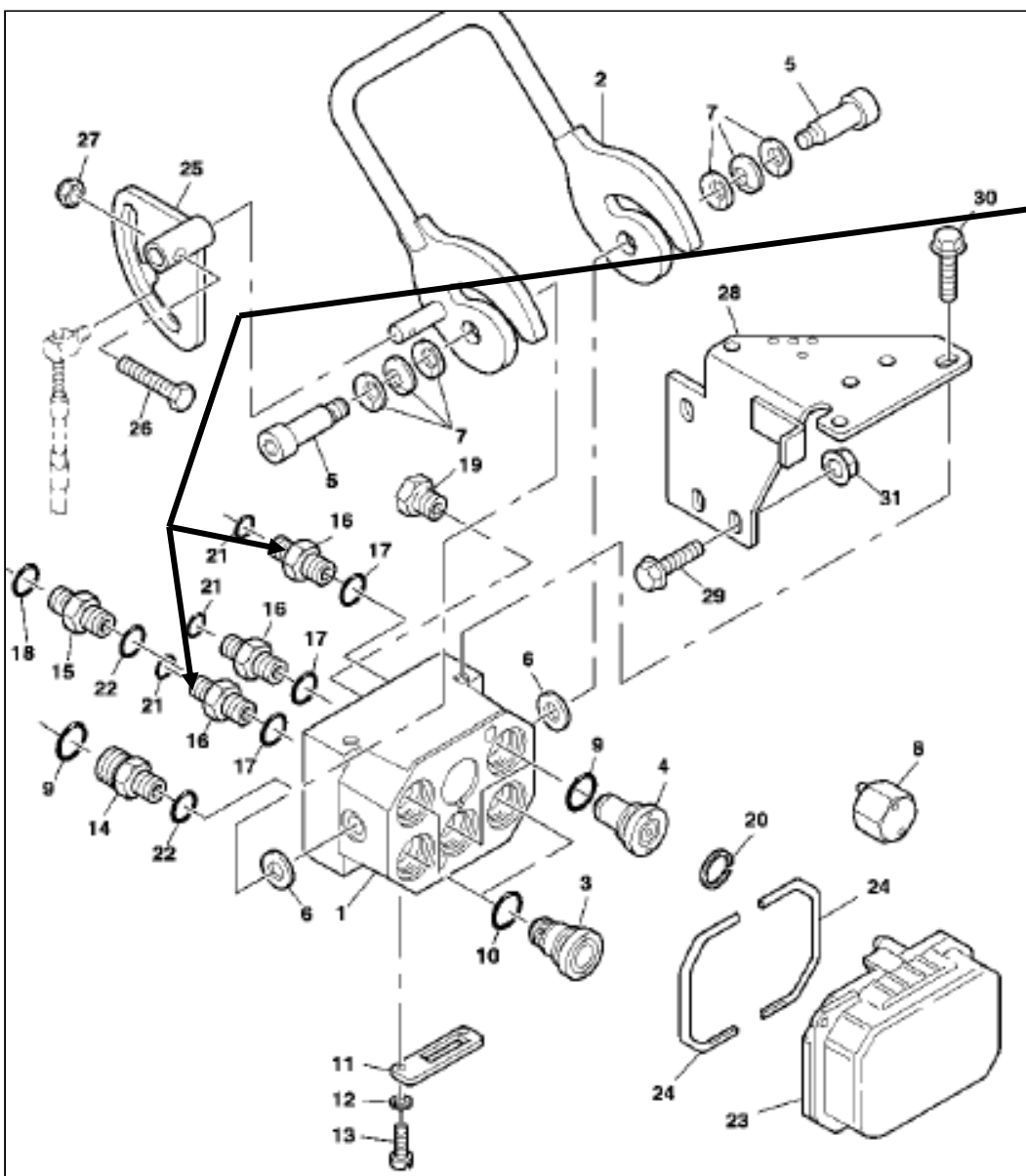
|  |                                      |   |   |
|--|--------------------------------------|---|---|
| 8  | Шайба A8.4 по DIN 9021               | 11  | 0.40216   |
| 8  | Шестигранная гайка SM8               | 10  | 0.40008   |
| 8  | Винт с шестигранной головкой M8x30   | 9   | 0.40528   |
| 1  | Держатель горизонтальный             | 8   | 0.26577   |
| 1  | Держатель горизонтальный             | 7   | 0.26576   |
| 2  | Зажимная планка ВКЛ/ВЫКЛ             | 6   | 0.26573   |
| 2  | Пристраиваемые фары H4               | 5   | 0.26572   |
| 1  | Claas Part No 625925.0               | 4   | 0.28661   |
| 1  | Claas Part No 625921.0               | 3   | 0.28642   |
| 1  | Переключатель Claas Part No 013138.0 | 2   | 0.28641   |
| 2  | Кабель                               | 1   | 0.28640   |
| Sick. Benennung  |                                      | Pos.  | Zeichng. Nummer                                       |
| 1 Claas-code von dem Drehschalter korrigiert   |                                      |   |   |
| 0  |                                      |   |   |
| Ind. Beschreibung der Anordnung  |                                      |   |   |
| <br>MASCHINENFABRIK<br>CARL GERINGHOFF GMBH & CO KG<br>D-32227 ARLICH                                      |                                      | Claas Lexion<br>Zeichn. 028639<br>Abmessung |   |
| Oberflächen nach Freigabezeiten nach<br>DN 314-Reihe 2 DN 756-Mittel<br>Schutzvermerk nach DIN 34 beachten |                                      | Blatt 00<br>Werkstoff<br>Rohrl.             | Material 1.5<br>Prog.-nr.<br>DN<br>Gewicht 10<br>Holz |



**Адаптация гидравлического присоединения к жатке**

Перед пуском в эксплуатацию жатки HV/HVV необходимо выполнить следующие мероприятия.

- Удалить оба гидроподвода, обозначенные голубым цветом (B = мотовило горизонтальное)
- Вывернуть оба ввертных штуцера (поз. 16 в каталоге JD ET)
- Рассверлить встроенный дроссель на 3 мм



16  
№ заказа  
смотри  
каталог  
частей JD

Фрагмент из  
оригинального  
каталога JD



Для более длительного срока эксплуатации зерноуборочного комбайна, имеющего оригинальные насадки JD, необходимо применять оригинальные соединительные элементы! (№ заказа смотри каталог частей JD)

